imburgs agblad

Hilverstom

Woensdag 25 augustus 1982.

64e jaargang nr. 199.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Als je zes miljard gulden ombuigt in de zogenaamde collectieve sector dan ontfutsel je aan de werkende gemeenschap 75.000 arbeidsplaatsen. Doe je het piano aan, zeg maar iets onder de miljard dan krijg je als rekenkundig resultaat 10.000 arbeidsplaatsen. Minister-president Van Agt laat dit de Tweede Kamer weten in een vingeroefening in getallen. Dat zijn varianten in de zogenaamde ombuigingsoperatie. Betekent dit nu ook dat je 65.000 arbeidsplaatsen kunt sparen als je 5 miljard minder bezuinigt in de collectieve sfeer? Dan zou je voor de prijs van 77.000 gulden per stuk een nieuwe arbeidsplaats geschapen hebben. En van zo'n bedrag watertand iedere ondernemer. Van Agt laat in de stukken van de Tweede Kamer heel duidelijk zien dat deze rekenkundige manoeuvre alleen maar waarde heeft als je weet waarvoor je het gespaarde geld gaat inzetten. En dat is een politieke vraag. Minder bezuinigen betekent niet meer arbeidsplaatsen. Dat is wel duidelijk. Alles staat of valt met de vraag wat doe je met de winst van die besparingen. Politici zijn in principe korte termijn verbanders, die globaal vier jaar vooruitkijken. Lange termijnpolitiek is voor hen meer een tunnel graven in een zandberg. Dat is moeilijk werk. Staatslieden daarentegen denken niet alleen aan hun partijgenoten en geestverwanten die onder de wijdse naam van achterban worden gekoesterd, maar aan de gehele bevolking. Zij draaien liever de plaat van de „evergreen", die het een tijdje uithoudt dan die van de tophit, die veranderlijk is als het politieke weer. Nu de thesaurier-generaal van het ministerie van Financiën, prof. Korteweg nog eens benadrukt heeft dat een sparende overheid meer tot stand brengt dan een zwaar uitgevende overheid, lijkt het niet moeilijk ten behoeve van de hele gemeenschap een politieke beslissing over de grootte van de ombuigingen te nemen. Goede Morgen, het parool luidt: ombuigen of de toekomst laten barsten.

Werkgroep gaat bezuinigingsmogelijkheden na

Nieuwe ombuigingen kosten 75.000 banen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Uitvoering van ruim zes miljard aan ombuigingen zal in vier jaar tot een verlies van circa 75.000 arbeidsplaatsen leiden. Dat blijkt uit het samenvattend eindrapport van de tweede ronde heroverweging collectieve uitgaven, dat premier Van Agt gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

In het rapport worden in verschillende varianten – met als meest vergaande een ombuiging van 20 procent – bezuinigingsmogelijkheden aangegeven, die een ambtelijke werkgroep voor zestien beleidsterreinen van de rijksoverheid is nagegaan.

Personeel in de collectieve sector (ambtenaren en werknemers in gesubsidieerde instellingen) is in elk geval verreweg de grootste besparingscategorie. De categorie materiële consumptie (aankopen van niet duurzame goederen en diensten en van duurzaam defensiematerieel) levert een besparing van 14 procent.

Onderwijs

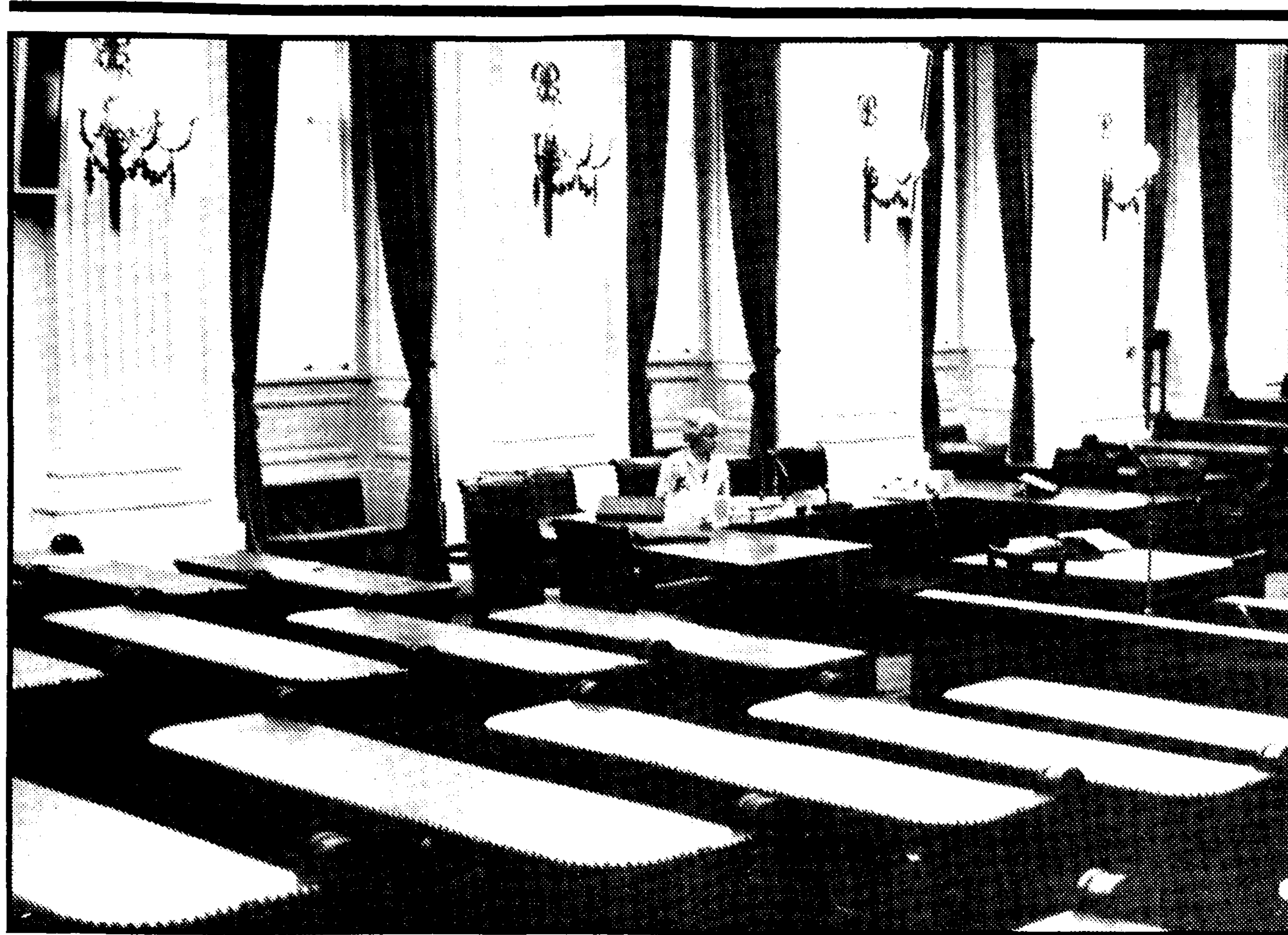
Besparingen in het onderwijs zouden ten koste gaan van 34.000 banen, terwijl besparingen in de bejaardenzorg 15.500 arbeidsplaatsen zullen gaan kosten en bij defensie een verlies van 18.000 banen. Tegenover deze directe negatieve effecten op de werkgelegenheid kunnen indirecte positieve effecten staan als bekend is, hoe het geld dat met de ombuigingen vrijkomt, wordt aangewend.

De grootste bijdrage aan de bezuinigingen op de geraamde uitgaven in het onderwijs kan worden bereikt door de groepsgrootte te wijzigen, méér leerlingen of studenten per leraar of docent. Dat kan worden bereikt door meer leerlingen per klas, door integratie van vakleerkrachten, korter maken van lessen en dergelijke. In 1986 zouden de maatregelen 2,3 miljard gulden opleveren.

Het kleuter- en lager onderwijs kan door manipulatie met de klassegrootte de grootste besparing opleveren: 732 miljoen in de 20 procentsvariant. Dat kost 14.000 banen. VWO/HAVO/MAVO zijn goed voor 600 miljoen met een banenverlies van bijna 7200. Verdere extensivering van het wetenschappelijk onderwijs kan weliswaar 117 miljoen opleveren, maar het absolute minimum waarmee dan nog wetenschappelijk onderwijs kan worden gegeven, kan uiteindelijk een studentenstop inhouden.

Molotow-cocktail in politieauto

VAASSEN – Onbekenden hebben dinsdagmiddag in Vaassen een Molotow-cocktail in een politiewagen gegooid. Dat gebeurde tijdens een uitzetting in verband met huurschuld. De beide politiemannen hadden hun auto juist verlaten om de deurwaarder assistentie te verlenen.



Stappen tegen Belgische heruitgave „Mein Kampf"

DEN HAAG – Minister Van Agt (Buitenlandse Zaken) heeft de Nederlandse ambassadeur in België opdracht gegeven na te gaan welke stappen in België worden ondernomen tegen de heruitgave in België van Hitler's „Mein Kampf".

Van Agt willigde daarmee een verzoek in van het CPN-Kamerlid Gijs Schreuders. Over de voorgenomen Belgische heruitgave heeft Schreuders ook contact gehad met het Belgisch parlementslid Lous van Geyt van de Belgische communistische partij. De Belgische communistische Kamerfractie heeft aangekondigd op maatregelen te zullen aandringen.

In ons land werd in 1974 een herdruk van „Mein Kampf" na optreden van het vroegere CPN-Kamerlid Joop Wolff in beslag genomen op grond van de strafwetbepalingen tegen het propageren van rassenhaat.

Limburg blijft investeren

DEN HAAG – In de afgelopen twee jaar blijkt de provincie Limburg niet het slechtste figuur te hebben geslagen op de landelijke lijst van investeringsactiviteiten. In 1980 liep de provincie qua industriële investeringen ten opzichte van 1979 met 2 procent terug, in 1981 met 4 procent. Andere provincies daalden vaak nog veel forser: zo in 1980 Gelderland met 21, Brabant met 17 en Groningen met 16 procent. In 1981 was Limburg wel niet de laagste (Utrecht, Gelderland en Overijssel deden het slechter), maar toen hadden zeven van de elf provincies nog een stevige toeneming van investeringen.

Dit blijkt uit een onderzoek dat het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft laten verrichten bij alle ondernemingen in de nijverheid met tien of meer werknemers. Daaruit valt af te lezen dat de Nederlandse industrie in 1981 voor ƒ 8,4 miljard heeft geïnvesteerd – hetgeen tegenover 1980 een daling met 11 procent betekende. Intussen wordt voor 1982 een lichte stijging van het investeringsniveau verwacht. De sterkste investeringssector is de delfstoffenwinning, met name de aardolie- en gaswinning op het continentale plat. Aan investeringsquotum voor Limburg in de industriële sector wordt voor 1980 een som opgegeven van ƒ 818,- miljoen, hetgeen méér is dan bv. Groningen, Friesland, Drenthe, Overijssel, Utrecht en Zeeland noteren – maar men moet bedenken dat een substantieel deel daarvan alleen al door DSM voor zijn rekening wordt genomen. Dat DSM investerings-gas terugneemt vindt men in de cijfers voor 1981, waarin Limburg nog op ƒ 806,- miljoen komt. Méér dan de zoëven genoemde provincies maar nu óók meer dan Gelderland (1980: 965,- en 1981 760,- miljoen gulden), overigens.

Verreweg het meest is in de afgelopen jaren per provincie geïnvesteerd in Zuid-Holland (resp. 2.467,- en 2.185,- mln. gulden). Op de tweede plaats kwam Noord-Brabant (resp. 1.765,- en 1.465,- mln. gulden). Noord-Holland bleef met 1.126,- resp. 1.000,- mln. gulden ver achter.

De dag na het reces

DEN HAAG – Ook voor Kamerleden is het wennen na de vakantie. Gisteren moesten zij weer aantreden, maar niet steeds van harte zoals op bijgaande foto te zien is. Minister Gardeniers vormt het hele auditorium van de heer Dees, die spreekt over de ziekenfondswet.

Het weer

Wisselend tot zwaar bewolkt met af en toe zon maar mogelijk ook een bui. Middagtemperatuur rond 20 graden. Krachtige westenwind.

VANDAAG:		
Zon op:	**6.39**	**onder: 20.44**
Maan op:	**14.06**	**onder: 23.40**
MORGEN:		
Zon op:	**6.41**	**onder: 20.41**
Maan op:	**15.14**	**onder: –.–**

Idee

Het Nationale Uitvinderscentrum IDNL in Rotterdam heeft een wekelijks spreekuur ingesteld. Mensen met ideeën en vindingen kunnen dan gratis advies inwinnen over onder meer octrooien en licenties, die met het uitvinden te maken hebben. Het centrum is in 1980 opgericht om uitvinders te helpen en bovendien ook (kleine) bedrijven bij het toepassen van de uitvindingen in de produktie. Mocht u dus (uit)vinden dat u ideeën hebt, heeft u niet meer uit te vinden, waar u met uw bevindingen naar toe moet. Prima idee!

Minder geld voor lager onderwijs

LES GELD

Autorijden voor niets

HEERLEN – De Sittardse politie heeft op verzoek van de Heerlense politie een Sittardenaar aangehouden die er een gewoonte van maakte voor niets auto te rijden in de nieuwste modellen. De man kocht bij diverse garages auto's op contract. Hij toerde er echter mee rond tot er betaald moest worden. Op dat moment kreeg hij „geen geld van de bank" en kon de garagehouder de auto weer innemen. Op die manier zijn garages in Heerlen, Beek, Sittard en andere plaatsen in Zuid-Limburg bij de neus genomen.

Huizenverkoop trekt iets aan

NIEUWEGEIN – De prijzen van koopwoningen zijn na lange tijd weer iets gestegen. Nadat de gemiddelde verkoopprijs enkele maanden op een dieptepunt van 136.000 gulden bleef, is dat gemiddelde in juni gestegen tot 141.200.

Daarmee is de prijs op het niveau van eind vorig jaar gekomen. Deze prijzen gelden alleen voor de woningen die via makelaars zijn verhandeld en dat is iets meer dan de helft van de totale woningverkopen.

De Nederlandse Bond van Makelaars verwacht niet dat de stijging zich spectaculair zal doorzetten gezien de sombere verwachtingen voor de economie. Maar er wordt wel geconcludeerd dat het dieptepunt in de huizenverkoop definitief achter de rug is omdat er meer goedkope woningen op de markt verschenen en ook de vraag sterk is toegenomen door het groeiende aantal starters, mensen die voor het eerst een woning betrekken.

Televisie drie kwartier eruit

HILVERSUM – Voor het eerst in de geschiedenis van de Nederlandse televisie was er gisteravond storing op beide TV-netten. Overal in het land was men van even voor 7 uur tot tien over half acht verstoken van TV-beelden. Uitzending was onmogelijk door een technisch mankement: de zogenoemde synchronisatiefabriek, het apparaat dat vanuit de studio in Hilversum signalen naar de zender stuurt, had het begeven.

Niet alleen de NOS-technici hadden handen vol werk om de drie kwartier durende storing te verhelpen, ook de telefooncentrale van de NOS stond roodgloeiend. Vele duizenden mensen belden voor informatie en klachten.

Aanvankelijk verscheen eerst een zwart-wit testbeeld op het scherm, maar dat werd al spoedig vervangen door het vertrouwde kleurentestbeeld van de PTT. Dat was mogelijk doordat de zenders in Lopik normaal werkten.

Nadat de storing was verholpen begon om tien over half acht de Evangelische Omroep op Ned. 1 gewoon met het programma dat voor zeven uur stond aangekondigd; de Avro op Ned. 2 besloot de aflevering van de Dukes of Hazzard, die voor 7 uur was gepland, naar een latere datum te verschuiven.

Van der Stee: korter werken jonge ambtenaren

OSS – Het kabinet wil een 26-urige werkweek invoeren voor jongeren die in overheidsdienst komen. Minister Van der Stee (Financiën, CDA) kondigde dinsdag tijdens een spreekbeurt in Oss aan, dat daarover in de begroting voor 1983 voorstellen zullen staan. De salarissen zullen evenredig kleiner zijn. Op deze manier wil het kabinet de jeugdwerkloosheid aanpakken.

TV-special Elton John

HILVERSUM – Op deze woensdagavond brengt Veronica om 21.55 uur op Nederland 1 een special rond de vorig jaar verschenen elpee „The Fox", die in hoofdzaak in Engeland werd opgenomen. De titelsong werd zelfs bij de nu 35-jarige Elton John thuis gefilmd. Nummers die we vanavond te zien en te horen krijgen zijn o.a. „Nobody wins" en „Just like Belgium".

tv-uitzending verstoord

MAASTRICHT – Alle vrouwelijke radiozendamateurs van Nederland hielden hun YL-contest. Menig mannelijk gemachtigde moest zijn antenne afstaan en in plaats daarvan zelf het een koken. Een van onze medewerkers, wiens vrouw en dochter ook beslag op de zendantenne legden, koos letterlijk het hazenpad. Hij laadde zijn complete tv-zendinstallatie in de auto en nestelde zich langs een van de veldwegen in het heuvelland, ver van huis. De wekelijkse beelduitwisseling met andere tv-amateurs uit Hoensbroek, Brunssum en Sittard zou in ieder geval moeten doorgaan. Er was een goede lokatie gevonden, met als toeschouwers acht koeien. Via de portofoon kwamen de rapporten binnen dat de beelden „ruisvrij" waren. Na wat beelden van vergezichten te hebben laten zien, begonnen de koeien voor het hek te dringen om vooral ook op het beeld te mogen komen. Hij had niet in de gaten dat onder hen ook een stier bevond, die over de ijdele koeien heen wilde klauteren. Om ook een plaatje op de beeldbuis te krijgen! Het beest begreep in ieder geval de bedoeling van de testuitzending niet en wilde de kijkers rode oortjes bezorgen. Hoe dan ook: de aanwezigheid van de stier, die agressief blies, stelde onze medewerker niet erg op zijn gemak. Na het tonen van het testbeeld werd de antenne dan ook afgebroken en de boel snel ingepakt!

Finale talentenjacht vanavond in Valkenburg

VALKENBURG – Na zeven voorronden met tientallen kandidaten uit het hele land vindt vanavond (woensdag) in het Valkenburgse „Im weissen Rössl" (Wilhelminalaan 63) de finale plaats van de Nationale Talentenjacht Nederland. De kandidaten die optreden zijn afkomstig uit Geleen, Nieuwenhagen, Maastricht, Assen, Alkmaar, Rotterdam, Utrecht, Den Helder, Someren en Amsterdam. Zij worden muzikaal begeleid door het trio Kwatsch (Jos Hahn/Harrie Hovens/Fred Askamp), terwijl Roofthoofd (medewerker van de BRT-sportredactie en bezielend animator van Radio Hoeselt) de presentatie voor zijn rekening neemt. De winnaar krijgt een fraaie wisselbeker die wordt uitgereikt door Miss Holland, Brigitte Dirícx uit Maastricht.

„KWALITATIEF STAAN deze avonden op een hoog peil", aldus de heer Hendriks, één van de organisatoren. „Er zijn verschillende (lichte) muziekgenres. Daarom hebben we voor de finale een uitgebreide jury van tien personen", aldus Hendriks.

In die jury hebben o.a. zitting Ger van Geylswijk en Ben Holthuis. Behalve het trio Kwatsch als huisorkest treden vanavond in Valkenburg ook op De Alpenzusjes, Ronald Scipio, het duo Marc en Dave.

Het trio Kwatsch met ongedwongen humor, kolder, muziek en show stelt vanavond tevens zijn nieuwe plaat „Scherp mich de wortel" voor. Het gehele festijn begint om 20.00 uur. Gereserveerde plaatsen moeten om 19.30 uur zijn ingenomen.



● *TRIO KWATSCH ...schrapt de wortel op zijn nieuwe plaat...*

televisie

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Popcorn. Samenvatting van vorige programma's waarin alleen Hollandse groepen te zien en te horen zijn. Met onder meer: de Dolly Dots, Fruitcake, Spargo, Daniël Sahuleka. Bloem en anderen.
16.25 Christine en het poesje. „Le chat de Christine". Franse jeugdfilm.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Van gewest tot gewest. Met de onderwerpen: Peter Dbrleyn verricht onderzoek naar Zuiderzeecultuur; vrouwelijke havenmeester van Tholense jachthaven; bomenfietsroute in Scheemda-Midwolda en rijdend natuurvoedingsrestaurant in Groningen.
19.50 Voorbij de bergen. Amerikaanse Tv-film. Het is 1908. Watikin Roberts is uit Wales in Noordoost-India aangekomen om aan de beruchte Hmar-stammen het evangelie te verkondigen. De Britse autoriteiten dwingen hem echter het gebied te verlaten.
21.15 Egypte II. Opening van een nieuwe vleugel van het Lillian Trasher Orphanage-tehuis in Assiout dat voor een deel tot stand kwam met hulp van Metterdaad-acties.
21.37 Journaal.
21.55 Zendtijd CDA.
22.05 Studio Sport. Met o.a. de vandaag gespeelde wedstrijden in de competitie betaald voetbal; Internationale atletiekwedstrijden te Koblenz met commentaar van Theo Reitsma en WK-wielrennen te Leicester.
23.55 Journaal.
24.00 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.44 Bereboot.
18.49 Kouwe kunstjes. „Micky en de uitvinding van het wiel." Tv-serie.
19.15 Kenmerk. Rubriek over kerk en samenleving.
19.41 Zendtijd PSP.
20.00 Journaal.
20.27 Socutera. Filmpje over kankerbestrijding.
20.32 Dynasty. Tv-serie. Krystle Carrington ligt in het ziekenhuis na een dramatische val van haar paard. De problemen stapelen zich op voor Blake, vooral wanneer hij hoort dat er iets aan de hand is in het land waar hij zijn olie vandaan haalt. Fallon is zeer geïntrigeerd door psychiater Nick Toscanni.
21.20 Remmers ontmoet... Dries van Agt. Henri Remmers heeft minister-president Van Agt in zijn doen en laten op de voet gevolgd.
21.55 Elton John. Special rond de vorig jaar verschenen elpee „The Fox" van de nu 35-jarige Elton John.
22.35 Taxi. Amerikaanse Tv-serie.
23.00 Gezondheidsvoorlichting Cara. Voorlichtingsprogramma.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal en thema's van de dag.
10.23 Verlasz mich niemals wieder. Engelse speelfilm uit 1935.
11.55 Terugblik.
12.10 Report. Achtergrondinformatie.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Gisela Schlüters Zwischenmahlzeit. Amusementsprogramma met als gastvrouw Gisela Schlüters. Gasten: Dieter Thomas Heck, Siegfried Rauch, Helmut Zacharias, Costa Cordalis, Rainer Holbe, Beate Preusz, Jörg Larsen en anderen.
17.00 Aus meinem Reisetagebuch. De bergbeklimmer/cineast Martin Schliesser, die momenteel in Canada woont, vertelt over zijn verblijf in Amerika.
17.25 Wie geht's? Verhalen uit het boek „Balance". Hoe gaat het? Een vraag die vaak gesteld wordt. Maar de doelstelling van deze vraag wordt vaak niet begrepen.
17.50 Journaal.
18.00 Die grosze Zeit der kleinen Autos. Hans Joachim Kulemkampff presenteert: Fend-Flitzer, Messerschmidt-Tiger en Muscar.
18.10 Nils Holgersson. „Een moeilijke beslissing" Tv-tekenfilmserie.
18.35 St.-Pauli Landungsbrücken.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Gärten der Phantasie.
18.55 Tandarra. Tweede aflevering.
19.25 Das Nordschau-Magazin. Actualiteitenrubriek.
19.59 Programmaoverzicht.
20.00 Journaal.
20.15 Il Silenzio. Italiaanse speelfilm onder regie van Roger Grenier en Luigi P. d'Amico met Malto Gazzola, Jerome Belavista en anderen. Cesare is slechts zeventien als zijn moeder bij de geboorte van zijn broertje sterft. Plotseling is de verantwoording van de jongen voor het derde familielid erg groot. Cesare zorgt voor het kind als een echte vader. Door de baby denkt hij vaak aan het zware leven van zijn moeder, dat zij met haar ex-man heeft doorgemaakt en de vader van de baby wil hij leren kennen. Dat gebeurt maar de vader eist het kind. Cesare wil met zijn broertje sterven om de toewijzing naar de vader te voorkomen.
22.00 Thema's van de dag.
22.30 ARD-Sport-Extra. 1. Voetballen. 2. Atletiek in Koblenz en W.K. Wielrennen in Leicester.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 -13.15 Zie programma's Duitsland I.
14.57 Programmaoverzicht
m.p0 Journaal.
15.02 Sinbad en zijn vrienden. Tv-serie.
15.30 Vakantiekalender. Tips door Beate.
15.35 Robin Hood Junior. Engelse avonturenfilm. Robin Hood Junior geeft een onbetrouwbare baron een lesje.
16.30 Karlsson auf dem Dach. „De beste hond van de wereld". Lillebror von Passanten is op een dak geklommen maar de brandweer weet hem te redden. Op zijn verjaardag krijgt Lillebror een jonge hond.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma. Speciale gasten: Winfried Stark en Wolf Preuss.
18.05 Star Trek. „Morgen is gisteren" Tv-serie.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Telemotor. Automagazine onder leiding van Harry Valérien. 1. Moeten alle voertuigen worden voorzien van een tachograaf? 2. Nieuwsgierige mensen kunnen bij een auto-ongeluk levens in gevaar brengen. 3. Merkwaardige verschijnselen in de St.-Gotthardtunnel. 4. Test: Toyota Celica Supra. 5. Het ideale rijwiel. 6. De kwetsbare vegetatie langs de autosnelwegen.
20.15 ZDF-Magazin. Actualiteitenrubriek.
21.00 Journaal.
21.20 Mittwochslotto. 7 uit 38.
21.25 The streets of San Francisco. „De dood van een hostess" Politieserie. Amory Gilliam is de vijftig gepasseerd. Hij vindt de oudere leeftijd niet prettig en verlaat zijn familie. Hij komt in contact met het jonge meisje Toni Craig en wil met haar verder door het leven. als zij weigert vermoordt hij haar. Kort daarna zoekt Amory via een service-bureau weer een ander meisje. Stone en Heller zoeken ondertussen naar de moordenaar van Toni.
22.15 Elkaar begrijpen - met elkaar leven. Rubriek voor gehandicapten. Starker als Supermann. Een succesvol toneelstuk door gehandicapten. Voorlichting door een poppenspel.
22.20 Schimpf nicht, mach doch lieber Frieden. Film over de H. Franciscus van Assisi, die zevenhonderd jaar geleden werd geboren.
22.50 Betreft: Televisie. „Niets is meer heilig" Serie programma's met als thema „Taboes in de maatschappij - taboes in de media".
23.35 Journaal.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Die Höhlenkinder. 'Het vuur'. Tv-jeugdserie.
19.00 Auf Darwins Spuren. 'Galapagos - een wereld apart'. Film over de diverse voglesoorten die voorkomen op de Galapagos eilanden.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 in. Gevarieerd programma vanuit Düsseldorf.
21.45 Buitenlandreporter. Birgid Rauen over Sardinische herders in Toscane.
22.15 ■ Happy end. Amerikaanse speelfilm uit 1952 onder regie van George Cukor met Judy Holliday en Aldo Ray. Rechter Anna B. Carroll is niet bereid het huwelijk van het echtpaar Keefer te ontbinden. Zij wil eerst de achtergronden weten van de moeilijkheden. Zij roept beiden op het matje en probeert iets te ontdekken. Zeven jaar geleden zijn Chet en Florence getrouwd. Financiële problemen zijn de grootste oorzaak en Anna stelt alles in het werk het echtpaar te overtuigen dat een scheiding niet nodig is.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.25 Der Herr Kanzleirat. Oostenrijkse speelfilm uit 1948 met Hans Moser, Fred Kraus en Susanne Almassy.
19.00 Sport op III.
21.30 Hatari. Amerikaanse speelfilm uit 1961 onder regie van Howard Hawks met Joh Wayne, Hardy Krüger, Elsa Martinelli en anderen.
0.00 Journaal.

BELGIË (BRT 1 en 2)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

17.00 Op het Schildpadplein. Gevarieerd jeugdprogramma.
18.00 Emilie. „Emilie en het orkest". Belgische tekenfilmserie.
18.05 Wielrennen. Samenvatting van de gisteren gereden wedstrijden WK-wielrennen te Leicester.
18.30 Chips. „De molens van de rechtvaardigheid." Jeugdserie.
19.17 Uitzending door derden. Programma van de Socialistische Omroepvereniging.
19.37 Belgische Tiercé, Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Nationale Loterij. Trekking van de hoge loten te Heusden-Zolder.
20.20 Arnold. „Arnolds held." Tv-serie.
20.45 Spel zonder grenzen. Gevarieerd spelprogramma dit maal vanuit Gent met ploegen uit Italië, Joegoslavië, Frankrijk, Zwitserland, Portugal, Groot-Brittannië en België.
22.05 Take it easy. Cursus Engels: „Skiverlof."
22.15 Puur cultuur... over derden. Ludo Bekkers spreekt met Willem Veltman over Rudolf Steiner, filosoof en pedagoog.
22.50 Journaal. Voorafgegaan door Belgische Tiercé.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. „De levenscurve". Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 Ciné Vacances. Jeugdmagazine.
18.45 Faites vos jeux - Vacances. Spelprogramma.
19.00 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Brussel.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 La chasse aux trésors. Spelprogramma.
20.55 Spel zonder grenzen. Internationaal spelprogramma vanuit Gent.
22.25 Journaal en weerbericht.

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

19.00 Un autre regard. „De kerk en de onafhankelijkheid van België."
19.30 Journaal.
20.00 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van het WK-wielrennen te Leicester.
21.20 Programmaovername België Frans I
22.40 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van het WK-wielrennen te Leicester.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ook Goeiemorgen; 9.03 Muziek terwijl u werkt; 10.02 Kletskop; 10.45 Villa VPRO (10.45 Villa VPRO Vreemd; 11.03 Villa VPRO Vervolg; 12.03 Villa VPRO Verzet); 13.06 Welingelichte Kringen; 13.35 Een klap op je kop; 14.20 Radio-kleuterkrant; 14.35 Bijbels Perspectief; 15.03 Open Huis Zomer; 16.02 Ronduit Muziekspecial; 16.15 Licht en Uitzicht; 17.00 Tijdsein; 17.45 EO-Metterdaad; 18.06 Hier en Nu magazine;
19.02 Muziek in vrije tijd; 20.03 Langs de lijn. Sport en muziek; (21.50 NOS-Zeevisparade juli 1982); 23.07 Met het oog op morgen; 0.02 Late Date; 1.02 Metropolis; 2.02 Nachtexpress; 6.02 Vergelijkenissen; 6.09 - 7.00 Vandaag... Donderdag.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek; 7.20 De wekkerradio; 8.11 Actualiteiten; 8.33 De reactie-telefoon; 8.40 De vooruitgang; 9.05 Gymnastiek voor de vrouw; 9.15 Werkbank; 9.24 Waterstanden; 9.33 Follow Me II; 10.03 Hoor haar; 11.30 In gesprek; 12.16 Mens en samenleving; 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw; 12.36 In gesprek. Vervolg; 13.10 Dingen van de dag; 13.33 Reactie-telefoon; 13.50 Culturele agenda; 14.00 Oude schoolliedjes; 14.20 De schuurpapier; 14.50 Kinderen een kwartje; 15.32 Leef-tijd-genoeg; 16.32 Uit de actualiteiten; 17.36 Actualiteiten en reactietelefoon; 18.20 Zendtijd RVP; 18.30 Tekst en uitleg; 18.45 De rode draad; 19.30 Luchtruim; 20.03 Het zout in de pap; 20.45 Daar waar m'n wiegje stond ...; 21.10 Tambu; 22.10 Fascisme; 22.40 Zonder titel; 23.00 - 23.55 All that jazz.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
Het programma wordt om 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 17.30 onderbroken voor Actualiteiten van Echo; 7.02 Manneke Pop; 8.34 Paraplu; 10.34 Muziek, zang en dans van nu, heden en thans; 12.34 Popslag; 13.30 Weeshuis van de hits; 14.34 K-Rock; 16.30 Nieuwsbox; 18.02 Verkiezingsprogramma; 18.13 De Avondspits; 19.02 Radioase; 21.02 Stampij; 22.02 Rocktempel; 23.02 - 24.00 Walhalla.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Het levende woord; 7.10 Preludium; 8.00 Platennieuws; 8.45 Musica Sacra; 9.15 Onder de hoogtezon; 10.00 Orkestpalet; 12.00 Divertimento; 13.05 Het grote werk; 14.00 Kerkconcert: sopraan en orgel; 14.30 Pianowerken; 15.10 In kleine bezetting; 16.00 Muziek van eigen tijd; 16.30 - 17.00 Literama-woensdag (1); Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II; (16.55 Zojuist verschenen); 20.00 Romantische orkestmuziek uit Noorwegen (VII); 20.45 Klassieke muziek; 21.30 Literama woensdag (2): Time after time, hoorspel; 22.25 - 23.00 Orgelmuziek.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15-19.00 Limburg Airlines. Een reportage over de opening van de stichting Winkelhaak in Maastricht. Aandacht voor de Maastrichtse popgroep The Liberators. Gesprek met Patricia Deckers, die als jongerenvertegenwoordiger de algemene vergadering van de Verenigde Naties in New York zal bijwonen.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
West-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen; 7.55 Prikbord - Uw agenda; 8.10 Zomergroeven, muziek voor de vakantie.
Limburg: 10.03 Met de deur in huis, muzikaal allerlei en een tuinpraatje door Jean Claes; 11.00 Kort en klein, nieuwtjes uit de wereld van het boek door Marcel Beerten; 11.05 Mixt-uur met Moors, een programma voor thuiszitters; 12.00 Splinternieuws; 12.10 De vlag en de lading, veel muziek en actuele bindteksten.
Oost-Vlaanderen: 14.00 Vrij-af, gevarieerd programma met het accent op pop- en lichte muziek, met om 16.00 splinternieuws, 16.05 Dag in, dag uit.
Antwerpen: 17.05 Piek-uur, grammofoonplatenprogramma met oldies en actuele hits; 18.00 Focus; 18.10 Meer muziek, Vlaamse en Nederlandse produkties; 19.10 Willem wandelt, bekende mensen geven hun visie op hun eigen stad, dorp of streek; 19.53 Vrij-uit, in Romantisch perspectief.
Brabant: 20.00 - 23.40 Funky Town. Funky, soul, disco, met om 21.00 Splinternieuws.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker; Hugo; 8.30 Mister Morning, Thomas Gottschalk; 10.30 Dacapo, Monika; 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL, Summertime, Günther; 15.00 Die blaue Stunde; 16.00 Liebe ist... Hans-Jürgen Bäumler; 17.00 Take five; 19.00 RTL-Young mit Honey Bee Benson; 22.00 RTL-Halbzeit, Sport Magazin mit Benno; 23.00 - 1.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

puzzel van de dag

verdedigingsrede — wereld-deel — eenheid van lichtstroom — plaats in Drenthe — honingdrank — strandmeer — peinzen — belemmering — lef — aanw. vnw. — elk — iedere — noodzaken — nou goed dan — sint — maanstand — tandel, zoogdier — Japanse drank — drinkgerei — telwoord

oplossing van gisteren

- a - b - a -
a b s t r a c t
k r a a i - t -
- i m k e r - s
- k u - s a k e
f o e t e r e n
m o l - n e e n
- s - e d - r e

de belhamel-bende

Let op de golvende lijn van het kapsel. Aan wat doet je dat denken?
Ik weet niet hoe het heet maar het doet me aan zoiets denken!
We vinden er in feite niet veel aan. Met twee strepen te trekken is het af!
155

Als jullie zo beginnen doe ik niet meer mee!
HIER BLIJVEN!!
Onmiddels zijn Lambik en Jerom ook in het park gearriveerd
Dat was Sidonia!
HELP!
156

panda en de noodklokkenluider

Een vlekkeloze landing op een idyllisch bergmeer... en nog gratis verse vis ook! Ach ja, als men in zijn lot gelooft, dan is het leven goed...
Voor die arme vissers anders niet... we hebben zijn boot getorpedeerd.
Een akelig ongeluk... het spuit ons vreselijk, meneer...
Begin jij nu ook al? Als het dan toch je lot is, help ik je niet!
Toch heeft hij gelijk. Het was voorbeschikt, dat hij nu het water zou liggen. Je helpt er zelf aan mee.
Help! Ik verdrink!
Het is het lot. Het heeft zo moeten zijn, vreemdeling.
20159

recept

Paprikarondjes

100 g. zelfrijzend bakmeel, 80 g. boter, 80 g. geraspte oude kaas, 2 g. zout, ½ eetlepel mild paprikapoeder, peper.

Kneed alle ingrediënten snel dooreen en rol hier kleine balletjes van. Leg deze op een beboterd bakblik en druk ze allemaal even in met een natte vork. Bak ze middenin een op 175°C voorverwarmde oven in ongeveer 20 minuten goudgeel en gaar.

Paprikadip

225 g. kwark, 2 eetlepels tomatenketchup, 2 eetlepels paprika(zoet)zuur, 2 eetlepels mandarijntjes, 25 g. oude kaas, zout, paprikapoeder, tabasco, tijm, seasonall.

Roer de kwark uit met de tomatenketchup en het mandarijnvocht tot een dikke saus. Meng er het fijngesneden paprika (zoetzuur), de eveneens kleingesneden mandarijntjes en de geraspte kaas door.

Maar de saus met zout en de kruiderij op smaak af.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter; J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn; G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen; Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

KNMP: pil niet meer vergoeden

DEN HAAG – De apothekersorganisatie KNMP gaat minister Gardeniers (volksgezondheid) alternatieve voorstellen doen om tot bezuiniging op geneesmiddelen te komen. Zo willen zij dat de anti-conceptiepil uit het ziekenfondspakket wordt geschrapt. Dat geeft een besparing van 30 tot 35 miljoen per jaar en zo zijn er meer mogelijkheden te noemen.

De apothekers gaan morgen met de bewindsvrouw praten naar aanleiding van haar beslissing om twaalfhonderd geneesmiddelen uit het ziekenfondspakket te schrappen. Zij zullen haar ook voorstellen om de beslissing tot invoering van de zogenaamde zwarte lijst een maand op te schorten, zodat alle betrokkenen beter op de nieuwe situatie zouden kunnen inspelen.

Argumentatie van de Koninklijke Nederlandse Mij. tot Bevordering der Pharmacie om het schrappen van de pil voor te stellen is dat dit gemakkelijker controleerbaar is dan de nu afgekondigde lijsten van niet te vergoeden medicijnen en het gaat bovendien om merendeels goed gemotiveerde vrouwen. Ongeveer 30 procent van de vrouwen tussen de 15 en 44 jaar gebruikt de pil.

Ledenverlies FNV houdt aan

UTRECHT – Het ledenverlies bij de FNV blijft aanhouden. Vorig jaar raakte de grootste vakcentrale van ons land 38.000 leden kwijt. Het ledenbestand slonk naar 1.015.000 eind '81. Per 1 juli 1982 telde de FNV weer 1.018.000 leden, maar dat is slechts een ogenschijnlijke winst, omdat op 1 januari van dit jaar de vrouwenbond NVV met 10.000 leden tot de FNV toetrad. Per saldo verloor de vakcentrale in de eerste helft van dit jaar dus al met al zo'n 7.000 leden.

Volgens een woordvoerder van de FNV ziet het er naar uit dat ook in 1982 het ledental zal blijven dalen, zij het niet zo fors als in '81 toen de FNV een triest record boekte.

Consumptief krediet verder teruggelopen

DEN HAAG – In de eerste zes maanden van dit jaar zijn weer minder kredieten voor consumptieve doeleinden verstrekt. Volgens gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek werd in die periode 3,7 miljoen gulden aan consumptief krediet verstrekt, tegen 3,8 miljoen in dezelfde periode vorig jaar. Dat betekent een daling met 3,9 procent. De kredietverlening was over heel 1981 reeds met 8,6 procent teruggelopen ten opzichte van 1980.

Raad voor de Volkshuisvesting in concept-advies:

Woningen verbeteren in probleemgebieden

DEN HAAG – Rijkssubsidies voor verbetering van oude woningen moeten meer terechtkomen in stadsgebieden waar de verkrotting het hevigst op de loer ligt. Dat is de kern van een concept-advies van de Raad voor de Volkshuisvesting (RAVO) aan minister Nypels van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening. De RAVO neemt het concept op 6 september in behandeling.

De raad is tot het opstellen van dit ongevraagd advies gekomen, omdat hij vindt dat de stadsvernieuwing ernstig wordt belemmerd wegens grote aantallen verpauperende woningen, die in handen zijn van particuliere eigenaren.

Een aantal van die woningen wordt bewoond door de eigenaren zelf, een deel is in handen van particuliere verhuurders. De eersten weten vaak niet welke subsidieregelingen er bestaan om hen te helpen bij het opknappen van hun woning.

Voor particuliere verhuurders is dat eveneens het geval, maar ook ontbreekt hun vaak het geld voor flinke investeringen, die bovendien onvoldoende rendement opleveren. Het afstoten van de woningen is vaak aantrekkelijker dan het opknappen.

Extraatje

In het concept-advies wordt erop gewezen,dat de subsidie-regelingen die nu voor woningverbetering bestaan vaak niet terecht komen in die buurten waar opknapbeurten het hardst nodig zijn. Degenen die van een subsidieregeling gebruik maken, zijn vaak eigenaren-bewoners met een redelijk inkomen en huizen in een redelijke buurt die de subsidie als een welkom extraatje zien voor woningverbeteringen die niet absoluut noodzakelijk zijn.

De RAVO wil daarom dat de subsidiestroom meer gericht wordt naar inkomensgroepen die het echt nodig hebben en naar buurten die in verval dreigen te raken.



Fransen negeren boycot

LE HAVRE – Het bedrijf Dresser France heeft gisteren aangekondigd een contract voor levering van machinerieën voor de Siberische gaspijpleiding na te komen, ondanks de Amerikaanse boycot. De Franse regering had het bedrijf, een volledige dochteronderneming van een Amerikaanse firma, maandag gelast zich te houden aan het contract. Intussen is het moederbedrijf in de Verenigde Staten naar de rechter gestapt om te voorkomen, dat Washington strafmaatregelen neemt tegen het bedrijf. Ook vakbondsleden bij Dresser France lieten gisteren blijken het helemaal niet eens te zijn met de exportboycot van president Reagan

Israël vreest felle strijd in O.-Libanon

Van onze correspondent

JERUZALEM – In Israëlische militaire kringen groeit de vrees dat Syrië de Palestijnse strijders die uit Beiroet geëvacueerd worden, opnieuw in Oost-Libanon tegen Israël zal inzetten. De laatste dagen is het aantal Palestijnse strijders in de Bekaa-vallei in Oost-Libanon aanzienlijk toegenomen. Dit gebied wordt door Syrië beheerst en volgens diezelfde Israëlische bronnen verleent Syrië niet alleen onderdak maar ook uitgebreide militaire steun aan de Palestijnse strijders daar.

Vandaag zal de eerste groep Palestijnen over land naar Syrië vertrekken en zullen ook de Amerikaanse mariniers in Beiroet arriveren. In de afgelopen vier dagen heeft de evacuatie per boot plaatsgevonden.

Volgens Israël werd ook gisteren het evacuatieplan niet zoals overeengekomen uitgevoerd. De Israëlische klacht betreft niet alleen het soort wapens dat de Palestijnen mee mogen nemen, maar ook de registratie. Zo zouden de Palestijnse strijders wel geteld worden, maar niet met naam en al geregistreerd worden, zoals Israël eist.

Hergroeperen

Israël is intussen zijn troepen aan het hergroeperen met het oog op de evacuatie over land. De Israëlische soldaten zullen zich terugtrekken van de hoofdweg Beiroet-Damascus. Gisteren kwam het daar al tot hevige artilleriegevechten. Volgens de Libanese staatsradio tussen Syrische en Israëlische eenheden. De Israëlische militaire woordvoerder ontkende, dat Israël bij de strijd betrokken was en dat niet Israëlische soldaten maar de christelijke strijdkrachten in het gevecht verwikkeld waren.

Kamer voor meer politie

DEN HAAG – Minister Rood (Binnenlandse Zaken) krijgt in de Tweede Kamer geen steun voor zijn plan om de politiesterkte in de vier grote steden te bevriezen. Na de PvdA en de VVD heeft nu ook het CDA uitgesproken, dat de door Roods voorganger Van Thijn toegezegde uitbreiding van de korpsen door moet gaan.

In drie jaar 32 procent

Servicekosten fors gestegen

DEN HAAG – De servicekosten die huurders aan verhuurders betalen, zijn tussen 1978 en 1980 met 32 procent gestegen. Dat is een gemiddelde over heel Nederland. De stookkosten vormen de hoofdmoot in de servicekosten.

De stookkosten zijn dan ook met vijftig procent gestegen. Als die post buiten beschouwing wordt gelaten, is de gemiddelde stijging van servicekosten in de genoemde drie jaar 17 procent. Dat is gelijk aan de gemiddelde stijging van de kale huur.

Die cijfers blijken uit een onderzoek naar de hoogte en opbouw van servicekosten dat in opdracht van het ministerie van volkshuisvesting is ingesteld door een particulier bureau. Behalve de stookkosten zijn nog enkele posten buiten verhouding sterk gestegen. Dat zijn het technische onderhoud, het serviceabonnement voor de lift en het schoonhouden van afvoeren en riolering binnen de woning.

Bijna de helft van alle huurders in Nederland is servicekosten verschuldigd. Flatbewoners betalen 3,5 keer zoveel aan service bij hun huur, exclusief de stookkosten dan bewoners van eengezinswoningen.

Bij die laatste soort woningen beperkt de service zich vaak tot slechts een glasverzekering, de centrale antenne en onderhoud van warmwatertoestellen.

UIT

Stemadvies

● Ook bisschop Zwartkruis van Haarlem heeft zich tegen het stemadvies van het IKV en Pax Christi gekeerd. Zoals bekend hebben de twee organisaties geadviseerd bij de komende verkiezingen op de linkse partijen te stemmen, omdat deze plaatsing van nieuwe kernraketten onvoorwaardelijk afwijzen. Volgens bisschop Zwartkruis hebben de vredesbewegingen zich met dit advies gemengd in een partijpolitieke kwestie. ● Zoekacties naar drie Britse wetenschappelijke onderzoekers, die sinds tien dagen in het Zuidpoolgebied worden vermist, zijn opgegeven. Aangenomen wordt dat de onderzoekers zijn omgekomen. De drie zijn half augustus voor een dagtocht, zonder voorraden, vertrokken van hun basis. ● Sommige diensten voor schooltandverzorging lopen het gevaar opgeheven te zullen moeten worden. Dat is het gevolg van de weigering van minister Gardeniers van Volksgezondheid om de Ziekenfondsraad toestemming te geven voor een verhoging van de ziekenfondsbijdrage aan de schooltandverzorging.

Aantasting

● De Nederlandse Toonkunstenaarsbond zal zich tot het uiterste verzetten tegen aantasting van de positie van de symfonieorkesten in de Randstad en bij de omroep. Dit is de reactie van de bond op het plan van CRM om het aantal musici in die orkesten te verminderen tot 92. Ook spreekt de bond zich fel uit tegen de opheffing en gedwongen fusies van de provinciale symfonieorkesten, zoals het LSO. ● „De grote vrouwelijke olifant", de eerste vrouw van de zaterdag overleden koning Sobhuza II van Swaziland, neemt de regering van dat land waar tot een nieuwe monarch is gekozen. Er zijn nog geen aanwijzingen wie van de ruim zeshonderd kinderen van de overleden monarch zal worden aangewezen als nieuwe koning. ● In het centrum van Rotterdam wordt binnenkort een fietsenstalling geopend, die wordt gedreven door twee werklozen. Dat heeft volgens de gemeente twee voordelen: de twee werklozen zijn met behoud van hun uitkering zinvol bezig en Rotterdam heeft er een stalling bij, die anders nooit rendabel zou zijn.

Gedupeerd

● De 57-jarige directeur van het Larense bedrijf IBS Vermogensadviezen BV is door de politie aangehouden op verdenking van oplichting en of verduistering. Het bedrijf dat in mei failliet is verklaard, adviseerde medici voor het beleggen van geld. Nederlandse medici hebben gezamenlijk ruim 22 miljoen gulden voor belegging aan het bedrijf toevertrouwd. Hoeveel van dat geld definitief is verdwenen, is nog niet bekend. Vast staat wel dat 185 artsen hun inbreng niet meer terug zullen zien. ● Het Gereformeerd Politiek Verbond gaat de verkiezingscampagne in met een „nationaal herstel- en ontwikkelingsplan" voor de economie. Kern van dat plan is een matiging van de inkomens over de hele lijn, gekoppeld aan een werkgelegenheidsbeleid dat al op korte termijn banen moet scheppen. Voorrang van het GPV krijgt het weer in orde brengen van de overheidsfinanciën. ● Het aantal bootvluchtelingen uit Viëtnam is de afgelopen drie maanden scherp gedaald. Dat is te wijten aan de strengere maatregelen, die de regering in Hanoi heeft genomen om te voorkomen dat de Viëtnamezen het land verlaten.

Astmafonds

● De nationale astmacollecte heeft dit jaar 3,4 miljoen gulden opgebracht. Dat is ruim tien procent meer dan het vorig jaar. ● Uitwerking van de beleidsnota „herziening onderwijssalarisstructuur" levert een roofoverval op de onderwijsgevenden op. De slachtoffers moeten naast wat ze als ambtenaar en als Nederlander inleveren, nog eens in vrij korte tijd vele honderden miljoenen extra inleveren, aldus een commentaar van de KOV in een reactie op de nota. ● De sociale partners, werkgevers en werknemers, zullen een veel grotere verantwoordelijkheid moeten krijgen voor de werkgelegenheid, het inkomensbeleid en de sociale zekerheid. Binnen de bedrijfstakken en de ondernemingen moeten de partners het zelf in belangrijke mate eens zien te worden, aldus premier Van Agt gisteren. ● De economische bedrijvigheid in de grote steden van ons land staat onder zware druk. De grote steden hebben te maken gekregen met een opeenhoping van sociaal economische en maatschappelijke problemen. Bedrijfssluitingen, toenemende werkloosheid en verpaupering zijn aan de orde van de dag.

Met sigaretten en medicamenten hét recept tegen stress

Veel Duitsers drinken 'een slokje' op het werk

BONN – Drie miljoen Westduitse arbeiders drinken regelmatig „een slokje" op het werk. Volgens een in 1980 en 1981 gemaakte officiële studie over „alcohol en nicotine op het werk", is dat, met sigaretten en medicamenten, hét Duitse recept tegen stress.

De Bondsrepubliek neemt in de wereld de eerste plaats in bij het gebruik van bier en, volgens die studie, drinkt daarmee gemiddeld één op de zeven mannen per dag meer dan 60 gram alcohol en één op de twintig vrouwen ruim 40 gram.

Het dagelijks gebruik van bier neemt toe naarmate men naar het zuiden van het land „afzakt".

Zesendertig procent van de Beieren drinkt zeker een liter bier per dag tegen 23 procent van de mensen in de noordelijke kustgebieden.

Het zijn meest de beambten of de arbeiders die op het werk hun toevlucht nemen tot het bier, de jenever of de wijn: 23 procent van hen, dat is bijna een miljoen mensen. In die sociale categorie telt men 17 procent echte alcoholisten, die dagelijks meer dan een liter bier of een halve liter wijn drinken.

Het percentage arbeiders dat zijn zorgen op de werven of in de fabrieken met alcohol verdrinkt, bedraagt 46 procent. Bij de „witte boorden" is dat 29 procent.

Sigaretten

In veel gevallen is „een slokje" drinken niet genoeg meer om de stress te onderdrukken en vervalt men snel in buitensporig gebruik van nicotine. Eén op de vier overbelaste arbeiders rookt tijdens zijn achturige werkdag meer dan vijftien sigaretten tegen slechts 17 procent van degenen die minder aan stress onderhevig zijn, en 14 procent voor het geheel der bevolking.

De vrouwen vormen een uitzondering op die regel. Zij geven de voorkeur aan het gebruik van barbituraten en andere farmaceutische kalmerende middelen om hun zorgen van professionele aard teboven te komen. Zo neemt 63 procent van de Duitse vrouwen die een beroep uitoefenen en die zeggen aan stress te lijden, „om te vergeten" toevlucht tot zware doses medicamenten. Daarentegen neemt slechts 32 procent op het geheel der bevolking geregeld farmaceutische produkten.

Aangeb. betrekkingen

Velke goede PLAATWERKER-SPUITER wil voor n redelijke prijs onze vrachtauto compleet bijwerken en spuiten. Ruimte aanwezig, tel. 045-211976 of 253024.

Gevr. 2 MEISJES v. bar, zondags gesl. Bar Pigalle, Kiezelweg 374, Veldwezelt (Lanaken) België.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

PORTIER voor dancing gevr. Tel. 045-716849.

Gevraagd: 1e KAPSTER of kapper en weekendkapster. Kapsalon W. Zijlstra, Valkenburg, tel. 04406-13362.

Voor goed lopende PRIVECLUB dames gevr. Hoge verdienste evt. intern, tel. 045-752780.

Ervaren TIMMERMAN gevr. voor halve dagen. Postbus 2609, Heerlen.

Nieuw en bestaand PRIVÉHUIS zkt. DAMES of meisjes met spoed. Tel. 04494-53169.

Charmante BARDAME gevr. Tel. 045-213350.

Leuke BIJVERDIENSTE als Avon-consulente, tel. 04494-40723.

We zoeken nog enkele VERTEGENWOORDIGERS voor onze buitendienst. Leeftijd tuss. 18 en 23 jr. Op mavo-niveau. Voor opleiding wordt gezorgd. Auto is niet noodzak. Vast salaris en provisie. Bel voor meer inform. tuss. 10 en 15 u. 04498-55061.

Nieuwe VIDEOCLUB Geleen vraagt leuke meisjes, 04494-48933.

Met spoed gevr. v. goedlopend privé, MEISJE, int. mogelijk. 045-461457.

In centr. Heerlen, goede TYPIST(E) gevr. voor enige uren per week, event. 's avonds. Spoed. Br.ond.nr. SH 634 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Weg. ziekte v. tegenwoordige hulp v. dir. gevr. geroutineerde m/v in FRITURE, tel. 045-224509 na 12.00 uur.

DISCJOCKEY gevr. voor Old Inn, Spaubeek. Voor zat. en zon., tel. 04493-2596, tussen 17 en 19 uur.

AARDAPPELVENTER gevraagd. Hoofdstr. 65, Amstenrade. Aanmelden na 17 uur.

Gevraagd DOCENT(E) horeca-opleiding. Bezit horecavakdiploma is vereist. In event. bijscholing kan worden voorzien. De vacature is op basis van bijverdienste. Br.o.nr. GE 313, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. TANDARTSASSISTENTE op part-time basis. Br.o.no. SH 632 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Nette WERKSTER gevr. voor 2 morgens per week. Te bevr. Benzenrade 99, Heerlen.

Voor lichte ADMINISTRATIEVE werkzaamheden vragen wij een vrouwelijke kracht, die genegen is ong. 10 uur wekelijks te werken. Event. ook thuiswerk. Br.o.nr. GE 312, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met radiatoren f 2800,–, montage f 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg. tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen f 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp. Venlose veilingverg. b.a. Grubbenvorst van geveilde produkten op 24 augustus 1982: augurken glas a.k., aanvoer 138.000 kg: A 311,00; B 188,00; C 120,00; D fijn 74,80; D grof 91,30; E 32,70; AB 2 138,00; CD fijn 88,20; CD grof 24,90; augurken glas stk. B 135,00; C 113,00; D fijn 71,00; D grof 101,00; E 17,90; AB 2 141,00; CD fijn 90,30; CD grof 31,00; augurken natuur a.k., aanvoer 358.000 kg: A 317,00; B 142,00; C 110,00; D fijn 78,50; D grof 88,20; E 14,60; AB 2 131,00; CD fijn 95,70; CD grof 21,30; augurken natuur stk. B 140,00; C 107,00; D fijn 73,10; D grof 91,80; E 16,10; AB 2 133,00; CD fijn 92,30; CD grof 31,60; natuursla krat, aanvoer 1850 kolli: A1 29-32 45,60; A1 25-28 37,20; natuursla kist, aanvoer 2500 kolli: A1 38-42 46,10; A1 33-37 43,30; A1 43+ 48,30; koolrabi glas, aanvoer 31.000 stuks: 10+ 35,80; 9-10 29,10; 8-9 22,90; 7-8 11,90; tomaten rood, aanvoer 8800 p.b.: A1 310,00; B1 310,00; C1 270,00; tomaten licht aanvoer 3600 p.b.: A1 339,00; B1 342,00; C1 308,00; tomaten vlezig, aanvoer 2200 p.b.: BB1 414,00; BBB1 618,00; B1 269,00; aardbeien 200 gr. A1 0,69-0,86; bloemkool 1-6 243,00; 2-6 186,00; 3-6 104,00; 2-8 152,00; bonen veense snijbonen 1 385,00; veense snijbonen 2 247,00; neckar 1 179,00; neckar 2 95,50; stamprinces fijn 1 160,00; fijn 2 120,00; grof 1 150,00; grof 2 70,00; div. fijn 1 209,00; div. fijn 2 138,00; div. grof 1 172,00; div. grof 2 100,00; dubbele stokprinces fijn 1 160,00; grof 1 152,00; grof 2 80,00; pronkbonen 1 136,00; komkommers klasse 1 75-90 72,90; 60-75 59,20; 50-60 44,30; 40-50 37,80; 35-40 34,00; 30-35 35,60; krom 2 47,80; stek middel 41,20; komkommers klasse 2 75-90 25,30; 60-75 24,40; 50-60 21,60; 40-50 15,90; 35-40 13,70; aanvoer klasse 1 en 2 118.000 stuks; prei 1 wit 2/4 zak. 137,00; 1 wit 2/4 a.k. 135,00; 2 wit 2/4 95,40; 2 2 4 82,60; rabarber 1 38,70; paprika rood 85 op 211,00; 75-85 200,00; 65-75 196,00; groen 85 op 132,00; 75-85 126,00; 65-75 116,00.

Nummerprodukten: aardappelen 0,25-0,29; andijvie 1 0,83-1,05; broccoli 3,90-4,10; chinese kool 0,71-0,85; rode kool 0,32-0,38; savooie kool 0,54-0,71; witte kool 0,18-0,35; spitskool 0,21-0,43; boonpeen 0,60-0,94; peen: a 0,19-0,28; b 0,21-0,43; c 0,19-0,29; radijs 20 per bos 0,22-0,41; rettich 1 65-75 0,41; 1 50-65 0,12-0,16; knolselderij 0,31-0,96; spinazie 0,83-0,95; pepers rood 2,40-3,10; groen 2,20-2,40; ijsbergsla 60 kg+ 0,45-1,05; venkel 2,90; bleekselderij 0,55-1,09.

Champignonveiling d.d. 23 augustus 1982: (dozen) 1 fijn C 5,24; 1 fijn C 5,19; 1 M 4,62; 1 M C 4,45; 1x fijn 4,82; 1x grof 3,72; (4 kg-bakken) 1x grof 3,56; 2 2,90; 3a 2,26; 3b 2,00.

Fruitveiling d.d. 24 augustus 1982: blauwe bessen 1 200 gr. 1,70-1,90; 500 gr 2,80-3,00; kg 4,40-5,40; bramen 1 1,10-1,30; pruimen 1 1,50-2,20; appelen: james grieve 1 80 0,49-0,53; 1 70 0,50-0,58; 2 80 0,37-0,41; 2 70 0,43-0,46; tydeman 1 80 1,19; 1 70 1,05-1,32; 1 65 1,05-1,12; 1 60 0,77; 2 70 1,04-1,05; 2 65 1,05.

Bloemenveiling d.d. 24 augustus 1982. Middenprijzen en hoogste prijzen: alstroemeria 23,89-40,00; amaranthus stk. 21,43-49,00; am. anjer 34,50-56,00; anjer mini tr. 9,04-17,00; trosanjer albivet 37,42-40,00; trosanjer hillizal 23,33-27,00; trosanjer red baron 38,86-42,00; trosanjer overige 29,73-41,00; aster st. 7,00; aster bos 102,89-165,00; celosia 71,04-78,00; chrys. tros jrrnd. dark flamengo 60,12-69,00; chrys. tros jrrnd. accent 45,27-64,00; chrys. tros jrrnd. horim geel 48,54-54,00; chrys. tros jrrnd. refour 52,42-71,00; chrys. buiten tros 147,73-185,00; chrys. buiten geplozen 71,88-90,00; asparagus le veren 9,53-12,00; asparagus lang 11,77-13,00; asparagus middel 8,12-11,00; echinops 18,45-20,00; freesia buiten 19,98-37,00; gerbera 52,42-97,00; gladiolen 13,52-29,00; gypsophila bos 220,45-300,00; iris prof. blaauw 12,06-19,00; lelietak 74,09-130,00; lelietak buiten 29,68-100,00; liatris 14,83-27,00; montbretia 17,80-23,00; ornithogalum 14,45-18,00; papaver 12,40-14,00; roos gr. cocktail '80 28,70-47,00; roos gr. ilona 30,49-74,00; roos gr. prive 46,11-59,00; roos gr. marina 22,92-36,00; roos gr. red success 66,19-91,00; roos gr. sonia 27,89-49,00; roos kl. belinda 14,86-26,00; roos kl. carona 14,07-52,00; roos kl. gabrielle 23,43-40,00; roos kl. mercedes 34,00-55,00; roos kl. motrea 14,07-41,00; roos kl. sabrina 17,55-29,00; anthurium 142,90-225,00; statice bos 98,00-160,00; statice paars 28,85-30,00; violier 30,00; zinnia 12,86-35,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht groenten van Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 24-8-1982, klokprijzen: radijs kas I 25 37 andijvie: natuur I 100 118 prei A I 114 128 B I 87 A II 84 stamprinc. natuur I 160 240 II 100 koolrabi 9/10 27 8/9 11 23 Augurken natuur per kg: A 2530 B 1260 C 1021 D fijn 0710 D grof 0800 E fijn 0240 AB I 1230 CD fijn 0880 CD II 0340 CD grof I 0300 E grof 0110 E II 0100 kasaugurken per kg: A 2540 B 1699 C 1080 D fijn 0720 D grof 0925 E fijn 0908 AB I 1240 CD fijn 0865 CD 2 0340 CD I grof 0290 E grof 0158 G 2 0100 st. glas k.k. per st.: 91 en op 0730 76 I 0683 61 I 0644 51 I 0481 41 I 0347 36 I 0130 31 I 0100 76 II 0260 61 II 0246 51 II 0240 krom II 0310 stek grof II 0300 sla nat. per st. (kratten): A 23 0209 A 27 0410 A 30 0440 sla nat. per st. (kisten): A 37 (18 st.) 0511 Tomaten rood per bak: A I 3134 B I 3225 C I 2900 CC I 1600 A 2 1650 B 2 1650 C 2 1650 CC 2 1500 A binnen. 1650 B binnenl. 1650 C binnenl. 1650 bonken 2 1650 tomaten l.k. per bak: A I 3345 B I 3400 C I 3086 tomaten vl. per bak: BBBB I 4000 BBB I 5571 BB I 4341 B I 2900 tomaten vl. l. gekl. per bak: BBBB I 4200 BBB I 5509 BB I 4533 B I 2900 tomaten l.t. per bak: A I 2900 B I 3040 tomaten l.t.l.k. per bak: A I 3300 B I 3400.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Van de veiling van gisteren werden geen noteringen ontvangen.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50mm werden 28 contracten opgemaakt voor november-levering bij een prijs van f 23,80 tot f 22,40 per 100 kg; 189 contracten voor levering april tegen f 27,10 tot f 26,70. De stemming was voor november flauw en april nauwelijks prijshoudend.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 3.142.800 stuks, stemming vlug. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 8,10; van 55-56 gram 9,55-9,85; van 60-61 gram 12,45-13,30 en van 65-66 gram 15,05-16,30.

Kaasmarkt Bodegraven

BODEGRAVEN – Aanvoer 30 partijen. Bij goede handel werd een prijs genoteerd van 8,40-8,60 per kg voor 1e soort, 8,10-8,39 voor 2e soort, voor extra-zware 9,02 en voor Boerenleidse 8,50.

Consumentenbond:

Rente bij postorder torenhoog

DEN HAAG – Wie bij een postorderbedrijf op afbetaling koopt, is erg duur uit. Dit schrijft de Consumentenbond in de Consumentengids van september. De bond heeft uitgerekend wat de klanten van postorderbedrijven op jaarbasis aan rente betalen, wanneer zij op krediet kopen. Vooral de kleine kredieten zijn erg duur, daar komen percentages van rond de 50 voor.

Ook de klant die voor een groter bedrag bij een postorderbedrijf in het krijt staat, betaalt daar een finkse rente voor. Dat ligt in de regel tussen 25 en 30%.

De Consumentenbond raadt kopers dan ook aan om bij een postorderbedrijf nooit op afbetaling te kopen. Het is veel goedkoper om het bedrag dat men nodig heeft te sparen. Heeft men daar de tijd niet voor, dan kan men worden uitgekeken naar een goedkoop doorlopend krediet. Daarvan ligt de rente iets boven 13%.

Behalve naar afbetalingsregelingen van postorderbedrijven heeft de Consumentenbond ook naar andere facetten van die bedrijven gekeken. Dat waren onder meer het prijspeil, het assortiment, de leveringsvoorwaarden en hoe snel goederen worden geleverd.

De algemene conclusie van het onderzoek is dat postorderbedrijven handig kunnen zijn voor mensen die de deur niet uit kunnen of willen. Het blijft echter zaak om de prijzen van dergelijke bedrijven wel te vergelijken met gewone winkels, want kopen per post is lang niet altijd goedkoop. Ook tussen de postorderbedrijven onderling komen prijsverschillen voor.

Verder is de levering niet altijd even vlot. De bond bestelde bij alle bedrijven een aantal ribbroeken en moest soms 12 weken wachten voordat alles bezorgd was.

De bond is het best te spreken over Ter Meulen. Dit bedrijf heeft weliswaar een beperkt assortiment, maar is over het algemeen het goedkoopst en levert niet op afbetaling.

---

50 SPECIMEN Vijftig gulden

© 1982 De Nederlandsche Bank N.V.

SPECIMEN 50 0000000000

© 1982 De Nederlandsche Bank N.V.

Twee dagen in Valkenburgs Cocarde

Manifestatie dienstverlening

VALKENBURG – „Veel Limburgse bedrijven menen dat zij voor bepaalde leveringen of diensten alleen in Amsterdam of Rotterdam terecht kunnen. Zij staan verbaasd als zij ervaren dat het ook direct om de hoek kan". Met deze filosofie organiseert marketingadviseur Paul Budde samen met vijftien Limburgse bedrijven op 9 en 10 september een manifestatie „Limburgse dienstverlening" in het Valkenburgse Cocarde. Om deze manifestatie extra accent en extra actualiteit te geven is er tevens een programma van lezingen.

Uiteenlopende onderwerpen komen in de lezingen aan de orde. Zo spreekt G.S.-lid E. Mastenbroek over de marketing van de provincie Limburg en is er een forumdiscussie over de betekenis van de interactieve kabel voor het Limburgse bedrijfsleven op donderdag 9 september. Op vrijdag stelt drs. J.W. Janssen, hoofdinspekteur-directeur van de Arbeidsvoorziening in Limburg de vraag aan de orde in hoeverre er nog sprake is van een arbeidsmarkt.

Ziekteverzuim in Limburg, problemen op de plaats van vestiging en het grensoverschrijdend handelsverkeer zijn onderwerpen die achtereenvolgens behandeld worden door drs. F. Nijhuis van de rijksuniversiteit Limburg, door ir. A. van Iterson en J. Elfrink, beiden van de Heidemij; en door J.E. Wouters, hoofd van het Euregio Maas-Rijnbureau.

Onder de bedrijven die zich in de foyer van Cocarde presenteren aan (als ze allemaal komen) 2000 andere Limburgse bedrijven zijn enkele opvallende: Maastricht Airport, PTT Telecommunicatie en zelfs de Rijksuniversiteit Limburg. De PTT presenteert de mogelijkheden van bedrijfstelecommunicatiesystemen, telex, facsimile en viditel. De presentatie van de Rijksuniversiteit maakt de bezoekers attent op de mogelijkheid om tegen kostprijs bepaalde onderzoeken op het gebied van biomedica/biotechnica te laten verrichten.

Ook Cocarde behoort tot de deelnemers aan deze manifestatie. Het presenteert zich als aantrekkelijk congres- en vergadercentrum voor groepen van 10 tot 600 personen. De manifestatie is doorlopend van 9.00 tot 21.00 uur geopend. Geïnteresseerden die geen uitnodiging ontvingen zijn welkom mits zij zich tevoren telefonisch aanmelden.

NIMA-prijs voor Océ

VENLO – De marketing-prijs die het Nederlands Instituut voor Marketing (NIMA) in Den Haag jaarlijks ter beschikking stelt is voor 1982 toegekend aan Océ-Van der Grinten in Venlo. De prijs zal 23 september tijdens het jaarcongres van het instituut in Amsterdam worden uitgereikt. Diverse sprekers onder wie ir. H.J. Weersink van Océ-Van der Grinten zullen op het congres nader ingaan op het effect van industriële marketing.

Ierland nog steeds in trek

DUBLIN – IDA, het Ierse bureau voor economische ontwikkeling van het land, meldt dat in 1981 115 buitenlandse ondernemingen besloten hebben zich in Ierland te vestigen; dat levert in de komende jaren 16.000 arbeidsplaatsen op.

Zonnebloem

AMSTERDAM – Op 7 september komt in Nederland een bankbiljet van 50 gulden in omloop, waarvan het motief de zonnebloem is. Het dubbele-geeltje is ontworpen door prof. R.D.E. Oxenaar; het heeft aan allebei de kanten een dun laagje kunststofvernis. De handtekeningen die men erop aantreft zijn die van dr. W.F. Duisenberg, president-directeur van de Nederlandsche Bank, en van mr. F.F. Posthumus Meyes, directeur-secretaris van dezelfde eerbiedwaardige instelling. (Publikatie met toestemming van de Nederlandsche Bank).

Bouwcongres kunststoffen

UTRECHT – De Nederlandse Vereniging Federatie voor Kunststoffen NVFK houdt donderdag 23 september in de Jaarbeurs te Utrecht een congres. Actuele zaken rond de ontwikkeling en toepassing van kunststof-bouwmaterialen worden op het congres belicht. Bij de huidige economische malaise is de ontwikkeling van materialen, systemen en toepassingen gericht op kostenbesparing, duurzaamheid, hogere productiviteit en veelzijdige toepassing. Maar er moet een kloof overbrugd worden tussen de technische ontwikkeling en de dagelijkse toepassing.

Zilveren jubileum PLEM-info

MAASTRICHT – De heer B.J.M.M. Huijskens, hoofd van de afdeling public relations van de PLEM, viert vrijdag 24 september zijn 25-jarig dienstjubileum. Er is die dag een receptie vanaf half vijf in de filmzaal van het bedrijfsgebouw aan de François de Veyestraat in Maastricht.

Beursoverzicht

Zin

AMSTERDAM – De voorzichtige opleving die het Damrak de laatste dagen te zien heeft gegeven maakte dinsdag plaats voor een duidelijke zeer vaste stemming. In de ochtenduren gingen veel noteringen al naar boven maar na half twaalf kreeg men er helemaal zin in. ABN trok f 6,- aan tot f 251,- en Amrobank f 1,30 tot f 39,50. Ook de hypotheekbanken deden mee. FGH werd f 3,- duurder op f 37,50 en WUH f 2,20 op f 75,-. Van de verzekeringsaandelen veerde Nationale Nederlanden f 1,20 op f 115,-.

Uitspringend vast lag ook Gist-Brocades, waar de brug van f 80,- werd overschreden. De prijs steeg f 1,60 tot f 80,20. Aanhoudend vast lag ook weer Ahold. Men heeft hooggespannen verwachtingen van de halfjaaruitkomsten en vooruitlopend hierop werd weer f 1,60 meer betaald op f 94,-. Pakhoed die dinsdag in de middag met de halfjaarcijfers zou komen trok f 1,50 aan tot f 39,-. NedLloyd was f 1,50 in herstel op f 101,-. Deze rederij publiceerde vrijdagmiddag de halfjaarresultaten.

De internationale fondsen vielen in feite niet erg mee. Uitgezonderd Unilever, waarvoor f 2,- meer werd betaald op f 156,- en KLM, eveneens f 2,- hoger op f 89,20. In de buurt van f 90,- aarzelde de koers van KLM. Kon. Olie stelde ronduit teleur met slechts een paar dubbeltjes winst op f 80,80 en ook de andere internationals hielden het op dubbeltjeswerk.

Dinsdagmorgen bood de Europese opiniebeurs opnieuw een zeer levendige aanblik. De forse stijging van het goud zorgde voor goede winsten voor de calls bij de goudopties. Bij de aandelenopties was Philips de actiefst verhandelde klasse, gevolgd door Koninklijke Olie en KLM. De totaalomzet bedroeg rond het middaguur 2163 contracten.

Lokaal

Hoewel op de lokale markt hier en daar enkele opmerkelijke koerswisselingen voorkwamen, was de stemming daar niet overwegend vast. Integendeel, er deden zich weer en paar akelige ontwikkelingen voor. Zo vond KBB de weg terug weer openliggen en de aandelen daalden f 2,- tot f 12,-. Certificaten f 1,- tot f 11,50.

Een nieuw dieptepunt was weggelegd voor CKK (Cindu Key en Kramer). Elke dag gaat hier iets van de koers verloren en nu gingen er weer twee kwartjes af op f 8,50. De beurs vraagt zich af of deze gestage afbrokkeling de voorbode is van naderend onheil. Ook Holec was bij deze zwakke broeders en het aandeel werd een rijksdaalder goedkoper op f 37,-. Audet, die het netto resultaat in het eerste halfjaar met acht procent zag dalen noteerde f 2,- lager op f 74,-.

Daarentegen was Bredero Vastgoed f 4,- in herstel op f 99,-. Fokker verbeterde f 2,- tot f 28,- op onbevestigde berichten als zou het bedrijf in de markt zijn voor grote orders van de Indonesische maatschappij Garuda. Batenburg sprong f 15,- vooruit tot f 340,- en f 10,- beter waren Verenigde Glas op f 150,- en Rommenholler op f 295,-. Holland Amerika Lijn was f 8,- beter op f 203,-. De obligatiemarkt was nauwelijks prijshoudend.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op dinsdag 24 augustus 1982, 14.30 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD: onbewerkt f 35.000-f 35.500; vorige f 33.970-f 34.470. Bewerkt verkoop f 37.280; vorige f 36.210.
ZILVER: onbewerkt f 685-f 755; vorige f 635-f 705; bewerkt verkoop f 800; vorige f 750.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,63	2,73
Engelse pond	4,54	4,84
Belgische frank (100)	5,28	5,58
Duitse mark (100)	108,25	111,25
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,80	3,50
Canadese dollar	2,11	2,21
Franse franc (100)	37,75	40,75
Zwitserse franc (100)	128,75	131,75
Zweedse kroon (100)	42,50	45,50
Noorse kroon (100)	39,25	42,25
Deense kroon (100)	30,00	33,00
Oostenr. schilling (100)	15,51	15,81
Spaanse peseta (100)	2,26	2,56
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,50	58,50
Joegoslav. dinar (100)	3,85	5,25
Ierse pond	3,63	3,93

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,67025-67275
Pond Sterling	4,6825-6875
Duitse mark	109,815-865
Franse franc	39,15-20
Belgische frank	5,7175-7225
Zwitserse franc	130,325-375
Japanse yen	105,62-72
Italiaanse lire	19,435-485
Zweedse kroon	44,115-165
Deense kroon	31,385-435
Noorse kroon	40,615-665
Canadese dollar	2,15625-15875
Oostenr. schilling	15,625-635
Iers pond	3,775-785
Spaanse peseta	2,43-45
Austr. dollar	2,6150-6250
Antill. fls.	1,4750-4950
Surin. fls.	1,4825-5125
Saoedi riyal	77,55-80

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86,6	87,1
Algemeen-lokaal	83,6	84,3
Internationals	89,9	90,1
Industrie	68,0	68,4
Scheep- en luchtvaart	124,2	123,5
Banken	165,0	169,4
Verzekering	179,4	181,1
Handel	64,7	65,4
CBS-oblig.index	90,7	90,6
Rendem.staatslening	9,88	9,91
waarvan 3-5 jaar	9,76	9,77
5-8 jaar	9,89	9,93
8 jaar en langer	9,99	10,00
nieuwste drie	10,18	10,15
rend. BNG-leningen	9,89	9,89
rend. bankleningen	10,64	10,35
rend. spaarbrieven	11,88	11,92

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 25.10 (25.10)
Kon. Olie 86.70-87.40 (87.20)
Philips 24.50-24.60 (24.70)
Unilever 154.50gb-155.40 (155.50)
KLM 88.50-90.00 (89.90)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	888.32	339.48	115.59	342.24
Hoogst	893.36	345.25	116.65	345.44
Laagst	869.01	333.78	114.62	335.97
Slot	874.90	338.95	115.31	339.03
Winst/verlies	−16.27	+1.64	+0.09	−3.07

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	92,40	93,40
Akzo	25,20	25,20e
ABN	246,50	250,00
Amev	87,50	88,30
Amro-bank	38,20	39,20f
Bos Kalis Westm	37,70	37,80
Dordtsche Pr.	81,00	79,80
Dordt. Petr. pref.	79,40	78,00
Elsevier-NDU	152,50	152,50
Ennia	122,50a	123,50
FGH	34,50	36,00
Gist Brocades	78,70	79,40
Heineken	65,90	66,30
Heineken Hld.	61,20	61,40
Holl. Betongroep	72,30	72,50
Hoogovens	14,90f	15,00
KLM	88,10	89,90
Kon. Olie	87,80	87,60
Nat. Ned.	113,80	115,50
NedLloyd groep	100,60	100,00
NMB	102,50	108,50
Van Ommeren	22,70	22,50
Pakhoed Hold.	37,80	38,60
Pakhoed cert.	35,40	36,50
Philips	24,80e	24,60e
Robeco	205,00	207,00
Rodamco	124,30e	124,20
Rolinco	197,50e	200,00
Rorento	163,50	162,80
Unilever	154,20	155,10
Ver. Bezit VNU	56,20	56,80
Volker Stevin	26,50	26,00
Westland U.H.	72,80	74,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	113,10	113,10
12.50 Ned. 81-91	109,20	109,20
12.25 id. 81-88	107,30	107,20
12.00 id. 81-91	107,00	107,00
12.00 id. 81-88	106,10	106,00
11.75 id. 81-91	105,20	105,00
11.50 id. 80	104,70	104,60
11.50 id. 81-91	105,50	105,50
11.50 id. 81-92	105,60	105,50
11.50 id. 82-92	105,40	105,30
11.25 id. 82-92	104,60	104,30
11.25 id. 81-96	104,60	106,30
11.00 id. 81-88	103,00	103,00
11.00 id. 82-92	103,70	103,70
10.75 id. 80	103,30	103,30
10.75 id. 81	103,20	103,10
10.50 id. 74	102,40	102,50
10.50 id. 80	102,50	102,50
10.50 id. 82-89	101,60	101,20
10.50 id. 82-92	101,60	101,50
10.25 id. 80-90	102,50	102,50
10.25 id. 80-87	101,80	101,80
10.25 id. 82-92	101,70	101,60
10.00 id. 80	100,20	100,00
10.00 id. 82	100,40	100,00
9.75 id. 74	99,20	99,20
9.50 id. 76-1	101,90	101,90
9.50 id. 76-2	98,60	98,50
9.50 id. 80-95	98,00	98,00
9.25 id. 79-89	98,30	98,00
9.00 id. 75	95,20	94,80
9.00 id. 79-94	95,80	95,40
8.75 id. 75	96,30	96,30
8.75 id. 75-2	96,60	96,60
8.75 id. 76-96	95,00	95,00
8.75 id. 79-94	95,30	95,30
8.75 id. 79-89	95,90	96,00
8.50 id. 75	95,50	95,60
8.50 id. 75-2	95,60	—
8.50 id. 78-93	93,90	93,90
8.50 id. 78-89	96,60	96,60
8.50 id. 79-89	96,20	96,20
8.25 id. 76-96	92,30	92,10
8.25 id. 77-92	94,00	93,80
8.25 id. 77-93	93,70	93,70
8.25 id. 79-89	94,50	94,50
8.00 id. 69	92,30	92,30
8.00 id. 70-95	92,20	92,40
8.00 id. 71-96	91,30	91,40
8.00 id. 70-I	99,50	99,50
8.00 id. 70-II	99,00	99,30
8.00 id. 70-III	99,40	99,20
8.00 id. 76-91	94,00	94,00
8.00 id. 77-97	—	91,20
8.00 id. 77-87	98,60	98,70
8.00 id. 78-88	95,00	95,00
7.75 id. 71-96	90,10	90,20
7.75 id. 73-98	88,60	88,60
7.75 id. 77-97	90,20	90,30
7.75 id. 77-92	92,60	—
7.50 id. 69-94	90,00	90,00
7.50 id. 71-96	89,60	89,60
7.50 id. 72-97	88,80	88,30
7.50 id. 78-93	91,00	91,00
7.50 id. 78-88	93,20	93,20
7.50 id. 78-88-2	92,70	92,70
7.20 id. 72-97	87,50	87,50
7.00 id. 66-I-91	90,20	90,40
7.00 id. 66-II	90,30	90,30
7.00 id. 69-94	88,70	88,70
6.75 id. 78-98	85,00	85,00
6.50 id. 68-I-93	87,80	88,00
6.50 id. 68-II	88,00	88,10
6.50 id. 68-IV	87,70	87,90
6.25 id. 66-91	89,50	89,50
6.25 id. 67-92	88,20	88,20
6.00 id. 67-92	87,80	88,00
5.75 id. 65-1-90	89,80	89,80
5.75 id. 65-2	90,50	90,50
5.25 id. 64-1-89	91,00	91,00
5.25 id. 64-2	90,90	91,00
5.00 id. 64-94	85,70	85,90
4.50 id. 58-83	97,80	97,80
4.50 id. 59-89	90,30	90,30
4.50 id. 60-1-85	95,50	95,50
4.50 id. 60-2	88,00	88,00
4.50 id. 63-93	85,50	85,50
4.25 id. 59-84	96,10	96,10
4.25 id. 60-90	89,20	89,20
4.25 id. 61-91	87,40	87,40
4.25 id. 63-1	84,60	84,60
4.25 id. 63-2	84,80	85,00
4.00 id. 61-86	94,20	94,20
4.00 id. 62-92	85,50	85,50
3.75 id. 53-93	85,30	85,30
3.50 id. st. 47	86,10	86,30
3.50 id. 53-83	99,00	99,00
3.50 id. 56-86	92,70	92,70
3.25 id. 48-98	78,70	78,80
3.25 id. 50-90	86,60	86,80
3.25 id. 54-94	82,70b	84,20
3.25 id. 55-95	82,50	82,50
3.25 id. 55-85	94,70	94,70
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	111,80	111,90
11.00 id. 74-81	101,80	101,70
11.00 id. 81-06	104.50	104,50
9.50 id. 74-99	97,70	97,70
9.50 id. 75-85	100,00	100,00
9.50 id. 76-01	97,80	97,60
9.00 id. 75-00	95,10	95,20
8.75 id. 70-90	96,30	96,30
8.75 id. 70-95	94,20	94,60
8.75 id. 75-00	93,30	93,30
8.75 id. 77-02	93,20	93,20
8.50 id. 70-85	98,50	98,90
8.50 id. 70-95	93,60	93,60
8.50 id. 73-98	93,00	93,00
8.25 id. 70-85	—	97,80
8.25 id. 70-96	92,30	92,20
8.25 id. 76-01	89,50	89,50
8.00 id. 69-94	—	91,30
8.00 id. 71-96	90,30	90,30
8.00 id. 72-97	90,90	90,90
8.00 id. 73-79	100,30	100,30
8.00 id. 75-00	88,40	88,50
7.60 id. 73-98	87,30	87,50
7.50 id. 72-97	88,10	88,30
7.25 id. 73-98	86,40	86,80
7.00 id. 66-I-91	90,20	90,20
7.00 id. 66-II	89,30	89,40
7.00 66-IV	90,40	90,30
7.00 id 72-97	85,60	85,60
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	89,10	89,20
6.75 id. 68-93	87,20	87,50
6.50 id. 67-92	88,50	88,60
6.25 id. 67-92	87,90	88,10
6.00 id. 57-32	99,00	99,00
6.00 id. 65-I-90	90,50	90,40
6.00 id. 65-II	91,30	91,00
5.75 id. 65-II	—	90,40
5.50 id. 65-90	89,90	89,80
5.25 id. 64-89	90,80	90,80
5.25 id. 65-90	89,40	89,40
5.00 id. 58-88	93,10	93,00
5.00 id. 64-89	91,00	90,80
4.75 id. 58-88	91,40	91,40
4.50 id. 58-89	90,80	90,80
4.50 id. 59-84	—	95,20
4.50 id. 60-85	95,50	95,20
4.50 id. 62-92	86,00	86,00
4.50 id. 62-93	86,00	86,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,40	75,60
8.75 ABN	100,00	99,00
6.75 Amro 73	92,00	91,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	113,00	118,00
8.50 Westm.	75,50	75,40
6.25 Buhr T	88,50	88,50
4.00 Elaion	85,60	85,20
8.75 Elsev.-NDU	66,20	66,20
7.25 Furn. 73	82,70	82,60
5.75 Gist-Br.	114,00	117,50
5.25 Hoogovens	—	72,00
7.25 Kappa 73	81,50a	82,50
8.75 KNSM	94,50	94,00
8.75 KBB	49,20	48,00a
7.75 K.N. Pap.	88,00	88,00
7.25 M'intosh	101,60	102,00
9.00 Meneba	89,70	89,20
7.00 NBM-B	11,80	11,80
7.75 Nutricia	91,80	91,80
8.00 Nijverd.	91,50	91,80
6.50 Océ-Gr.	90,00	90,00
4.75 Philips	93,00	92,50
10.00 Pont	73,00a	72,00a
7.50 Proost B.	87,50	87,50
6.50 Rollinco	62,00	64,00
6.50 id. 1000	64,00	64,00
8.00 Sanders	91,00	92,00
8.75 Schuitema	90,00	90,00
7.00 Slav. Bk.	85,50	85,50
8.75 Stev. Gr.	77,50	78,00
9.00 VMF-St.	68,00a	—
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,00	65,50
7.00 W'have	94,70	94,90
7.00 W'sanen	89,50	89,50
8.75 W.V. Hyp.	83,00b	83,00f

Binnenlandse aandelen

ACF	78,50	77,60
ADM-Beheer	174,00	170,00
AMFAS	79,30	79,00
Asd. Rubber	1,70	1,70
Asd. Rijtuig	128,00	128,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	184,00a	182,00a
Ass. St. R'dam	58,90	59,30
Audet	76,00b	74,00
Aut. Ind. Rt.	562,00	562,00
Ballast-N.	61,90	62,20e
Bam	22,50	23,10
Batenburg	325,00	340,00
Beek van	76,00	76,50
Beers	100,00	100,00
Begemann	50,00a	49,00
Belindo	326,00e	327,00
Berkel P	20,20	19,50
Blydenst. C	—	765,00
Boer Druk	67,00	70,00
Bols	56,00	56,00
Borsumij W.	92,20	93,00
Braat Bouw	62,00	62,50
Breevast	97,00	—
Breevast (cert.)	95,00	100,00e
Bredero	150,50	153,50
Bredero (cert.)	150,50	153,50
Buhrm. Tett.	29.20	29,50
Cal. hold NV	25,00	25,00
Calvé-D. cert.	210,50	211,00
id. 6 pct. cert.	1405,00	1410,00
Centr. Suik.	76,90	76,10
id. cert.	76,60	76,90
Ceteco	154,00	156,00
id. cert.	153,50	156,00
Chamotte	12,30	12,30
Cindu-Key	9,00	8,50
Claimindo	325,00	324,50
Deli mij.	70,50	70,80
Desseaux	41,80	41,80
Dorp en co.	60,00a	60,00e
Econosto	38,00	39,00
Emba	81,00	81,00
Eriks	59,10	59,30
Fokker	26,00	28,00
Furness	25,00	25,50
Gamma H.	46,50	47,00e
id. 5 pct.	15,10	15,00
Gel. Delft c.	185,00	186,00
Gerofabr.	44,30	44,30
Giessen	108,00	105,00
Goudsmit	51,00	50,00
Grasso	70,00	69,80
Hagemeijer	25,40	27,00
Hoek's Mach.	57,40	57,50
NV Holdoh.	130,50	131,00
Holec	39,50	37,00
HALL Trust	195,00	203,00
Holl. Kloos	125,00	125,00
Holl. Sea Search	2,90	2,95
Hunter Douglas	8,30	8,40
HVA Mijen crt.	51,00	51,00
ICO	65,00	64,50
IHC-Inter	72,00	72,50
Ind. Maatsch.	85,00	85,00
IBB Kondor	107,50	107,50
Internat. M.	16,70	17,60
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	200,00a	202,00
Kluwer	51,50	51,50
KBB	16,00	12,50
id. cert.	12,50	11,00
id. 6 cum.	4,00	5,20
KNP	27,20	27,50
Krasnap.	85,50	85,00
Kwatta	9,60	9,60
Landre Gl.	98,50	100,00
Leids Wol.	95,00	98,50
Macintosh	94,00	93,60
Maxw. Petr.	209.10	209,20
Meneba	54,00	54,00
MHV A'dam	15,00a	15,00a
Moeara En.	365,90	368,50
id. 1-10	4510,00	4550,00
id. 1-4	1025,00	1000,00
Mulder	580,00	590,00
Mijnb. W.	295,00	–
Naarden	23,00	23,20
Naeff	140,00b	–
Nagron	21,00	21,60
NBM-Bouw	1,75	1,70
Nedap	150,00	152,00
Ned. Crediet	27,50e	26,50
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	190,50	191,00
Ned. Springst.	3030,00	3090,00
Nierstrasz	600,00	610,00
Norit	55,10	54,30
Nutricia GB	56,80	57,00
Nijverdal	53,50	54,00
Océ-Gr.	119,40	119,50
Orenstein	130,00	130,00
Otra	51,50	51,80
Palembang	62,00	62,00
Palthe	33,40	33,40
Pont Hout	37,50	39,00
Porcel Fles	—	–
Proost en Br.	62,80	62,20
Rademakers	97,00b	100,00
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	204,50	205,00
Riva	328,00	330,00e
id. cert.	325,50	328,00
Rohte en Jisk	102,00a	100,00a
Rommenholl.	290,00	295,00
Rijn-Schelde	23,60	23,80
Sanders	60,10	59,50
Sarakreek	65,50	65,80
Schlumberger	475,00	485,00
Schuitema	61,00	60,00e
Schuppen	92,00	100,00b
Schuttersv.	8,50	9,00b
Slavenb. Bn.	75,50	75,00
Smit Intern.	46,50	47,20
Telegraaf	80,00	80,50
Textiel Tw.	31,20	33,50
Tilb. Hyp.bk.	3,90	2,80e
Tw. Kabel h.	145,00a	145,00
Twynstra en G.	30.50	31,00
Ubbink	72,00	73,00
Ver. Glasf.	140,00	150,00
VMF-Stork	46,20	46,30
Verto cert.	24,90	25,20
Vihamij Butt	1,00f	0,60
VRG Gem. Bez.	27,20	27,90
Wegener cert.	19,10e	19,20
Wessanen	71,50	72,50
Wyers	23,00	23,00
Wijk en Her	71,00	—

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	101,50	102,00
Alrenta	115,20	115,50
Alvamy	95,50	95,50
America Fnd.	161,00	164,50
Asd. Belegg. D	137,00	138,50
Binn. Belf. VG	106,00	104,50
B.O.G.	137,50	135,00
Goldmines	900,00	920,00
Holland F	107,50	107,50
Interbonds	543,00	543,00
Leveraged	255,50	256,00
Obam	75,50	76,10
Sumabel	42,20	42,20
Tokyo PH(S)	130,00	130,50
Tokyo PH	183,00	189,50
Uni-Invest	94,50	94,50
Viking	95,00	97,00
Wereldhav.	92,40	92,00
Concentra	173,50	173,00
Unifonds	323,00	324,00
Chemical F	20,00	20,50
Col. Growth.	16,80	17,30
Japan Fund	21,90	21,60
Madison F	—	—
Technology F	23,50	24,20
Vance, Sand.	13,00	13,50

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,70	15,80
Am. express	42,90	45,10
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,40	3,40
Am. Tel. & Tel.	56,70	58,60
Asarco	24,70	25,20
Atl. Richf.	35,40	36,80
Beth. Steel	16,70	16,60
Boeing Comp.	19,75	21,10
Burroughs	33,10	34,75
Citicorp.	26,20	26,10
Cities Serv.	45,50	42,80
Colgate	—	17,60
Cons. Foods	34,70	—
Control Data	26,60	28,60
Down Chemical	23,00	24,30
Du Pont	33,60	34,65
Eastman Kodak	78,00	79,90
Exxon Corp.	27,50	28,00
Fluor Corp.	16,25	17,10
Ford Motor	25,70	27,00
General Electr.	70,35	71,20
General Motors	47,60	49,00
Getty Oil	46,25	47,90
Gillette	—	40,00
Gulf Oil	28,80	29,60
IBM	68,20	69,00
Intern. Flavor	24,20	24,20
Intern. Paper	41,90	43,00
Intern. Tel&Tel	26,10	26,80
Litton Ind.	38,00	38,30
Lockh. Aircraft	57,20	60,50
LTV Corp.	9,70	10,00
Mobil Oil	21,75	21,80
North Am. Phil.	38,00	38,50
Occ. Petr. Corp.	19,50	20,20
Pepsico	41,20	42,00
Philip Morris	49,90	52,05
Philips Petrol.	24,95	26,40
Polaroid Corp.	23,60	24,00
Quaker Oats	39,00	—
RCA	20,30	20,00
Rep. Steel	16,90d	16,80
Schlumberger	34,40	35,65
Sears Roebuck	21,60d	23,00
Shell Oil	30,30	31,70
Sperry Corp.	23,60	24,30
Stand. Oil of Cal.	26,40	27,50
Tandy	25,70	27,70
Texaco	28,00	29,00
Texas Instruments	86,00	89,80
Union Carbids	48,80	
Union Pacific	32,80	35,50
U.S. Steel	19,50	18,90
Warner Lambert	21,50	22,30
Westingh. El.	29,70	30,60
Woolworth	20,00	20,00
Xerox Corp.	30.50	31,90

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	575,00	563,00
Br. Petrol	535,00	530,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	115,00	117,00
Hoesch	30,00	30,00
Imp. chem.	—	130,00
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	57,30	57,50
Am. Cyanam	76,00	77,00
Am. Standard	59,50	62,00
Bell Teleph.	37,60	37,70
Can. Pacific	61,80	61,50
Celanese	125,00	126,00
Chrysler	20,50	21,00
Columb. Gas	78,50	78,00
Cons. Edison	103,80	103,00
Curtiss W.	94,60	100,00
Easy Airl.	14,00	15,20
Gen. Foods	104,60	103,50
Goodrich	46,00	47,00
Goodyear	64,20	68,30
Hysky Oil	12,70	13,00
Imperial Oil	58,30	57,50
Inco	23,50	22,50
Mc. Donnell	96,50	103,50
Merck Co.	191,50	201,00
Minnesota	155,00	160,00
Nabisco Brands	—	92,00
National Can.	44,50	45,20
Nat. Dist & C.	57,50	60,00
NCR Corp.	152,00	155,00c
Procter & C.	251,00	250,00
Reynolds I	122,00	125,00
Shell Can.	41,10	41,00
Sterling Dr.	62,80	60,40
Sun Oil C.	80,00	78,50
Transam C.	50,90d	51,50
U. Brands	21,60	21,60
Dai-Ichi K.	500,00b	500,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	145,00	147,00
Sanyo Electr.	195,00	195,00
Sony Corp.	670,00	680,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Gevraagde betrekkingen

Gratis
Proefstuk. Prijsopgave. Advies
Gevelreinigings- en vochtweringsbedrijf
Habets-Heuts. Maastricht, 043-622588. Gevel reini-n, uitkappen, invoegen, cementwerk, sierpleister, im-egneren, vochtvrij maken, kelders en gevels. Met vijf ar echte garantie.

v dak in goede handen dakdekkersbedrijf DE DK. Wij vernieuwen alle ken, reparatie en zink-rk, met de langste hriftelijke garantie. Bel or vrijblijvende offerte, . 045-224459.

kdekkersbedrijf J. Bor-ns voor al uw DAK-ERK en zinkwerk. Tel. 5-457961, Kerkrade.

UKADOOR kan nog nnen-, buiten- en sierpl-erk en alle verbouw. nn. Tel. 045-459073.

NTRALE VERWAR-NG, bouwpakket met 7 diatoren ƒ 2800,–, monta-ƒ 120,– per aansl. snelle vering. Vrijbl. pr. opg., . 045-711608.

V.-ketel schoonmaken GASBESPAREND af-llen ƒ 59,–, tel. 045-1608.

ODGIETER kan weer rk aann. gas, water en dkamers, c.v., tel. 045-1608.

ap BEKLEDEN. Rails ngen. Gordijnen maken. oordeelprijzen + Vak-anschap. Gratis prijsop-ve. Tel. 045-312613. hillings-Interieur, Markt , Nieuwenhagen.

evelverzorging „LIM-URG" gevelreiniging m.v. waterjet en zand/ ndstralen, voegen kap-n en zetten, verf en leu-n verwijderen, mosbe-ndeling, vochtwerend pregneren. Voor inl. 5-251467.

oor al uw DAKWERK-AAMHEDEN. Dakdek-rsbedrijf Het Zuiden, 5 10 jaar garantie. Vrij-jvende offerte. Bereik-ar tot 20 uur. Tel. 045-6151.

eine AANNEMER kan g opdrachten aanne-en, ook kleine klusjes. l. 04494-43098.

RATIS: proefstuk, prijs-gave, advies. Gevelreini-ngs- en vochtweringsbe-ijf H. Habets-Heuts, aastricht, tel. 043-622588. evel reinigen, uitkappen, voegen, cementwerk, erpleister, impregneren, chtvrij maken, kelders gevels. Met 5 jaar echte rantie.

les in één hand! Bel ans Lips BV voor al uw nmer- en DAKWERK, anten, dakkapellen, iso-ie, kozijnen, interieurbe-mmering enz. Alsook alle orten daken, zinkwerk n nieuwbouw of onder-ud. 045-453818.

t op! DAKDEKKERS-EDRIJF Peters en Zn. w dak is ons vak. Maas-chterlaan 42, Ubach er Worms, tel. 045-2817.

m Hermsen Brunssum, e DAKWERKEN, lood-zinkwerk. Tel. 045-1558.

ma voor uw tuin, OP-T, terras, riool, afrast., etselwerk, ook repara-s en alle binnenwerk. el 045-270546 na 18.00 ır. Goed werk en niet ıur.

NTENNEPROBLE-EN? Antennebouw Ko-en, tel. 045-441693.

PRITTEN en terrassen klinkers of sierbestra-g, vakkundig gelegd et garantie. Tel. 045-6147.

ERKSTER heeft nog en-le uren vrij p.w. Tel. 5219.

akwerken Wim Hermsen aagt LEERLING-DAK-EKKERS, tel. 045-1558.

Biedt zich aan
chauffeur
all-round op free-lance basis. Ook als uithulp voor korte periodes. Br. ond. nr. VA 763 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te huur aangeboden

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

ALLESBRANDERS en open haard inzetkachels, Concurr. prijzen! Gashaarden, gevelkachels: Fa. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555. „Kachels sinds 1925".

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, z.g.a.n. de helft v.d. nw.prijs. Gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt. Tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Grootste collectie nieuwe KACHELS, bij Kachelspecialist Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976.

IJzer en profielstaal, bouwstaal, buizen en roosters. AANHANGWAGENS en onderdelen. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen. Tel. 045-311345. Zat. geopend tot 13.00 uur.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

eurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart/wit vanaf ƒ 100,–, Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

ORGELS: reeds vanaf ƒ 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

Joop's massief PARKET te Geleen. Tel. 41604 op hobby '82 ijsstadion 26 t/m 29 aug. Verhuur van schuurmachine, tevens onderhoud parketvloeren.

H. Coenen en zn. tim. + TRAPPENFABRIEK Geleen op Hobby '82 ijsstadion van 26 t/m 29 aug. Modeltrappen met draaiwerk.

H. Coenen en zn. tim. + trappenfabriek Geleen op HOBBY '82 ijsstadion van 26 t/m 29 aug. Vaste trap naar zolder.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

H. Coenen + zn. Tim. + trappenfabriek. Geleen op Hobby '82 ijsstadion van 26 t/m 29 augustus. Unieke BEGLAZING.

H. Coenen + zn. Tim. + trappenfabriek. Geleen op Hobby '82 ijsstadion van 26 t/m 29 aug. KOZIJNEN, deuren, trappen, meubelwerk.

Joop's massief PARKET te Geleen. Tel. 41604 op Hobby '82 ijsstadion van 26 t/m 29 aug. Lamellen voor doe-het-zelver.

KLEURENTELEVISIES zeer grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 275,–; zw./wit tv ƒ 75,–; radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

PLEXIGLAS, div. diktes op maat gezaagd. Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

Te k. BIELSEN, balken, vloerplanken, kepers, teelaarde, zand, grind, containers etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Te k. aangeb. KLEUREN-TV + draagb. kl.tv., wegens omst. 045-454628.

TUINPALEN mooi rond geschaafd. Onder KOMO keur vacuüm.001hoge druk geïmpreg. Fabrieksprijzen. Houtind. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 of 213529.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

De Roermondse EIKEN-TAFELFABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren onder voll. garantie massief eiken salontafels va. ƒ 250,-; eetkamertafels va. ƒ 400,-; stoelen va. ƒ 100,-. Inruil mogelijk, tel. 04750-19031.

Joop's massief PARKET te Geleen, tel. 41604 op Hobby 82 ijsstadion van 26 t/m 29 aug. Specialist in parketvloeren.

Joop's massief PARKET te Geleen, tel. 41604 op Hobby '82 ijsstadion van 26 t/m 29 aug. Gangbare houtsoorten en patronen leverbaar.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Kloprogge, Dr. Poelspln. 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. dames- en HEREN-FIETS en kinderfiets. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 214202.

Te k. RACEFIETS Koga Miyata, 12 versn., maat 62, afgemonteerd met Shimano 600, 1 jr. oud, tel. 045-458619.

Te k. ORGEL als nieuw ƒ 1500,-. Jagerspad 9, Ubach o. Worms.

Te k. te LIMBRICHT Past. Janssenstraat vrijst. woonhuis met tuin ca. 650 m2, het huis is zeer goed onderhouden. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te h. te SCHAESBERG Baanstraat bedrijfsruimte met ruime parkeerplaats, tot. perceel 1800 m2, waarvan bebouwd 700 m2, huurprijs ƒ 2400,- per maand. Aanvaardig direct. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. grenen WANDMEUBEL weg. verh. 3 mnd. oud, z.g.a.n. Tev. een scanner, tel. 045-724998.

Dames- en HEREN-MERKFIETSEN koopje. BSA en Couvé met versn. ƒ 395,– remnaaf ƒ 295,– 3 mnd. oud als nieuw. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

ZONNEBANKEN tijdelijk ƒ 945,–. Brozon 04407-1554.

Te k. BABYUITZET voor tweeling. Tevens babyzitjes, flessenwarmers enz., ook apart te verkopen, tel. 045-313452.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te koop grote partij INRUILMEUBELS. 25 div. bankstellen, nu va. ƒ 250,-; 20 st. diverse eiken kasten va. ƒ 500,-; 15 eethoeken nu va. ƒ 250,-; moderne kasten 12 st. nu va. ƒ 450,-; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking va. ƒ 100,- per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum tel. 252739, Meubelbeurs te Hoensbroek tel. 222870.

Te k. prachtige, ronde eiken TAFEL met massieve kolompoot en bijbeh. eiken zadelstoelen. Volvo Penta buitenboordmotor, 5 pk, op de schroef ƒ 400,-. Tel. 045-454477.

Te k. 2-drs. eiken KL.KAST, ± 60 jr. oud, ƒ 475,-. Groenstr. 133, Ubach o. Worms.

CANDI-WASAUTOMAAT ƒ 50,– per mnd. Kleuren-tv ƒ 60,– per mnd. Rijksweg-Noord 4, Geleen. Tel. 43394.

Te k. PRUIMEN (Reine Claude), Hegge 23, Schinnen, tel. 04493-3400.

Tropisch VOLGLASA-QUARIUM, eiken ombouw. 1.80 lang. Rooseveltlaan 5, Beek, tel. 5828.

Te k. HOMETRAINER, 4 mnd. oud, nw.pr. ƒ 300,–, vr.pr. ƒ 150,–, Pricksteenw. 58, Kerkrade. Tel. 460475.

Echt leren Lodewijk clubfat., ƒ 395,–; idem super zwaar ƒ 795,–; klassieke 2-zitters vanaf ƒ 695,–; mooie collectie 2-zitters in echt leer, pracht eiken en notenh. STIJLKASTEN, verder schitterende spiegels, klokkenstellen, staande klok met origineel West-Minster uurwerk ƒ 695,–; beelden, schilderijen, vanzelfsprekend is er te veel om op te noemen, maar alles is goedkoop en van ongekende klasse. Ook ruilen wij uw oude meubels in aan hoogste waarde. M. Boetiek, Rijksweg-centrum 86, Geleen (onder de luifel), attentie grote parkeerpl. pal aan de overkant.

Speciale AANBIEDING!! In Union race- en sportfietsen; Sakai race van ƒ 669,– voor ƒ 485,–; Kyota-Nagoya-Hokkaido en Shiba van ƒ 997,– voor ƒ 749,–; fietsen vanaf ƒ 299,–; met trommelremmen en 3 versnellingern vanaf ƒ 495,–; race-, sport- en versnellingen uit voorraad leverbaar; Batavus - Gazelle - Peugeot - Burgers - Tomos - Covê - Union en Motobecane. een jaar gratis servicegarantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum tel. 045-251225. Reeds 75 jaar tweewielers. Donderdag koopavond.

AFRASTERINGSPLANKEN. Betonplanken. Balken. Tuinpalen. Schaarhekken. Onder KOMO keur vacuüm + hoge druk geïmpregneerd. Houth. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687-213529.

T. k. bak- en INMAAKPRUIMEN ƒ 1,50 kilo, Akersteenweg 240, M'str. 043-613517.

Partij van ong. 500 tot 600 nieuwe OPDEKDEUREN te k. Vaste prijs ƒ 6000,-. Wil ook ruilen voor iets anders, tel. 045-211976 of 253024.

Weg. plaatsgebr. groot KLOKKESTEL en klein antiek + bloementafeltjes, Hambeukerboord 7, H'baan, tel. 045-422171.

Meubelmarkt Theo Stikkelbroek biedt eiken BANKSTELLEN va. ƒ 875,-; compl. slaapk. va. ƒ 975,-; eiken stoelen va. ƒ 100,-; eiken kasten va. ƒ 675,-; keuze uit honderden meubels voor spotprijzen. Uw meubelen kunt u te k. aanbieden. Financ. mogelijk. Kom profiteren in mooi meubelland. Julianastr. 11 en het Snabbeltje Rumpenerstr. 104, Brunssum.

Te k. zwaar eik. BANKSTEL met losse kussens, nw.pr. ƒ 4200,– voor ƒ 1900,–, tevens eiken eethoek voor ƒ 1550,–, tel. 04490-24411.

ZONNEBANK geheel compleet nu slechts ƒ 1078,- of ƒ 43,- p.m. via PL, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

66 cm kleuren **TV** met 20 kanalen, nu slechts ƒ 1398,- of ƒ 55,- p.m. zonder aanbetaling via PL. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Betamax **VIDEORECORDER,** nu slechts ƒ 1499,- of ƒ 58,- p.m. via PL zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

TELEFOON-BEANTWOORDERS, telefoonnummerkiezers, doorkiezers. Huur, koop, lease. Habilectro, Maastrichterlaan 32, Beek. Tel. 04402-8888.

Sportvereniging „HERCULES" voor fitnesstraining, krachttraining, body-building, vermageren en verzwaren. Diverse trainingsschema's, voor voetballers, wielrenners, zwemmers en sprinters en lange- en middenlangeafstandlopers. Geopend voor dames en heren. ma., di., wo., vrijd. van 13.00-15.30 uur en van 19.30-21.00 uur. Woensdag van 18.00 tot 20.00 uur. Zat. 10.30 uur tot 13.00 uur. Alleen voor heren. Ma., di., do. vrijd. van 18.00-19.30 uur. Alleen voor dames ma., do. van 21.00 tot 22.30 uur. Tudderenderweg 46, Stadbroek Sittard. Tel. 04490-18332.

SPEEDBOOT met 50 pk buitenboordm. merk Mercury, tel. 043-16551.

Te k. 4-pits GASSTEL m. deksel, z.g.a.nw. ƒ 85,–. Tel. 04490-15183.

Te k. heerlijke appels SPOTGOEDKOOP!, Vogelzankweg 158, Waubach. Tel. 318665.

Weg. oph. bedr. te k. LOCKMACHINE, industriemach., garen, ritsen, rokband, elastiek. Ver beneden de prijs, inl. woensdag en vrijdag, tel. 045-312179.

Te k. body-building; 2 HALTERBANKEN, borstdrukmachine, halter en schijven ƒ 550,- Dorpstraat 33, Nieuwenhagen.

Te k. t.e.a.b. eiken WANDMEUBEL, m. bar- en tv-ruimte. Tel. 045-251776.

Te k. weg. omstand. z.g.a.nw. DIEPVRIESKAST, hometrainer, 2 pers. stalen bed m. matras, dekens en lakens en slopen en secretaire, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Prima VELDBRANDSTENEN, tuingrond enz. tel. 045-724728 of 715477.

Te k. witte OMAFIETS vraagpr. ƒ 175,–, Benzenraderweg 93, Heerlen.

Eiken EETHOEK te k. vraagpr. ƒ 2000,–, Parallelweg 111, Heerlen, tel. 045-716814.

Te k. ARDENNER-HOUTKACHEL, tel. 04405-1423.

Te k. 14 K witgoud DAMESRING met briljant KA 007 met certificaat h.prijs tel. 045-750587.

KOOPJE. compl. slaapk. donk.bruin m. 4-drs. kast, weg. pl.gebr. 's morgens voor 10.00 uur bellen of 's avonds na 21.00 uur, tel. 722655.

Te k. zwaar eikenhouten SALONTAFELS, halve prijs tel. 045-213563.

Te k. 2 CONGA'S tel. 045-411088.

Te k. eerstejaars LOODGIETERSBOEKEN, pr.n.o.t.k. Tel. 04457-1585.

Te k. STOKKARS, met 4 kanl. zender (robbe) en toebehoren, tel. 04457-1585.

Te k. Sonny stereo receiver TAPEDECK, HST 300, vr.pr. ƒ 430,-, inl. 04457-1585.

Te k. DAMESSPORTFIETS, Vinkerstr. 45a, Chèvremont.

Te k. palisander KAST br. 2.40 (na 17 uur), Olmenplein 24, Chèvremont.

Te k. WANDELWAGEN voor peuter; bloemmotief blauw/wit, corduroy-uitv. m. gewatt. zak. Tel. 045-254478.

Te k. rieten REISWIEGJE kl. blauw/wit, bloemmotiefvoering. Tel. 045-254478.

Te k. plastic ZANDBAK + deksel. Tel. 045-254478.

Te k. KINDERBEDJE mahonie m. gedr. spijltjes, verstelb. op versch. hoogtes, matras en hemel. Tel. 045-254478.

Tafelmodel KOELKAST ƒ 75,–, gr. model koelk., ƒ 125,–, tel. 045-270635.

Te k. AMRO CB 708 en Alfa kan., Skiline SM 2010 GPA 27 1/2 antenne, voor versterkte tafelmike, 20 mt, dikke Cookkabel, vr.pr. ƒ 350,-. Te bevr. Buschkensweg 12, tel. 045-219864.

Te k. RIHA Andantino met ritmixbox, z.g.a.n. Lumierestr. 5, Heerlen.

VOLIÈREGAAS, vierk., p. rol v. 25 m, hoog 100 cm, ƒ 99,-; 150 cm ƒ 150,-. Debets, Meezenbroekerweg 50, Heerlen, tel. 725669.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT m. toebeh., 1 cass.deck, 1 platenspeler, z.g.a.n. Kindersportwagen. Koopjes! Tel. 224946.

Te k. HERENSPORTFIETS, Gazelle, 3 versn. Terveurdtweg 55, Hoensbroek, Dem, na 13 uur.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct. per kg, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50, boontjes en snijbonen v.a. ƒ 0,85 p.kg p. kist; kersen, kruisbessen, rode bessen ƒ 2,- p. kg p. kist, spitskool, rode kool, witte kool ƒ 0,50 per kg per kist, appels en peren ƒ 0,85 per kg p. kist, spinazie, rabarber, andijvie ƒ 5,- p. kist, prijs ƒ 8,50 p. kist, paprika ƒ 1,- per kg per kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Grote Oosthoek ENCYCLOPEDIE, 22-delig, nieuwe uitg., '81, van ƒ 3400,- voor ƒ 1250,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. hardh. DEUR, Kentucky, 88½x212 cm, ƒ 250,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. BROODMACHINES, vanaf ƒ 100,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Wij gaan met vakantie vanaf 28 aug. t/m 4 sept. M. BOTTERWECK, Akerstr. 106, Kerkrade.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs + vrijwaring tel. 045-752802 na 18.00 uur, 045-753017 tevens verkoop van slooponderdelen.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

PIANO'S te k. gevr., tevens pianotransporten. Tel. 04494-41384.

Te koop gevraagd GOUD, ringen, armbanden, munten, enz. tegen topprijzen. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen, 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te k. gevr. KLEUREN-TV. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr.: AUTO'S event. met schade. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. ZONNEHEMEL en bank, hydr. massagebank, electr. schrijfmachine. Tel. 045-322123 tussen 12 en 13 uur.

Te k. gevr. JONGENSFIETSJE ± 10 jr. + lange ladder. Tel. 045-717275.

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

OLIEKACHEL electr. kookplaat of electr. fornuis. Postbus 30, Geleen.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, wandmeubel, eethoek, koelkast, diepvrieskast en gasfornuis met grote ramen. Tel. 04490-23248.

Te k. gevr. AANHANGWAGEN ± 2 mtr. Tel. 04490-25155.

Te k. gevr. dames- en HERENRIJWIELEN, en snorfiets. Tel. 045-250961.

Te k. gevr. ± 40 café/rest. STOELEN + 8 tafels, tel. 04492-3232.

Te k. gevr. AGREGAATGENERATOR, 220 volt, min. 1500 watt. Tel. 045-251558.

KOLENHAARD, tel. 045-411572.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. MAGAZIJN- of bedrijfsruimtes in Kerkrade en Eygelshoven. Tel. 045-725667 of 351756.

Bastiaans AUTORENT. Als u zonder auto bent. Luxe bestelbusjes Campers. Keuze uit meer dan 35 jonge auto's. Heerlen tel. 045-724141.

Mooie gem. KAMERS v. alle gemak voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072 na 19 uur.

KAMERS te huur, 100 m vanaf station Schaesberg, tel. 045-721658 na 18.00 uur, 045-313898.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter. 2 K. verfmengmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende spuit- en schadewerkzaamheden aan uw auto. Kantstr. 1, Ubach o. Worms, tel. 045-312271.

Te h. Amstenrade-Hoensbroek caravan- en BOTENSTALLING zowel overdekt als vrije plaatsing. Mogelijkheid tot service en onderhoud. Inl. tijdens kantooruren. Tel. 04492-1818. Na 18 u. 045-252976 of 04490-17252.

KAMERS met volpension ƒ 700,– per mnd. Putstr. 27 Eygelshoven tel. 351283.

Te huur op 1e stand te Hoensbroek: vrijstaande VILLA 4 slpks. Huurprijs: ƒ 1500,– per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

In centrum Hoensbroek LOODS 420 m2 met parkeerterrein 180 m2, inrijhoogte 4 m te huur. Huurprijs ƒ 1350,- p. mnd., tel. 045-211976 of 253024.

Te h. ZIT/SLPK. te Heerlerheide met gebr. v. keuken, douche, eigen opgang. Inl. na 19 uur 221190.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS tot 18 m3. Te bevr. Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. Betamax VIDEOBANDEN voor slechts ƒ 5,– per film, max. 7 dg. Tussen 18 en 20 u. Keizerstr. 34 Heerlen tel. 712497.

Te h. aangeb. mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS met c.v., gebr. v. keuk., en douche. Te Kerkr. 045-443380.

Te h. prachtig APPARTEMENT met zonneterras van 50 m2 incl. water, gas en licht, ƒ 245,- per week te Kerkrade, tel. 045-443380.

Te h. 1-pers. APPARTEMENT te Kerkrade. Zitslpk. Eig. keuk., badk. Geh. gemeub. ƒ 390,-. Tel. 045-461282.

Te h. mooie gem. KAMER m. eigen keuken en ingang, c.v., badk. Nabij centr. Hrl. All. v. werk. nette mensen. Tel. 045-441208.

Te h. c.q. te k. te SCHAESBERG Dr. Calsstraat kantoorpand met magazijn en garage/opslagplaats, tot. perceel 1327 m2. Koopprijs ƒ 180.000,- k.k., huurprijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 te 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

BUSJE m. chauff. te h. voor uw verhuizing. Autoverhuur Unit, tel. 045-225639 of 220440.

ZITSLPK. v. rustig pers. c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1+19 K'rade.

Te h. HOENSBROEK studio-appartement met kitchenette, eigen douche en toilet, c.v. etc. hr. ƒ 575,- p. mnd. all-in. Inl. 045-223120.

KANTOORRUIMTE te h. ca. 50 m2 in centrum Hoensbroek. Inl. 213119.

KAMER te h. in centrum Hoensbroek. Inl. 045-213119.

ETAGE te h. Melden in friture Op den Heugden 2, Schaesberg.

SITTARD: te huur gem. kamer m. gebr. v. gez. keuk. + ligb., ƒ 300,- p.mnd. Tel. 04490-12078.

Te h. grote gem. KAMER m. eig. opg., m. gebr. v. keuken, douche en w.c. Te bevr. tuss. 14-20.00 uur, Voskuilenweg 40, Hrl.

KAMER te h. voor nette oudere HEER met volledig pension. Br.o.nr. SH 627, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

APP. v. 2 pers. Zit-slpk., keuken, badk., c.v. enz. ƒ 585,- p.m., tel. 045-412035.

Geheel gem. en gestoff. KAMERS te huur. Inl. Grubbelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-213723.

Te huur FLAT/appartement te Mgr. Feronstr. 10, Heerlen. Huurpr. ƒ 550,– p. m. excl. ƒ 100,–, servicekosten. Tel. 04494-53191.

Ter overname aangeboden zeer rendabele privé-club in centrum MAASTRICHT, overnamekosten n.o.t.k. Te bevr. 04402-2052.

WONINGZOEKENDE? Voor gratis informatie. Postbus 342, Hoensbroek.

Te h. BUNGALOW, nieuwbouw, 3 slpk., woonk., eetk., hal, keuk., badk., balkon en gr. gar., tuin, c.v. voor DM verhandelsprijs 1000,–, bij Tuddern. Woning, 2 slpk., keuk., hal, badk., gar., tuin voor DM 370,–. Bij Tuddern, eengezinswoning, 3 slpk., keuk., hal, badk., park., gel. voor DM 300,–, Klömpges, Immob. VDM Tüddern, tel. 09-4924561425 of 831.

Gem. ZIT/SLAAPKAMER (18m2) in nog nieuw huis. Gebr. v. keuken en badk., Swier 17, Wijnandsrade t.o. bushalte.

Te huur STEIN fraai vrijstaande woning met garage, 3 slaapkamers, badk. m. ligb. + 2e toilet, woonk., keuken met inb. app. Prijs incl. stoff. ƒ 775,– per mnd. Br.o.no. GE 310 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te h. te WIJLRE, vlak bij bus en trein, dir. te aanv., kamers m. eigen keuken en douche, ƒ 345,- p.mnd., incl. c.v., electr. en water. Tel. 04455-1380.

Te h. centr. Heerlen, ruim gem. KAMER. Inl. 711617.

Te h. centr. HEERLEN, gestoff. of gemeub. etage, woonk., slaapk., keuken, douche. Inl. 711617.

Te h. in centr. HEERLEN en Spek'heide 1-2-pers. gem. kamers m. douche en c.v., tel. 045-717525.

KAMERS te huur met volledig pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Te huur gevraagd

Huis te huur gevr. in SITTARD of dir. omg. Huur tot ƒ 800,–. Inl. 04490-25615.

Te h. gevr. v. gezin m. 2 kind. EENGEZINSWONING omg. Limburg, man i.b.v. zaak, tel. 045-353164.

Droge OPSLAGRUIMTE 100 à 200 m2 bij Heerlen te huur gevr. Postbus 2609, Heerlen.

KANTOORRUIMTE gezocht. Geleen-Beek of omg. Brieven met volledige inlichtingen aan nr. GE 311, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Wie helpt ons aan een huur- of KOOPWONING in Sittard, Geleen of omg. Huurpr. tot ƒ 650,–, kooppr. tot ƒ 85.000,–. Beloning ƒ 500,–, tel. 04490-20391.

Te k. staande Engelsche KLOK met bronzen wijzerplaat, Rijksweg 42, Lemiers-Vaals, 04454-2255.

Te h. gevr. oude BOERDERIJ, opknappen geen probleem. Tel. 04450-3002.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING met terras tegen flat of eengez.woning te Kerkrade of omg. Tel. 461939.

FLAT te ruil, i.z.g.st. Dr. Willemstr. 65, Heer-M'str., voor flat, i.g.st. in M'str. of omgev. Postbus 4105, 6202 PA M'str.

DUPLEXWONING te Hoensbroek te ruil tegen eengezinswoning te Hoensbroek of omg. Tel. 045-214216.

Onroerend goed

APPARTEMENT midden centr. Heerlen. In 1e klas omg. groot balcon, parkeergar., luxe marmer. badk., w.c. en keuken, inb.kasten etc. Tel. 045-717731.

Te k. HEERLEN tussenwoning met 3 slpks., voor- en achtertuin. Vrpr. ƒ 100.000,- k.k. Tel. 19 uur 045-721791.

Te k. in HEERLEN nabij centrum ruim 3 kamerappartement. Aanv. dir. Vr.pr. ƒ 65.000,- k.k. Tel. 045-715562, op werkdagen 9-17 uur 04494-64720.

UBACH OVER WORMS, halfvr. woning met 4 slaapk., met zolder, kelder, berging, achterom, vr.pr. ƒ 83.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

VOERENDAAL: prachtig halfvrijst. woonhuis met gar., open keuken, 3 slaapk., badk., zolder, mooie tuin! Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

HOENSBROEK: tussenwoning met c.v., 4 slaapk., badk., zolder en kelder. Vr.pr. ƒ 79.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

BEEK-ELSLOO. Te k. woonhuis met bedrijfsruimte, dubbele garage. Opp. ± 5000 m². Geheel omheind. Geschikt voor vele doeleinden. Pr.n.o.t.k. Te bez. Mauritsweg 2, Elsloo, bij afrit en oprit autosnelweg. Tel. 04402-2052.

Schaesberg, te k. halfvrijst. WOONHUIS, woonk. m. parket en eik. aanbouwkeuken, 3 slpks. met badk. en provisiekelder met garage, te aanv. half sept., vr.pr. ƒ 129.000,- k.k. Tel. 045-214045, b.g.g. 045-312164.

Heerlen-N., te k., geh. vrijst. aan park gel. verb. HERENHUIS, m. 800 m² tuin, garage, ind.: woonk. m. open h., veel schoon metselw., balkjesplafond m. riet, open eik. keuken m. app. kelder, wc., 1e verd.; badk. m. gekl. sanitair, o.a. ligbad, douche, 2 wastafels en 2e toilet, 2 slpks., vaste trap n. zold. m. nog 2 slpks., PVC-dak, bekl. ged. rolluiken en voorzetr., vr.pr. ƒ 160.000,-. Tel. 045-221795.

Te huur **BRUNSSUM** klein gem. appartement voor 2 pers., kamer/keuken, douche, toilet, c.v. eigen ingang, tevens kamers te h. Tel. 045-250468, na 17 uur.

Te k. **HEERLEN-NOORD:** winkel/woonhuis, gelegen te Vrieheide met o.a. winkel ca. 50 m², 4 kelders, garage, woonk., woonkeuken, 3 slpks., badk., 3 w.c., etc. Vraagpr. ƒ 110.000,- k.k. Tevens 3 woningen, prijsklasse ƒ 75.000,- tot ƒ 85.000,- k.k. Inl. Gulpers onr.goed. Tel. 045-417116.

Nabij
Maastricht ruime, klassieke villa
op 2400 m². Par en parking, langs Rijksweg Maastricht-Vaals. Voor vele doeleinden geschikt ƒ 325.000,–. Inruil mogelijk. Livac, 04490-10855.

Maastricht
Sandersweg 41, bedrijfsobject met bedrijfshal, opp. ±1000 m² kantoorgebouw, 3 bouwlagen à ±350 m², totale perceelsopp. 9000 m², direct te aanvaarden.
Inl. G.M.H. Pröpper, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Lid NBM
Wehryweg 25, Valkenburg, tel. 04406-15010

Te k. vrijst. WOONHUIS, pr. n.o.t.k. Kloosterpad 1, Urmond.

Te k. HEERLEN-Palemig halfvrijst. woonh., extra aangel. tuin, veel extra's o.a. marmer, houtwerk, veldbrand, eiken k., 3 slpks. Na 19 uur 045-721791, ƒ 200.000,- k.k.

Te k. zeer goed onderh. WOONHUIS + tuin. Ligging bij ziekenhuis + RUL Tel. 043-36139. Pr. ƒ 110.000 k.k.

Te k. WINKELHUIS met bovenwoning, gelegen in centrum van toeristenplaats. Voor vele doeleinden geschikt. Br.o.nr. VA 764 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. BUNGALOW, gel. te Eygelshoven, 3 slaapk., 2 garages, vrijst., woonk. 8x4½ m., pr. ƒ 210.000,- k.k. Tel. 045-313180.

HEERLEN: rustig gel. halfvrijst. herenh. m. gar., tuin m. privacy, 3 slaapk., badk., grote living, ap. eetk., etc. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. BOVASS B.V., tel. 414242 (3).

Kerkrade: gr. ouder woonh. m. gr. tuin, kelder, zolder etc., grotendeels gerenov., geschikt voor 2 gezinnen, vr.pr. ƒ 105.000,- k.k. BOVASS B.V., tel. 414242 (4).

Hoensbroek: tussenwoning m. kelder, zolder, ruime woonkamer, keuken, compl. badk., berg., 3 slaapk., etc. Vr.pr. ƒ 90.000,-k.k. (2). BOVASS B.V., tel. 045-414242.

Stein
Nabij centrum gelegen vrijst. mooi woonhuis met cv, gar., kelders, am. aanb. keuken, L-vorm. woonk., kantoor, hobbyk., berging, 4 slpks., badk., zolder. Tuin. Vraagpr.: ƒ 259.000,- k.k. Inl. mak. kant. v.d. Loo, 04490-22323.

Vandaag
kijkmiddag
van 16.00 tot 19.00 uur aan de Gouverneurstraat 25 te Heerlen. Ideaal wonen direct bij het centrum en het natuurgebied Terworm. Netto maandlast vanaf ƒ 490,–.
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

YORKSHIRE TERRIERS, dw.poedels, langh. en ruwh. tekkels, m. stamb. Kennel v. Manolito, Walem 11A, 04459-1237, Schin op Geul.

Te k. zilvergrijs TOYPOEDEL teef en reu, 2 jr. oud m. stamb. Pelikaanstr. 9, Heerlen.

Te k. 2 grote, mooie ZWARTVINKARPERS (zilverhaai), voor tropisch aquarium. Samen voor ƒ 40,-. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust). Na 18.00 uur.

Te k. 16 jonge KANARIES met kooi. Huskensweg 75, Heerlen.

Te k. nog 2 ROTHWEILERS, reutjes, 9 wk., ingeënt en ontwormd. Beslist niet duur. Bernadettelaan 93, Abdissenbosch (U.o.W.)

Te k. Shetland, MERRY en haar veulen, kl. zwart, stokm. 0,97 m. afstamm., v. Kroon, merry J.M. Roukema, Markgravenstr. 62, H'broek.

Te h. MANEGE best. uit 12 paardeboxen, hooizolder (koraal) ± 4 ha weidegrond. Hoeve de Carisborg. Dhr. Ariëns, Passartweg 56, Heerlen, 045-221053.

Te k. 6 jonge KONIJNEN te bevr. Ubachsberg tel. 045-752237.

Te k. zeer mooi klein YORKSHIRE TERRIERTJE ƒ 375,–. Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. Mechelse HERDER. Lt. 3 jr. Zeer goed voor bewaking. D. Deutzl. 71, Kerkrade.

Goed tehuis gezocht voor mooie jonge KATTEN. Tel. 045-311303. Gratis!

KANARIES te k., m+p en broedhokken. Harlingenstr. 26, Heerlen-Schaesbergerveld, tel. 045-724886.

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama! Ruime keuze en prima garantie, o.a.: PEUGEOT 305 GL Break dec. '80, kl. ivoor 15.000 km ƒ 11.000,–; Citroën GSA Pallas 5-bak '80 kl. blauw ƒ 9500,–; Opel Ascona 2.0 4-drs. '80, kl. turquoise ƒ 10.500,–; Fiat Ritmo diesel CL '80, kl. grijs nieuw ƒ 11.500,–; BMW 316 '80 kl. zwart ƒ 16.000,–; BMW 316 '79 gas kl. rood, ƒ 13.750,–; Ford Fiesta 1300 S '79 kl. grijs ƒ 9750,–; Ford Fiesta 1.1 L '79, gas, kl. blauw ƒ 9250,–; Peugeot 104 2 S coupé '79, kl. zwart ƒ 8.500,–; Renault 5 autom. 1300, dec. '79, kl. groen, gas ƒ 8.500,–; Fiat 128 CL 1300 '79 kl. rood, ƒ 5500,–; Opel Manta SR '79, kl. bruin ƒ 9250,–; Leyland bus '80 60.000 km, ƒ 8500,–; Opel Senator 3.0 E autom. '79 kl. rood ƒ 14.500,–; BMW 730 '78, gas, kl. groen ƒ 16.500,–; BMW 728 '78, gas, kl. groen ƒ 15.500,–; Opel Rekord 4-drs. '78, kl. rood ƒ 8500,–; Triumph TR 7 '78, kl. groen ƒ 8000,–; 3x Triumph Spitfire 1500 te '78, v.a. ƒ 7000,–; Citroën GS Club '78, gas, kl. rood ƒ 4500,–; Datsun Sunny coupé '79 kl. groen ƒ 7000,–; Datsun Sunny Rally '78, kl. rood ƒ 4750,–; Ford Taunus 1.6 GL '78, kl. bruin ƒ 5500,–; Ford Granada 2.3 L autom '78, kl. grijs ƒ 6500,–; Peugeot 604 SL '78, kl. rood i.st.v.nw. ƒ 6750,–; Peugeot 504 coupé 6-cil. '77, kl. bruin ƒ 7500,–; Mercedes 200 D '77 kl. bruin ƒ 7500,–; Matra Bagheera '77, kl. blauw ƒ 7000,–; VW Golf LS '79, kl. bruin ƒ 8250,–; Renault 17 TS cabriolet '77, kl. geel ƒ 5750,–; Renault 5 TS '77, kl. geel. ƒ 3500,–; Renault 14 TL '77, gas, kl. geel ƒ 4500,–; Mazda 323 '77, kl. grijs ƒ 5250,–; Ford Fiesta 1.1 L '77, kl. groen ƒ 6250,–; AMC Pacer '77, gas kl. geel ƒ 4750,–; BMW 525 '77, kl. grijs ƒ 7000,–; Citroën CX 2200 '77, kl. bruin ƒ 3500,–; Citroën CX Break '77, gas, kl. beige ƒ 4000,–; BMW 320 autom. '76, kl. rood ƒ 7500,–; Jaguar XJ 6 4.2 autom. '76, kl. groen, i.z.g.st. ƒ 7000,–; Jaguar XJ 12 dec. '75, kl. groen ƒ 4750,–; Volvo 244 DL '76, gas kl. rood ƒ 5000,–; VW Golf S autom. '76, kl. rood ƒ 5500,–; 2x Opel GT 1900 '72, v.a. ƒ 4750,–; BMW 528 '76 kl. bruin ƒ 5500,–; 4x VW Golf '75, '76 v.a. ƒ 2000,–; 4x Honda Civic '76, '77 v.a. ƒ 2500,–; VW Polo '76, kl. rood ƒ 4250,–; Ford Capri 2300 GTR '76, kl. rood ƒ 3750,–; Opel Kadett combi '76, kl. wit ƒ 2750,–; Ford Escort 1.1 GL '76, kl. rood ƒ 3750,–; Ford Taunus combi '76 kl. groen ƒ 3500,–; BMW 2002 '75, gas kl. wit ƒ 4250,–. Tal van goedkope inruil auto's v.a. ƒ 500,–. Inkoop, inruil en direkte financ. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne service afd. AUTORAMA Heerlenerweg 39, Sittard. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen onderaan Windrakerberg.

SIMCA 1100 Tourist, z.g.a.n., 65.000 km, nw. banden enz. Past. Heusschenstr. 4, Brunssum (Oeloven).

CITROËN Traction Avant, bj. '51. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

MERCEDES 300 D autom., nieuw, zilvermetall.; Mercedes 250 automaat, nov. '81, zilvermet., alle extra's; Mercedes 230, '80, 1e eig., 22.000 km; Mercedes 250, '79, groen, 1e eig., veel extra's; Mercedes 200 D, '81, bruin, 1e eig., veel extra's; Mercedes 200 D, '80, wit, 1e eig.; Mercedes 200 D, '79, beige, 1e eig.; Mercedes 200 D, type '79, wit, veel extra's; Mercedes 220 D, '78, bruin; Mercedes 200 D, '78, rood, i.g.st.; Mercedes 200 D, '78, ivoor, i.g.st.; Mercedes 200, '76, nibuw model, bruin, 88.000 km; FSO Polonez, '80, rood, LPG. Bovag-bedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

PEUGEOT 204 break bwj. '72, uitermate gesch. als opknappertje, tel. 045-216558.

Inruilauto's met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service o.a. FORD Taunus 2.0 L V6 met LPG '81; Ford Taunus 1.6 L met LPG '79; Volvo 343 Luxe '79; VW Passat diesel '79; Fiesta 1100 L '79; Allegro estate '78; Marina 1.3 coupé '76; Opel Kadett met LPG '76 en nog enkele goedkope inruilauto's. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Auto's met garantie: OPEL Kadett 13 3-drs. '80, Toyota Celica 2000 ST liftback '79, Volvo 343 automaat '77, Mazda 323 '77, Opel Kadett '75, Opel Ascona 1600 '76, Honda Civic '75, Ford Escort '76, Honda Accord 1600 4-drs. '78. Auto Weber, Brugstr. 38 Schaesberg (bij Markt). Tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan onder 3 mnd. garantie: KADETT City lpg '78; Mitsubishi Colt GT-GLX '80 1e eig. als nieuw; Ford Taunus 20 GL '77; Honda Civic 1200 5-drs. '79; Datsun 160J 4-drs. '78. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Bouwvak

Baksteenstrippen

grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen za-, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voe-daal, tel. 045-752294.

Baksteenstrippen/vloertegels

er dan 100 soorten uit voorraad leverbaar. Baksteen-ppen vanaf ƒ 7,50 per m²; vloertegels vanaf ƒ 16,- per . Bouwcentrum Van Hees b.v., Buizerdweg 6, Ubach er Worms, tel. 045-310511.

verhuren alle MACHI-ES en hulpgereedschap-n voor de bouw, ver-uw, bestratingen, ondverdichting enz. uwmachines Damoi-aux BV. Ind.terrein De itel 108, Heerlen, tel. 5-411930.

STEMAT: materieel verhuur: stalen rirplaten, dragline schotten, vuilwaterpompen elec. en diesel, schaftwagens, magazijn containers, compressoren tot 10 m³. Hoensbroek Stationstr. 142. Tel. 045-217458.

Donderdagavond TEGELAVOND. Ook deze week weer koopavond op donderdag. Diverse soorten vloertegels met ƒ 10,- en meer korting. Tevens nog 600 m² 1e soort vloertegels voor slechts ƒ 14,95 p.m.², incl. b.t.w., G. Wijnands, Bouwmat., Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Moderne stalen open TRAPPEN. Compl. m. houten tree en sierleuningen. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard, bel voor folder of inform. 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Dieren

Te k. Duitse HERDER, 4 mnd. oud, teefje. Te bevr. 04492-2126.

Te k. gevr. scherpe HOND, papegaai en kaketoe. Tel. 045-313111.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT R 16, TL van nov. '76 met gasinst., goed uitz. en heerl. lopen ƒ 2250,–, tel. 04490-10548.

Te k. ALFA SUD TI, bjwr. '76, t.e.a.b., 045-723808. Granaatstr. 5, Heerlen.

Te k. RENAULT 4 bestel, lang '77. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Ploemen Schols
Uw VW/Audi-dealer

Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888. Nieuwe Kevers uit voorraad leverbaar, Audi CD aut. 82, Audi 100 75, Kever 76, Polo 79, Passat diesel 79, Alfa Romeo Giulietta 78, Fiat Ritmo S85 81, Honda Accord 80, Mazda 626 met gas 79, Opel Kadett 78, Peugeot 305 GLS 80, Peugeot 504 79, Peugeot Station 79, Renault R14 TL 77, Toyota Corolla 76, Fiat 238 bestel 78.

Nog enkele VW's tegen oude prijs

Te k. FORD Fiesta, bwj. '79, Luther Kingstr. 19, Beek. Tel. 04402-3284.

Te k. SIMCA Matra Bagheera X '79, met diverse extra's. Tel. na 18.00 uur. 04494-51850.

Te k. CITROEN CX 2200, bwj. '75, i.z.g.st. Tel. 461939.

Te k. 4 prima AUTOBANDEN 155x12, z.g.a.nw. Kouvenderstr. 248, H'broek. Tel. 045-214442.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels, uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens grat. afh.



Bij vonnis van 19-8-[...] heeft de rechtbank [...] Maastricht **Henricus L[...] Michael Schepers,** wo[...] de Roserije 119d, M[...]tricht in staat van faillis[...]ment verklaard met be[...]ming van mr. G.M. [...] Gemmeke-van Delft [...] rechter-commissaris [...] aanstelling van [...] E.P.C.M. Teeuwen, [...] Servaasklooster 30a, M[...]tricht tot curator.
De curator vnd.

Bij vonnis der arrondis[...]mentsrechtbank te Ma[...]tricht d.d. 19 augustus 1[...] is in staat van faillissem[...] verklaard aannemings[...]drijf **G.W.L. Wetzels B[...]** gevestigd en kantoorh[...]dende te Puth-Schinn[...] Heisterbrug 72, met be[...]ming van mr. G.M.[...] Gemmeke-v. Delft rechter-commissaris van ondergetekende curator.
Mr. Fr.J.M. Spauwe[...]
advocaat-procureur.

Auto's en motoren

ENTEKENPLATEN
...aar terwijl u wacht, tel. ...-724700. Limb. Accu ...ntrale bv. Grasbroeker-...eg 67, Heerlen.

...Limb. ACCUCENTRA-...E BV. Grasbroekerweg ... Heerlen t.o. v.s.l.-gara-... 045-724700. motoron-...rdelen, uitlaten, acc., ...khaken, r.b.s., koppelin-...n.

...ADIATEUREN rep. en ... Limb. Accu Centrale ... Grasbroekerweg 67, ...eerlen.

Te k. v. part. VOLVO 142E de luxe, m. gasinst., bj. '73, kl. groen. Tel. 04490-11270.

Te k. door part. MERCEDES 200 D, i.z.g.st., type '77, org. 140.000 km, div. extr., pr.n.o.t.k. Tel. 04406-13447.

Te k. OPEL Kadett, bj. '75, vr.pr. ƒ 2300,-. Panhuisstr. 9, Voerendaal.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. i.st. zoals nw. PEUGEOT 604 SL autom. met LPG, bwjr. 1977 met extra's. ƒ 4750,-, 043-51518.

Te k. PEUGEOT 304, '75, ƒ 1150,-. Meuserstr. 175, Kerkrade.

CITROEN 2200 GX, in showroomconditie, met LPG, sunroofdak, stereo-inst. getint glas, pr. ƒ 3750,-, Garage Avia service center. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 458239.

Te k. SIMCA 1308 GT, kl. groen, bj. '76, 100% in orde, prijs ƒ 2950,-, Morettistr. 27, Vaals.

Te k. VW PASSAT luxe, bj. '76, kl. groen, met schuifdak, als nieuw, prijs ƒ 2950,-, tel. 04454-1337.

Laadklep
1 tons merk Hollandia, weg. aanschaf zwaardere, bwj. '75, tel. 045-216558.

Te k. YAMAHA XT 100, bwjr. '80, inruil mog. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. MERCEDES camper, 4 à 6-pers., bwjr. '74, inruil auto mog. Past. Creymanstr. 2, Schinveld.

Te k. RENAULT 12 TS automatic, bwj. '77, kl. grijs, goed onderhouden ƒ 3600,–, Anjelierstr. 51, Sittard, na 17.00 uur.

Te k. BEDFORD bus 1970 erg mooi met ingebouwd bed. J. Pozun camping De Watertoren Rimburg.

Te k. OPEL Kadett 1200 S bwj. '77 i.z.g.st. pr. ƒ 4900,– Tel. 045-321815.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '79 kl. rood als nieuw. Tel. 04406-13630 ma t/m do na 18 u.

VW AUDI 50 GL Polo-model, '76 ƒ 2900,-; Alfa Romeo GTV sportwagen, sportwielen. Deze auto's zijn i.z.g.st., '76 ƒ 3400,-. Gozelingenstr. 128, Heerlen, 045-723076.

Antiek

Waardevast beleggen? Dan antiek kopen bij ANTIEKHANDEL Wijshoff BV Hoensbroek. Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. 3000 m² barstensvol. Eigen parking. Dond. koopavond. Informeer eens naar ons „uniek" eigen renteloos financierings- en opslagsysteem.

INLIJSTEN en restaureren tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels Einderstr. 40 Kerkrade tel. 045-455770.

Contacten/clubs

VIDEOCLUB Heerlen heeft weer 'n nieuw programma voor u. Uw drankje staat klaar, tot ziens. Parallelweg 71a.

MAN met groot huis zkt. meisje of vrouw die onderdak zkt., alles blijft geheim. Kom rustig kijken. Wees niet bang en laat mij geen dagen wachten. Dr. Nolensstr. 4, Limbricht.

Privéclub **PIGALLE.** Geopend van 14.00-1.00 uur, tev. ass. gevr. Rechtstr. 30, M'str., tel. 043-10008.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE II PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MEISJE gevr. voor avonduren, voor privé 04494-48933.

KATJA bezoekt thuis. 100% discreet. Tel. 045-422564.

Privé in **SITTARD.** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12 tot 24 u. Bel eerst voor inf. tel. 04490-25283, drank gratis.

Privé **LINDA!,** tel. 045-219363, ook weekends.

PRIVÉ in Geleen. Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-41454, drankje gratis.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur.

NIEUW, escort service met Carin, van 10 tot 4 uur 's nachts, ook het weekend, 100% discr. Tel. 045-457942.

Privé Escort **ANITA**, Nieuwenhofstraat 7, Hoensbroek, 045-217143, geopend tot 4 uur 's nachts.

ATTENTION. Exclusieve Brigitte en Mara van 10 tot 2 uur 's nachts. Ook zat. en zondags. Tel. 045-721759.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

Exclusieve bar **PLAYBOY-CLUB** kan m. spoed 1 meisje plaatsen. Tel. 04745-312.

Bij **MARIAN** en Irene is topdiscretie, tev. ass. gevr. Tel. 04490-20796.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 - 24.00 uur. Tel. 045-321580.

DAMES, jongeman b.z.a. tot 40-45 jr., tegen verg. v. 12-23 u. 043-621075.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440.

ESCORT-SERVICE tel. 043-31440.

PRIVE vanaf 12 tot 23.30 uur, tel. 043-14105.

Privé bij **ANITA,** met video, ook 's zaterdags, tel. 045-352543.

Nieuw privé: wip naar binnen bij 2 vriendinnen. De **MOEITE WAARD** tel. 045-461282. Tev. ass. gevr., intern mog.

Privé **KITTY** en Polien. Tel. 04494-52100 en 52758, va. 12.00 uur.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

PRIVÉ, tel. 045-226369.

LOTTI, Patricia, Karin, Rita van 14 tot 12 uur in Omega-club, Bredestr. 31 Maastr. tel. 043-14485.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

L'AMOUR bemiddeling. Dames, heren tegen gereduceerd tarief, tel. 045-225237.

L'AMOUR escortservice, door hem voor hem, tel. 045-225237.

Adam- en **EVACLUB** met video van 14 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Hoi, hoi **GABY** aus Club 94 ist jetzt im Queensclub", Holzstr. 103, Kerkrade, Auch andere nette Mädchen anwesend geoffn. v. 12.00-12.00, tot ziens.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORT-SERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

Diversen

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse tv-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

VIDEOFILMVERHUUR *f* 15,- p.w., grootste assortim. erotische films en andere, elk systeem. Oudste en vertrouwste adres. Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachine, koelk. en diepvr. Paumen T.D. Schinveld tel. 045-253782.

Plaatsen, reviseren en onderhoud van TV-ANTENNES. J. Vandeweijer, tel. 045-441857. 04750-18819.

KAARTLEGGEN volgens tel. afspraak, tel. 045-314090.

Autoradio's, cassetterecorders, SPEAKERS, antennes enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

Autorolgordijnen, jaloezieën, WINDSCHERMEN, fietsdragers, spoilers enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

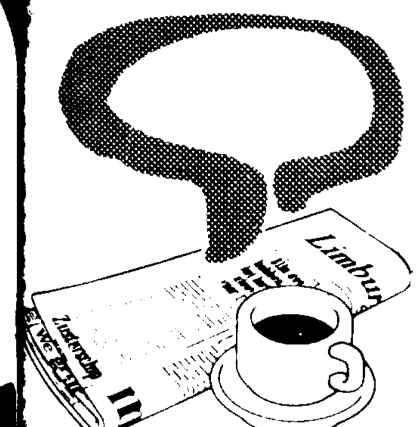
Levende muziek

Heden, woensdag, levende muziek in café „De groote pils", Hereweg 79, te Nieuwenhagen, met orkest The Telstar Boys. Voor jong en oud. Tevens gelegenheid voor een dansje. Beleefd aanbevolen Finy en Karel Jägers.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Woensdag 25 augustus 1982 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Terras

U heeft wellicht al gemerkt at de zomer aan zijn laatste uiptrekkingen bezig is. Het eer wordt alweer wat kouwer n grauwer, de dagen korten al iets en de wind brengt geen verkoeling, maar verkilling. En dus buigt de gemeenteraad van Landgraaf zich over een voorstel om ook in de gemeente Landgraaf terrasjes toe te staan, waar je 's zomers een consumptie onder de blakerende zon kunt nuttigen. Ieder terrasje dat afgelopen zomer het straatbeeld opgefleurd heeft, was illegaal. Landgraaf had namelijk geen terrasverordening. Maar dat verzuim wordt in de raadsvergadering van morgen ruimschoots goedgemaakt. Tot groot genoegen van de plaatselijke horeca, natuurlijk. De horeca-ondernemers zouden de raadsleden na de vergadering best eens kunnen uitnodigen om op het terras een drankje te komen drinken. Onze tip: neemt u wel even uw winterjas mee.

R en S

Wie gisteren dacht dat wij het verschil tussen R en S niet meer wisten, kunnen wij geruststellen. We wisten het wel, maar om de een of andere onverklaarbare reden stond de naam Starren in de koffiekolom als Stassen afgedrukt. En de brandweercommandant van Heerlen heet nu eenmaal Starren. Met twee erren dus. Onze excuses voor dit vervelend foutje derhalve.

Gouverneur

Heeft u gisteren ook in de krant gelezen dat premier Dries van Agt het liefst Den Haag voor Maastricht zou ruilen? Als het allemaal ooit doorgaat, dan is dat goed nieuws. Voor de Van Agt-fans. En slecht nieuws voor alle mensen die Van Agt niet kunnen lijden. Maar wie denkt aan onze man in Maastricht van dit ogenblik, Sjeng Kremers? Burgemeester van Nieuwenhagen kan hij niet meer worden, want Nieuwenhagen bestaat – gemeentelijk gezien dan – niet meer. Of zou het dan toch waar zijn dat Sjeng Kremers de kroonprins van het CDA is? Het zou in ieder geval betekenen dat hij de eerste minister-president wordt die door Nieuwenhagen „geleverd" wordt. Daar mogen ze best een beetje trots op zijn, in Nieuwenhagen.

Ramp

Een kleine ramp overkwam gisteren zoontje Roger van onze fotograaf Theo Gijzen. Roger is de trotse eigenaar van een gele parkiet, die bijzonder tam is. Maar gisteravond gebeurde een ramp in huize Gijzen. De parkiet, die normaal zeer rustig, aanhalig en helemaal niet vliegerig is aangelegd, nam in een onbewaakt ogenblik de vleugels. Fotograaf Theo en zoon Roger hebben met het beltje uit de kooi van de parkiet de hele buurt rondgestruind, almaar bellend om zo het beestje terug te lokken. Maar niets baatte. De ontsnapping had plaats in de Van Ederenstraat in Kerkrade. Het is zeer wel denkbaar dat het uiterst tamme vogeltje in de omgeving van deze straat is aangevlogen. De vinder kan zich bij ons melden, via telefoonnummer 739283.

Toestand



Ontgroenen is dagelijks aan de orde in deze dagen. Ook leerlingen van het Wachtendonck-college ondergingen een dergelijke toestand. Op de foto ziet u het zogenoemde „spijkerpoeen", een spijker aan een touwtje om het middel hangen moet worden neergelaten in een fles. Probeer het maar eens!

Al 35 jaar oud-Indiëgangers jaarlijks bijeen

Majoor Heijnen animator reünie

HEERLEN – Sinds terugkeer uit Indië in de dagen voor Pasen 1948 houdt het bataljon 2-13 RI jaarlijks een reünie. Majoor Heijnen uit Heerlen organiseert die bijeenkomsten. Zaterdagavond zijn de oud-Indiëgangers weer te vi vinden het Kegelpaleis aan de Emmastraat in Heerlen. „Ik verwacht toch weer tussen de 150 en 200 mannen te zien", zegt de bijna 80 jaar oude heer Heijnen.

Hij was hoofd van de „luchtbescherming" in de regio Molenberg toen de Amerikanen zo'n 38 jaar geleden onze regio bevrijdden. Hij nam dienst in de bewakingsgroepen van de Mijnstreek en vervolgens in het officiële Nederlandse leger en zodoende werd hij ingezet in Nederlands Oost-Indië in september 1945. „We gingen van Oostende naar Dover, daar werd het bataljon van uniformen voorzien en kregen we lichte wapens. Met het troepenschip Alcantara werden we vanuit Liverpool naar Malakka gebracht. Eigenlijk was het de bedoeling dat we naar Batavia zouden gaan, maar Soekarno had gedreigd Nederlandse gevangenen te doden als ons schip zou doorvaren. Zodoende kwamen we eerst een tijdje in de buurt van Kuala Lumpur terecht. Daar hebben we zes maanden gezeten voordat we in maart 1946 met een boot van de Nederlandse Paketvaart Maatschappij uit Indië naar Samarang werden gebracht. Daar heeft het bataljon waarvan we deel uitmaakten, heel wat meegemaakt. In augustus hebben we diverse aanvallen afgeslagen en tegenaanvallen moeten uitvoeren. We hebben een electriciteitscentrale herverovert en een klein vliegveld ingenomen en we hebben de 7-december divisie ondersteund in Zuid-Java".

„Begin 1948 zaten we in Noord-Java in de buurt van Sjeribon. In januari werd de zoveelste wapenstilstand van kracht, toen kregen we contact met onze „vijanden". We ontdekten toen dat die mensen helemaal niet zo anti-Nederlands waren als we wel dachten".

Reünie

Als je zoveel samen hebt meegemaakt, dan is het logisch dat een sterke band ontstaat. „Vooral ook omdat er een enorme kameraadschap heerste binnen onze groep", aldus de heer Heijnen die zich in het burgerleven altijd met belastingzaken heeft beziggehouden.

Zaterdagavond is het weer zover, dan worden in het Kegelpaleis de verhalen over de patrouilles, de nachtmarsen en de tochten met de schepen Alcantara en Tabinta weer verteld. Een jaarlijks terugkerend evenement dat voor de oud-Indiëstrijders van enorm belang is.



● *De bijna 80 jaar oude majoor Heijnen organiseert al 35 jaar „zijn" reünie*

Gemeente omzeilt problemen met winkeleigenaren

Luifelplan Brunssum in september van start

BRUNSSUM – Burgemeester Louw Hoogland van Brunssum zal 1 september om 16.00 uur de officiële start geven voor de realisatie van het luifelplan in de Kerkstraat in Brunssum. Ongeveer halverwege de Kerkstraat zal hij de eerste spant voor de beluifeling van de Brunssumse winkelstraat plaatsen. De werkzaamheden, die waarschijnlijk vóór de feestdagen in december achter de rug zullen zijn, zijn zo gepland, dat het winkelend publiek er zo min mogelijk last van heeft.

Gisteren heeft de gemeente Brunssum bekend gemaakt, dat toch een start wordt gemaakt, zij het met een gedeelte van de beluifeling van de Kerkstraat. Reeds eerder werden plannen in deze richting door de gemeente ter tafel gebracht, maar de winkeliers in een gedeelte van de Kerkstraat waren toen niet voor beluifeling van de winkelstraat te vinden. Voornamelijk de eigenaars van winkelpanden in de Kerkstraat vonden het niet redelijk, dat zij moesten opkomen voor de baatbelasting die betaald moet worden voor de luifels. Zij vrezen die baatbelasting niet te kunnen verhalen op de huurder.

Al met al was dat de oorzaak ervan dat precies een jaar geleden het luifelplan in de ijskast verdween, samen met het miljoen dat van rijkswege als subsidie beschikbaar werd gesteld. Het plan zou (als het vorig jaar was gerealiseerd) 2,3 miljoen gulden kosten. Zoals gezegd komt één miljoen in de vorm van subsidie uit de rijkskas en de andere 1,3 miljoen zou moeten worden opgebracht door de ondernemers en de gemeente, eerlijk verdeeld, ieder de helft.

Gedeelte

De gemeente omzeilt nu de problemen met de winkeleigenaren door te beginnen met de beluifeling in de Kerkstraat tussen de Doorvaartstraat en de Wilhelminastraat. Het stuk tussen het oude gemeentehuis en Doorvaartstraat wordt dus – voorlopig – niet aangeraakt. De winkeliers en winkeleigenaren in dat gedeelte zijn echter frequent in vergadering bijeen om de situatie te bespreken. „Ze kunnen nog ja zeggen, dan wordt ook dat stuk van de winkelstraat beluifeld. Als het nee blijft, dan is de kans voorgoed verkeken, want het ministerie van economische zaken blijft niet met die subsidie leuren", aldus wethouder Toon Vromen desgevraagd gisteravond na de raadsvergadering.



Geen paniek om brandspuit

HEERLEN – Wie gisteren de brandweer richting schouwburg zag rijden, hoefde niet bang te zijn dat de blussers van Heerlen hun allerlaatste stuk materieel voor een geweldige brand moesten inzetten. Het feit dat de spuitgasten het een 100 jaar oude brandspuit door de stad reden, had een minder spectaculaire oorzaak. De brandweer richt een stand in tijdens de Uit Thuisbeurs in de schouwburg en daar komt die brandspuit te staan. Het geval stamt uit Aken en werd vroeger gebruikt door de brandweer.

Nu is het gerestaureerd en het vormt de trots van het Heerlense korps.

College aan raad Landgraaf:

Gebied rond Strijthagen reserveren

LANDGRAAF – De gemeenteraad van Landgraaf moet morgen een voorbereidingsbesluit nemen voor een terrein in het bestemmingsplan Strijthagen. Dit gebied is door de herindeling van de gemeente Kerkrade overgegaan naar Landgraaf. Om te voorkomen dat het al een bestemming krijgt voordat de gemeente voor het hele terrein een bestemming heeft, wordt nu een zogenaamd voorbereidingsbesluit genomen. Daarin verklaart de gemeenteraad dat zo een bestemming wordt voorbereid en dan mag er geen andere bestemming meer aan dat gebied gegeven worden.

Inmiddels is een werkgroep bezig om een inventaris te maken van het gebied Strijthagen en van het voormalige Kerkraadse gebiedje. Maar dat wil echter nog niet zeggen dat deze werkgroep een bestemming voor het gebied Strijthagen weet te vinden. De beslissing over een dergelijke bestemming zal dan ook nog geruime tijd op zich laten wachten.

Terlouw start nieuwbouw CBS

HEERLEN – Minister Jan Terlouw van Economische Zaken zal dinsdag om 16.00 uur het officiële startsein geven voor de uitbreiding van het CBS-kantoor in Heerlen. Het nieuwe gebouw, dat in de plaats komt van de „tijdelijke" paviljoens aan de Huskesweg, wordt naast het bestaande CBS-gebouw aan de Kloosterweg gebouwd. Als alles volgens plan verloopt moet de nieuwbouw over twee jaar klaar zijn. De kosten voor de uitbreiding bedragen ruim 37 miljoen gulden.

„Methode speeltuin Nieuwenhagen onbehoorlijk"

College fel tegen subsidie De Voort

LANDGRAAF – Het gemeentebestuur van Landgraaf voelt er niets voor om de Stichting Speeltuin De Voort alsnog een subsidie van ruim 11.000 gulden te geven voor een kelder onder het gebouwtje van de speeltuin. De Stichting heeft een subsidie van 11.000 gulden aangevraagd bij de gemeente omdat zij zelf niet het geld heeft om de kelder te financieren. De kelder is inmiddels wel al gebouwd en moet betaald worden. Het college van B. en W. stelt de gemeenteraad voor om morgenavond het subsidieverzoek af te wijzen en adviseert de stichting een lening te sluiten bij een bank.

In 1980 stelde het gemeentebestuur van Nieuwenhagen een krediet van 110.000 gulden beschikbaar voor het gebouwtje. Later kwam de stichting met een gedetailleerde begroting en toen bleek dat het gebouwtje 144.000 gulden moest gaan kosten. Dat vond het gemeentebestuur van Nieuwenhagen te veel. De raad besloot om de kelder te schrappen evenals de armaturen voor de verlichting. Daarna bouwde de stichting het bouwwerkje echter toch volgens de tekening, dus inclusief de kelder.

Op 11 januari schreef het gemeentebestuur aan de gemeente Landgraaf. In de brief werd een krediet van 11.000 gulden gevraagd voor de kelder. Maar het gemeentebestuur liet op 11 maart aan de stichting weten dat er geen krediet zou komen, omdat het college het standpunt van de raad van Nieuwenhagen wenste te respecteren.

Konsekwenties

Daarna diende de Stichting Speeltuin De Voort een nieuw subsidieverzoek in. Nu met motieven: de filter- en pompinstallatie van het zwembadje kan vorstvrij opgesteld worden. Er is een reparatieruimte tijdens de winterruimte en er is een droge bergplaats voor niet vochtbestendige materialen. Het college van B. en W. vindt dat zeer billijke motieven, maar vraagt toch aan de gemeenteraad om het verzoek af te wijzen.

„De stichting kon namelijk weten dat de gemeente niet positief tegenover haar verzoek stond. Door toch deze kelderruimte te realiseren heeft zij willens en wetens de konsekwenties hiervan aanvaard. Deze kunnen zijn een likwidatie van de stichting, omdat de kosten van het aanleggen van deze kelderruimte niet door de stichting gedragen kunnen worden. Dit betekent ook dat een onlangs gereedgekomen clubgebouw geen bestemming meer heeft. De door de stichting gehanteerde methode om haar doel te bereiken is naar onze mening onbehoorlijk", schrijft het college in zijn toelichting. Er wordt dan ook geadviseerd om de stichting te adviseren een lening af te sluiten. Volgens het gemeentebestuur kan de stichting dan maar bij een commerciële bank een lening afsluiten.

Ook wijst het college op de mogelijkheid dat andere clubs ook een dergelijke truc zouden toepassen, als het verzoek van De Voort wordt ingewilligd. „Een inwilliging van het verzoek zou een precedent kunnen scheppen voor andere instellingen, verenigingen en een enorme escalatie teweeg kunnen brengen. Iedere instelling, vereniging, die haar wensen niet krijgt gehonoreerd, zou door realisering hiervan opnieuw een kans krijgen". De gemeenteraad praat morgen om 19.00 uur in de Beute in Nieuwenhagen over deze zaak.

Bespoten voedsel gestolen

SIMPELVELD – In de nacht van maandag op dinsdag hebben onbekenden een twintigtal rode- en wittekolen, bloemkolen en savoyekolen gestolen van een klein weiland aan de Wijnstraat in Simpelveld. De kolen zijn eigendom van landbouwer P. uit die plaats. Zij zijn bespoten met het spuitpoeder Gusathion. Deze stof bevat 25 procent werkzame Azinfos-methyl. Het landbouwgif heeft een werkingsduur van drie tot zes weken. Aangezien de kolen op 9 augustus bespoten zijn, kan de consumptie van deze kolen ernstige gevolgen hebben voor de gezondheid.

Bussen botsten

KERKRADE – Twee personen zijn maandag licht gewond geraakt bij een botsing tussen twee autobussen op de Poststraat in Kerkrade. De eerste bus moest vlak voor de kruising met het Oranjeplein stoppen om een fietser voorrang te verlenen. De chauffeur van de andere bus kon niet op tijd remmen en botste tegen zijn voorligger. De totale schade bedraagt 3000 gulden.

Kampioenschap plankhangen

HOENSBROEK – Zaterdag wordt in Hoensbroek het kampioenschap plankhangen gehouden. Voor de tweede keer wordt dit Hoensbroekse kampioenschap in deze uitzonderlijke sporttak georganiseerd. Om 13.00 uur zal een groep jongens en heren uit het Hoensbroekse onderling uitmaken, wie het langst aan de drie meter lange springplank in zwembad Ter Veurdt kan blijven hangen. Het is nog mogelijk deel te nemen aan de wedstrijd. Telefoon 045-214138.

Volksuniversiteit Valkenburg

VALKENBURG – De Volksuniversiteit Valkenburg start het schooljaar met twee nieuwe cursussen: opera als hobby en schaken voor beginners. Tijdens de lessen van eerstgenoemde cursus zal onder deskundige leiding op een gezellige converserende wijze geluisterd en gepraat worden over opera's, zangers en stemsoorten. Een greep uit de overige cursussen die de Volksuniversiteit biedt: koken voor beginners en gevorderden, machineschrijven, opfris cursus Nederland en vreemde talen zoals Frans en Spaans.

Wie belangstelling heeft voor het volgen van een cursus kan telefonisch een folder bestellen 04406-15051. Deze zal omstreeks 10 september verschijnen.

Rampendepot Vaals blijft

VAALS – Het rampendepot van het Rode Kruis afdeling Mergelland blijft in Vaals. Eerder bestonden plannen dat het Rode Kruis dit onderdeel naar Wittem wilde halen maar Vaals vindt het van groot belang dat het in de eigen gemeente blijft. Voorheen was het depot gevestigd aan de Bloemendalstraat 24. Nu zal het gerealiseerd worden in een kelderruimte van de zuidvleugel van het Vaalser gemeentehuis. Ook de commissie Openbare Werken kan zich akkoord verklaren met het voorstel van B. en W. met de aantekening dat het schoonmaken van de ruimte voor rekening komt van het Rode Kruis.

GEBOREN

Elke dochter van J. Janssen, Maastricht, Prof. Scholstr. 13.

Gooje mörrege Nöl

van harte proficiat met het zeen van Abraham.

Mam, Jan en Myriam

Van harte proficiat Fien wenst jou het personeel TORRO BRUNSSUM

†

Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft, geven wij u kennis dat heden is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Jozef Seeverens

begiftigd met de eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Maria Josephina Mulders

Hij overleed na een langdurige ziekte, op de leeftijd van 69 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **M.J. Seeverens-Mulders**
Enschede: **Harrie Seeverens**
Grietje Bergsma
Amsterdam: **Paul Seeverens**
Oude-Tonge: **Christa Seeverens**
Den Haag: **Huub Seeverens**
Familie Seeverens
Familie Mulders

6415 RS Heerlen, 23 augustus 1982
St. Barbarastraat 109

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna begrafenis op de begraafplaats aan de Akerstraat.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.40 uur.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 26 augustus om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen; dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Zeer bedroefd delen wij u mede, dat heden, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, op de leeftijd van 51 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve zoon, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Jo Groven

echtgenoot van

Lies Ederveen

E.M. Groven-Ederveen
Familie Groven
Familie Ederveen

6343 AR Klimmen, 23 augustus 1982
Achtbunderstraat 34

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag is er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondwake in voornoemde kerk.
Jo is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 16.00 uur tot 17.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met ontsteltenis namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze geachte collega

Jo Groven

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een eerlijke en fijne collega.

Personeel
Interne Dienst
Technische Dienst
Inspectie
Schunck BV Heerlen

Met verslagenheid delen wij u mede dat, tijdens de uitoefening van zijn werkzaamheden, als expeditiemedewerker, volkomen onverwacht van ons is heengegaan

Jo Groven

Directie en medewerkers
Schunck B.V.

Heden overleed geheel onverwacht mijn lieve vrouw, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marie José Constance De Vries

echtgenote van

Frans Hendrik van den Esschert

op de leeftijd van 52 jaar.

De bedroefde familie:
F.H. van den Esschert
Familie De Vries
Familie van den Esschert
Familie Arends

6431 GS Hoensbroek, 24 augustus 1982
Lodewijkstraat 17

Stanny is opgebaard in de rouwkamer van begrafenis- en crematieverzorging Hoensbroek e.o. Nieuwstraat 118 te Hoensbroek, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
De crematie zal plaatshebben vrijdag 27 augustus om 15.00 uur in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium vanaf 14.45 uur.
Geen condoleren.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Wilhelmus Hubertus Rutten

echtgenoot van

Anna Maria Wolter

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten op de leeftijd van 78 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De bedroefde familie:
Heksenberg: **A. Rutten-Wolter**
Heerlen: **W. Rutten**
L. Rutten-Hassing
Heksenberg: **A. Marell-Rutten**
G. Marell
Valkenswaard: **J. Rutten**
A. Rutten-Stevens
en al zijn kleinkinderen
Familie Rutten
Familie Wolter

Heksenberg, 23 augustus 1982
Pastoor Honeestraat 4, 6414 BW Heerlen

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op zaterdag 28 augustus as. om 11.00 uur in de Gerardus Majellakerk te Heksenberg-Heerlen.
Vrijdagavond om 18.45 uur wordt in bovengenoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, waarna eucharistieviering mede tot zijn intentie.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoektijd dagelijks tussen 16.00-17.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij tijdens zijn leven gaf, geven wij u kennis, dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hein Denneman

echtgenoot van

Lieske Haagemans

L. Denneman-Haagemans
kinderen en kleinkinderen
Familie Denneman
Familie Haagemans

6336 VK Hulsberg, 24 augustus 1982
Raadhuisstraat 107

De eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 27 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna crematie om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Geen condoleren.
Rozenkransgebed donderdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Wegens sterfgeval is automobielbedrijf

J. Denneman

te Hulsberg

tot 1 september gesloten

OVERLEDEN

† **Betsy Diris** echtgenote van Math Frijns, oud 62 jaar, 6216 AL Maastricht, Kobaltstr. 31, de uitvaartdienst vindt plaats op 26 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Pottenberg-Maastricht.

† **Margaretha Janssen** echtgenote van wijlen Charles Janssen, oud 72 jaar, Itteren-Maastricht, Pasestr. 34, corr.adres. Postbaan 28, 6218 HT Maastricht, de uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 26 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Itteren-Maastricht.

† **Neske Bergers** weduwe uit het 1e huwelijk Sjo Berghmans en uit het 2e huwelijk van Jan te Selle, oud 92 jaar, Maastricht, Hyacinthenstraat 22, corr.adres Ruttensingel 58, 6214 SR Maastricht, de uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 26 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg, Maastricht.

† **Mathieu van Hoof** echtgenoot van wijlen Isabella Pieters oud 90 jaar, Maastricht, bejaardencentrum Campagne, corr.adres. Synagogeplantsoen 10, 6231 KJ Meerssen, de uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia Maastricht.

† **Lambert Kengen** echtgenoot van Maria Sassen, oud 72 jaar, 6223 BK Borgharen-Maastricht, Kerkstr. 3. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 26 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Cornelis te Borgharen-Maastricht.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn man, onze vader en opa

Johannes Schokker

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Waltje Schokker-Draaisma
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, augustus 1982
Pater Vaessenstraat 25.

Dankbetuiging

Hierbij zeggen wij u oprecht dank voor uw schriftelijke blijken van medeleven, uw troostende woorden bij het overlijden en voor uw aanwezigheid en uw bloemen bij de begrafenis van

mr. Léon L.G. Cobben

Mevr. P.M.H.L. Cobben-Keulers
Marjo, Andy, Rosery, Peter

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op 28 augustus 1982 om 19.00 uur in de Sint-Martinuskerk te Beek (L.).

Uitnodiging

Op 27 augustus a.s. heropent
HOTEL WILHELMINA V.H. ZINK-GRENS
MOLENBERGLAAN 125, HEERLEN
thans Fam. van Neer-Maschino, Hanny - Frans
U bent welkom vanaf 18.00 uur.

†

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn man, schoonzoon, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Brokamp

echtgenoot van

Agnes Hensgens

Hij overleed op 67-jarige leeftijd, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **M.A. Brokamp-Hensgens**
Familie Brokamp
Familie Hensgens

6461 CA Kerkrade, 24 augustus 1982
Kloosterraderstraat 53.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 27 augustus as. om 13.00 uur in de dekenale kerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 26 augustus om 19.00 uur, in voornoemde dekenale kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden, te midden van haar familie, na een langdurige met geduld gedragen ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, van onze lieve en zorgzame zus en schoonzus, onze goede tante en nicht

Wilhelmina Josephina Velraeds

geboren 3 februari 1899 te Kerkrade
echtgenote van wijlen

Jan Joseph Beckers

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed.

Familie Velraeds

Roermond, 24 augustus 1982
Corr.adres: fam. Fox-Velraeds, Arlo 90, Roermond.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 28 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van H. Moeder Anna te Heerlen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Akerstraat.
Bijeenkomst in de kerk waar vanaf 10.00 uur gelegenheid tot schriftelijke condoleance.
Fientje is opgebaard in het mortuarium van het St.-Laurentiusziekenhuis te Roermond: Bezoek van 17.00-17.30 uur.
Mochten wij iemand vergeten zijn, gelieve deze advertentie als berichtgeving te beschouwen.

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, in de leeftijd van bijna 82 jaar, voorzien van de h. sacramenten, onze onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Heffels

(oud-wethouder gemeente Urmond)
echtgenoot van wijlen

Maria Peters

Berg a/d Maas: **Kinderen en kleinkinderen**
Familie Heffels
Familie Peters

6129 BC Berg a/d Maas-Urmond,
24 augustus 1982
Maasstraat 18

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 28 augustus om 10.30 uur in de kerk van de H. Michael te Berg a/d Maas.
Vrijdagavond om 19.00 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Geen condoleren.
Bezoek rouwkapel begrafenis onderneming Daemen en Zn., Heirstraat 41, te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid vernamen wij het plotselinge overlijden van ons bestuurslid

Frans Heffels

In hem verliezen wij een toegewijd bestuurslid en een goede vriend.

Bestuur, directeur en leden
Koninklijke Harmonie St. Josep
Berg aan de Maas.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor het medeleven en de steun die wij hebben ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze zorgzame vader

Peter Jozef Simons

Mevr. B. Simons-Offermans
en kinderen

Kerkrade, augustus 1982
Kloosterbosstraat 62.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

In de overlijdensadvertentie van dinsdag 24-8-1982 van

Giel Brassé

stond vermeld: zijn broer en zusters, dit moet zijn:
Zijn broers en zusters

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Opel type Rekord '79 met LPG ƒ 7250,-; Ford Capri 1/3 liter autom. '76 ƒ 2750,-; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 2450,-; Datsun Cherry '77 ƒ 3250,-; Mazda 929 '76 hardtop coupé ƒ 2450,-; Renault 20 TL '77 ƒ 3750,-; Honda Civic '76 4-drs. ƒ 3250,-; Datsun 140Y '75 ƒ 1850,-; Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2750,-; Opel Rekord '76 ƒ 2450,-; Toyota Corolla met gas '74 ƒ 1450,-; Daf 44 '76 ƒ 1250,-; Mazda 1300 '77 ƒ 2450,-. Inruil, financ. mog. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

FORD Granada 2300 '79; Toyota Cressida diesel '81; Opel caravan '78; Peugeot 604 '79; Peugeot 504GL '77; Mazda 626 coupé '79 met gas; Datsun 140Y '78; Opel Manta '77; Toyota Hi-Ace long '80; Toyota Carina aut. '80; Toyota Carina '80; Toyota Corolla '80, '75; Toyota Celica coupé '80; Toyota Tercel 4-deurs '79, '80; Toyota Tercel 2-deurs '79; Toyota Celica '78, '75; Toyota Starlet '80, '78; Toyota Carina DX '82; Toyota Tercel coupé '80; Toyota Lite-Ace '81; Ford Escort aut. '77; Rover 2600 met gas '82. Inruil en financiering mogelijk. Garagebedrijf Ruyl, Stationsstraat 85, Elsloo.

AUTO'S te koop gevraagd: Geusselt Auto's Maastricht 043-621861, luxe auto's - sportwagens - Stationcars.

Rob van Ham AUTO'S, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Matra Murena 2.2 81; Talbot-Tagora 2.6 SX 81; Talbot-Samba GL 82; Talbot-Solara 1.6 gls 81; Talbot 1510 GLS 81 en 80; Talbot 1510 GL 81; Simca 1308 gls 79 en 78; Simca 1100 L 76; Simca 1100 LE 76; Simca 1100 gls 75; Citroën GSA Pallas 77; Peugeot 504 break diesel 79; Peugeot 305 GR 78; Peugeot 204 GL 75; Peugeot 304 76; Ford Taunus 1600 77; Citroën Dyane 78; Toyota Corona 76; Jenssen-Healy Sport; Inr. en fin. mog. 's Zaterdags tot 5 uur open.

FORD Granada 2000 L '79, 4-drs. Ford 1600 GL 4-drs. '79; Ford 1600 L; Ford Fiesta 1300 S '78; Ford Escort 1300 L '79; Datsun Sunny 3-drs. '80; Mazda 626 4-drs. '80 met gas. Opel Kadett coupé '78, Saporro 2000 GXL coupé '78. Mazda 323 '78; Simca 1308 GT 5-drs. '78; Ford Capri II 1600 L '77. Inruilers en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

UITLAAT defect. Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisieruilmotoren voor elk merk en type diesel en benzine. Ook accu's, trekhaken, schokbrekers, koppelingen. Alles voor uw auto met 30% korting zonder montage. Donny Klassen b.v. Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Wij danken u voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij h[et] overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Hubert van Schoubroeck

Mevr. A. v. Schoubroeck-v.d. Heijde
kinderen en kleinkinderen

Amstenrade, aug. 1982
Huize Elvira

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 29 augustus om 9.30 uur in de kapel van Huize Elvira te Amstenrade.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde man, onze vader, schoonvader en opa

Hendrikus Joseph Houben

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de begrafenis

S.J. Houben-Everaerts
kinderen en kleinkinderen

Berg a.d. Maas, augustus 1982.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus om 9.30 uur in de kerk v.d. H. Michaël te Berg a.d. Maas.



Officiële mededelingen

GEMEENTE SIMPELVELD

De burgemeester van Simpelveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de ruimtelijke ordening bekend dat onherroepelijk zijn geworden de besluiten van Gedeputeerde Staten van Limburg van 20 april 1982, 1e afdeling, nr. BK 11587, waarbij goedkeuring is verleend aan de door de raad van de voormalige gemeente Simpelveld in zijn vergadering van 4 december 1980 vastgestelde wijzigingen van de gebruiksvoorschriften deeluitmakende van de bestemmingsplannen:

1. "Eijserbeek 1977";
2. "Rodeput";
3. "De Molt";
4. "Buitengebied";
5. "De Huls 1972";
6. "De Huls wijziging 1978";
7. "St.-Nicolaasstraat";
8. "Stampstraat";
9. "Bedrijfsterrein Bocholtzerweg 1974";
10. "Sweijer, noordoostelijk deelgebied" en
11. "Uitwerkingsplan van het gebied met de bestemming woondoeleinden (W1, 2, 3, 4 en 5) deeluitmakende van het bestemmingsplan Sweijer, noordoostelijk doelgebied".

Deze gebruiksvoorschriften liggen voor een ieder ter inzage op de afdeling algemene zaken ter gemeentesecretarie.

Simpelveld, 25 augustus 1982

De burgemeester voornoemd,
A.J.M.G. Teheux

GEMEENTE BEEK (L.)

OPENBARE BEKENDMAKING

De Burgemeester van de gemeente Beek (L.) maakt, ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 12 augustus 1982 op grond van artikel 21 van genoemde wet besloten heeft te verklaren dat een wijziging wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Grootgenhout" vastgesteld bij raadsbesluit van 8 juni 1978, goedgekeurd door de Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 26 juni 1979, 1e afdeling, no. BH 19392.

Het voorbereidingsbesluit ligt met ingang van donderdag 26 augustus 1982 voor een ieder ter gemeentesecretarie van Beek (Afdeling Ruimtelijke Ordening) ter inzage.

Beek (L.), 25 augustus 1982

w.g. A.G.J. van Goethem

GEMEENTE BEEK (L.)

OPENBARE BEKENDMAKING

De Burgemeester van de gemeente Beek (L.) brengt ter openbare kennis dat de Gedeputeerde Staten van Limburg, bij hun besluit van 18 mei 1982, no. BK 13884 hebben goedgekeurd het bij besluit van de gemeenteraad van 19 maart 1981 vastgestelde bestemmingsplan „Omgeving Broekhovenlaan", met uitzondering van de van het plan deel uitmakende gebruiksvoorschriften.

Dit besluit van de Gedeputeerde Staten, alsmede het bestemmingsplan, ligt met ingang van 26 augustus 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie voor eenieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kan bij de Kroon tegen het besluit van de Gedeputeerde Staten beroep worden ingesteld door:

- de gemeenteraad, de inspecteur van de ruimtelijke ordening
- die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad als tot de puteerde Staten hebben gewe...
- eenieder, die bezwaren he... gen de gedeeltelijke ontho... van goedkeuring aan het plan de Gedeputeerde Staten.

De beroepschriften moeten w... gericht aan de Kroon en k... worden ingediend bij de Af... voor de Geschillen van Bestu... de Raad van State, Binnenho... 's-Gravenhage.

Beek (L.), 25 augustus 1982

De Burgemeester van Beek
w.g. A.G.J. van Goethem

Nieuwe sport in Sittar...

Minitrampolin... bij Swentibol...

SITTARD – De Sittardse gy... tiekvereniging Swentibold met lessen in een nieuw onde... minitrampolinespringen. De... eniging heeft daarvoor een ... MO-gymnastiek aangetrokke... is de bedoeling deze tak gymnastieksport deskundig ... zetten zodat te zijner tijd aan strijden kan worden deelgen...

De eerste les voor dames en h... (vanaf 16 jaar) wordt maandag ... gustus gegeven van 21.30 tot ... uur. De eerste les voor jonge... meisjes (vanaf 8 jaar) op din... van 17.00 tot 18.00 uur. De l... worden gegeven in de gymzaal de Agnesschool, gelegen aan kruispunt Engelenkamps... Leyenbroekerweg.
Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij het secretaria... Swentibold: F. Eijkenboom, ... straat 39 in Guttecoven, tel 04498-51331. De vereniging ve... zoals bekend, tevens lessen in tergymnastiek, recreatief turn... alle leeftijdscategorieën, wed... turnen op hoog niveau en gymnastiek.

Informatie over afval

ROERMOND – Onder de titel ... valhoop, hoop voor de toek... organiseren de consulent n... en milieueducatie in Limbu... de Stichting Milieufederatie burg drie informatiedagen e... cursusdag over afval.

De tentoonstelling is te bezich... op drie plaatsen in Limburg e... donderdag 26 augustus in hotel ...helmina te Venlo, donderdag 2... tember in de aula van het ge... schapshuis De Bongerd te V... burg en donderdag 9 septemb... de Levensschool te Sittard... avonden beginnen om 19.30 u... Op deze avonden zal ook de ... burgse editie van de afvalbro... „Waar komt die rotzooi toch daan?" gepresenteerd worden drie informatiedagen zijn in p... pe bedoeld voor de leden van ... burgse natuur- en milieugro... maar belangstellenden die zich tief met het afvalprobleem w... bezighouden zijn ook van harte kom. Datzelfde geldt ook vo... „afvalcursusdag" op 16 oktober die waarschijnlijk in Geleen zal den gehouden.
Meer informatie kan men verkr... via telefoon 04750-19928 en 625386.

Verdachte gaf onomwonden toe voor rechters:

'Ik kwam verslaafd uit de gevangenis'

door servé overhof

MAASTRICHT – Drugs in de gevangenis... De meervoudige strafkamer van de Maastrichtse rechtbank kreeg dit vermoeden gisteren tot tweemaal toe uit eerste hand bevestigd. De 28-jarige Heerlenaar W. van D. gaf onomwonden toe verslaafd uit de bajes te zijn gekomen. Met „bajes" doelde hij op De Koepel in Breda. „Ik kreeg daar verdovend spul gratis van medegedetineerden", lichtte hij toe. Bij zijn 24-jarige plaatsgenoot A.M. sprak de overtuiging zo mogelijk nog sterker. Op 2 en 3 augustus waren in zijn kamer in het Huis van Bewaring te Maastrichts vijf strips heroïne aangetroffen onder het bed. Bij wijze van disciplinaire straf was hem veertien dagen volstrekte afzondering opgelegd. Voor de officier van justitie was het daarenboven aanleiding geweest hem een aanvullende dagvaarding te laten toekomen.

Aan W. van D. was tenlastegelegd van begin april tot medio juni van dit jaar heroïne te hebben verhandeld of, op zijn minst, in bezit te hebben gehad. Op gezag van rapporteurs en raadsman wilde officier van justitie mr. J. Nabben nog wel perspectief voor deze verdachte aanwezig zien. Door een gevangenisstraf te eisen van acht maanden, waarvan vijf voorwaardelijk, speelde hij in op een behandelingsprogramma dat raadsman mr. Tripels jr. gedetailleerd had voorbereid. Aanstaande vrijdag reeds kan de Heerlenaar terecht in een introductiecentrum te Loosduinen om vandaar uit te worden doorgesluisd naar een zogeheten therapeutische gemeenschap. Ook de rechtbank conformeerde zich aan het voorgestelde genezingsproces en stemde daar verfijnd op af met een vonnis van 240 dagen gevangenisstraf waarvan 164 voorwaardelijk.

Gefortuneerd

A.M. moest zich verantwoorden voor het bezit van heroïne in het Huis van Bewaring en van een assortiment verdovende middelen in zijn woning te Heerlen. Daar had de politie ruim zeven gram heroïne, 20 gram amfetamine, 34 gram hashish, wat LSD en metadon aangetroffen. „Voor eigen gebruik", verzekerde verdachte gisteren. De man bleek bijzonder sterk in de slappe was te zitten, getuige onder meer de aanschaf van een sportwagen van zestig mille, cash betaald. Was aanvankelijk gedacht dat hij zich had verrijkt aan de drugshandel, later was gebleken – en door verdachte bevestigd – dat zijn relatie met twee Duitse jongedames hem tot een redelijk gefortuneerd man had gemaakt. De fiscus zou hem hebben aangeslagen voor 35.000 gulden en daar wist verdachte eigenlijk niet zo goed raad mee. Zijn raadsman deelde desgevraagd mee tegen deze forse aanslag te zullen protesteren. „Met een wagen van zestig mille is dat niet zo vreemd", reageerde president mr. J. Nolet.

Doorgereden

Officier van justitie mr. J. Nabben meende over voldoende getuigeverklaringen te beschikken om handel in verdovende middelen te kunnen aantonen. Mede rekening houdend met een door verdachte in dat opzicht gecreëerd strafrechtelijk verleden eiste hij voor de aan M. tenlastegelegde misdrijven een gevangenisstraf van twaalf maanden waarvan drie voorwaardelijk en voor een aantal verkeerszaken (onder meer doorrijden na een aanrijding) in totaal 700 gulden boete en zes maanden ontzegging van de rijbevoegdheid. Op 7 september volgt de uitspraak van de rechtbank.

Babylijkje gevonden

GENNEP – In het riviertje de Niers te Gennep is gisteravond het lijkje gevonden van een pas geboren jongetje. Omtrent de herkomst van de baby tast men in het duister.

Kamer wil inspraak over politieschool

DEN HAAG/HEEL – De Tweede Kamer wenst inspraak op et al dan niet sluiten van de politie-opleidingsschool in Horn. Het CDA-Kamerlid Van Dam heeft het aangekaart. Bij de regeling van de werkzaamheden vroeg hij de Kamervoorzitter er bij de minister van Binnenlandse Zaken op aan te dringen dat deze de Kamer een verslag overhandigt van het overleg met de belangenorganisaties, alsmede een brief over zijn beleid inzake de politiescholen. Hij wil dat geen definitieve beslissing wordt genomen voordat de brief in de Kamer is behandeld.

Heel

Inmiddels is de gemeenteraad van Heel en Panheel er gisteravond unaniem mee akkoord gegaan dat het gemeentebestuur bij regering en parlement een verzoek indient de beslissing over de sluiting van de politieschool in Horn ongedaan te maken en de opleidingen in Horn te handhaven.

Naast het aspect dat het opheffen van de school voor de werkgelegenheid in de regio Midden-Limburg nadelig is, wijst het gemeentebestuur van Heel en Panheel er tevens op dat deze gemeente door sluiting van de school ongeveer honderd inwoners zal verliezen.

Vrijspraak na eis van 6 maanden

MAASTRICHT – Vanwege onvoldoende bewijs sprak de rechtbank Maastricht gisteren de 24-jarige B.B. uit Breda vrij van de hem tenlastegelegde poging tot doodslag en subsidiair verweten bedreiging. Voor dat laatste had officier van justitie mr. J. Nabben kort tevoren een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van zes maanden geëist.

In de periode dat de man in Heerlen woonde, had hij het vaker aan de stok gekregen met een 68-jarige medebewoner. Deze was niet gediend van de door B. te produceren muziek en werd hierdoor door deze ervan verdacht zijn stereo-installatie te hebben verborgen. Op 20 mei kwam het tussen beiden tot een treffen, waarbij ook een op een stok geprikt mes een dreigende rol zou hebben gespeeld. Verdachte echter ontkende deze „lans" te hebben gebruikt. Naar de mening van de rechtbank ontbrak ook het vereiste bewijsmateriaal, hetgeen moest leiden tot vrijspraak en onmiddellijke invrijheidsstelling.

Meisje valt uit flat: zwaargewond

VAALS – Zaterdagavond is in Vaals een meisje van 12 jaar van een balkon van een flat gevallen. Het kind klom tijdens een spelletje over het hek van het balkon en verloor daarna het evenwicht en viel tien meter diep. Het werd terstond overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen waar de artsen een bekkenbreuk constateerden. Het meisje is buiten levensgevaar.

Brunssums viertal voor rechter

Fikse celstraffen voor straatterreur

MAASTRICHT – Akelig, laf, misselijk... een ergerlijke manier van straatterreur... Met deze en andere misprijzende kwalifikaties ventileerden gistermiddag officier van justitie mr. Arps en politierechter mevrouw mr. Michiels van Kessenich hun verontwaardiging over wandaden van vier jongelieden die in de late avonduren van 15 augustus in Brunssum zonder enige aanleiding hun vuisten en geschoeide voeten hadden laten spreken. Twee bromfietsers, een 37-jarige man en zijn neef, waren daarvan het slachtoffer geworden. Eerstgenoemde was, naar hedendaags spraakgebruik, volkomen in mekaar geslagen. Een der jongelui was hem nog dreigend achterna gerend toen de man zijn toevlucht had gezocht in een politieauto. Mr. Arps had er geen goed woord voor over en gaf dat met voor hem ongebruikelijke stemverheffing duidelijk te verstaan.

Drie van de jongens – de 23-jarige H. de L., de 18-jarige L.R. en de 20-jarige M.G. – waren samen een avondje uit geweest en verlieten omstreeks half elf jeugdhuis „'t Kepperke". Een ophitsend woord van een hunner was plots reden genoeg om toe te slaan op twee passerende bromfietsers. Proces-verbaal en dagvaarding spraken van trappen, slaan, stompen en schoppen.

De aanleiding? De oudste bromfietser zou wat vreemd naar hen hebben gekeken, zo verweerde zich een van hen. Officier mr. Arps wees deze motivering als volslagen onredelijk van de hand. „Door jullie gedrag en opvallende beschilderingen zijn jullie er op uit dat naar je wordt gekeken. Het heeft er de schijn van dat jullie er belust op waren ruzie te maken en rotzooi te trappen. Om na afloop je laffe overwinning te gaan vieren in een nabijgelegen café".

Met dat laatste doelde de officier op de plaats waar de drie na het straatgebeuren naar binnen waren getrokken en waar zij later door de politie werden aangetroffen. Intussen had zich P.S. bij hen gevoegd. Hij had niet deelgenomen aan de openlijke geweldpleging, maar liet wel danig van zich spreken toen het erop aan kwam met woord en daad in verzet te gaan tegen de politie.

Mateloos

Openlijke geweldpleging en wederspannigheid bewezen achtend, eiste mr. Arps tegen De L. en R. negen weken onvoorwaardelijke gevangenisstraf en tegen G. zes weken. Uitsluitend wegens wederspannigheid wenste hij S. veroordeeld te zien tot drie weken onvoorwaardelijke gevangenisstraf. Raadsman mr. P. Houben wees in zijn pleidooi op het mateloze alcoholgebruik waarmee de knapen een groot deel van de zondag hadden gevuld. Hij achtte het dringend gewenst hen op dat terrein de helpende hand te laten reiken door het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs. Eraan herinnerend dat zij alle vier aan het werk kunnen blijven danwel werk kunnen krijgen, drong hij erop aan een deel van de straf voorwaardelijk te doen zijn en het onvoorwaardelijk restant zoveel mogelijk te laten uitzitten in de weekends.

Waarschuwing

Politierechter mevrouw Michiels van Kessenich honoreerde deze verzoeken in haar vonnis. Tegen Ee L. en R. luidde dat acht weken waarvan vier voorwaardelijk. Tegen G. zes weken waarvan drie voorwaardelijk en tegen S. vier weken geheel voorwaardelijk en een boete van 500 gulden. Ten aanzien van eerstgenoemde drie jongelui beval de politierechter de gevangenhouding. „Laat de gedeeltelijk voorwaardelijke straf een waarschuwing zijn", hield zij de veroordeelden voor. „Indien jullie hier ooit terugkeren, kunnen jullie rekenen op maanden in plaats van weken..."

Rookwaar

HEERLEN – Vrijdagnacht verwoestte een felle brand het interieur van modewinkel Cachet aan de Heerlense Raadhuisstraat. Gisteren zette de eigenaar een container voor zijn deur en begon de rommel op te ruimen, om zo snel weer met zijn zaak te kunnen starten. Grote groepen mensen kwamen op het idee om een – gratis – graantje mee te pikken uit de resten van de modewinkel. De kleding die weggeworpen werd, was zeer in trek bij het „koopgrage" publiek. De passanten op deze foto buigen zich over de laatste kledingstukken die hun voorgangers in de container achterlieten.

„Europahuis" onderwerp debat Tweede Kamer

DEN HAAG – Donderdag debatteert de Tweede Kamer in een commissievergadering over de plannen van CRM-minister De Boer de subsidie van een aantal vormingsinstituten stop te zetten. Bij de Kamer is een brief binnengekomen van de Internationale Federatie van Europa-huizen te Saarbrücken waarin wordt gevraagd de stopzetting van de subsidie van het Europahuis te Cadier en Keer nog eens te overdenken.

Het Europahuis heeft vanaf het begin een wezenlijke rol gespeeld in de internationale federatie. Het Europahuis is in Nederland het enige instituut met een speciale Europese opdracht. De IFE vindt dat die opdracht juist zou moeten worden uitgebreid.

Blijkens een notitie aan de Kamer is het ministerie van CRM minder overtuigd van de kwaliteiten van het Europahuis. De waarderingsfactor over het cursuspakket, gerelateerd aan het aantal cursusdagen dat de vormingsinstituten in 1983 willen realiseren, leidt voor het Europahuis tot een cijfer van 0.97. Valkenburg scoort 1.76, Klinkenberg 2.81 en Wormdael 3.26.

Landelijke schrijversdag in Utrecht

UTRECHT – De stichting Amateur Schrijvers en Dichters Verenigd-Manuscript (ASDV-Manuscript) houdt op 18 september in Utrecht een landelijke schrijversdag. Op deze dag kan iedereen, die daar behoefte aan voelt, voordragen uit eigen werk en deelnemen aan de schrijversmarkt. Voorwaarde is, dat men abonnee van de stichting moet zijn. Om de twee maanden geeft deze stichting het blad „Manuscript" uit. Er bestaat een lezerscirkel, waarin het werk van de abonnees beoordeeld wordt door mensen met verschillende literaire opvattingen. Tijdens deze landelijke schrijversdag zal ook drs. P. optreden. Het doel van de stichting is om publicaties te verzorgen van degenen, die daartoe (nog) niet in de gelegenheid gesteld waren. Voor nadere inlichtingen kan men terecht bij het secretariaat, tel. 070-891908.

Jeugdbende op rooftocht

VENLO – De politie van Venlo heeft 16 jongelui uit de stad aangehouden in de leeftijd van 13 tot 17 jaar die bekend hebben de laatste maanden bij diefstallen in winkels; inbraken in woningen en berovingen van winkelende dames een bedrag van ƒ 11.350,- te hebben buitgemaakt. Het geld is door de jongens volledig opgemaakt in gokautomaten in het centrum van Venlo.

Barmhartige Samaritaan bleek dief

SITTARD – Een onbekende helper is er met de Honda Civic van W. uit Berg aan de Maas tussenuit. De man die zich opwierp als een barmhartige Samaritaan, nadat W. in de Voetstraat in Sittard een betonnen paal omver reed en volledig overstuur raakte, is spoorloos. De man bood na de lichte botsing W. aan diens auto op een veilige plaats te zetten. Hij zorgde er eerst voor dat W. met een taxi naar huis gebracht werd. Toen W. later op de dag zijn auto wilde ophalen, was deze verdwenen. Naam en adres van de helper kende hij niet. De Sittardse politie hoopt nu dat er getuigen zijn van deze vorm van „burgerhulp". De auto heeft het kenteken 18-SK-84.

Rabobank gaat niet op de subsidie-toer

Glastuinbouw verwacht tien procent uitval

door jan van lieshout

UTRECHT – Drs. H.H.F. Wijffels, lid van de hoofddirectie van de Rabobank, verwacht een uitval in de Nederlandse glastuinbouw van tien procent. Hij deed die prognoses gisteren in Utrecht bij de presentatie van het rapport „De concurrentiepositie van de Nederlandse glastuinbouw", dat dr. W.H. Kemmers, voorzitter van het Centraal Bureau van Tuinbouwveilingen, ir. D. Meijaard, hoofd van de Afdeling Tuinbouw van het Landbouw Economisch Instituut en ir. W. van Soest, voormalige directeur Akker- en Tuinbouw van het ministerie van Landbouw en Visserij in opdracht van Rabobank Nederland samenstelden.

Hoofdconclusie uit het rapport is, dat de positie van de Nederlandse glastuinbouw „redelijk sterk" is ten opzichte van de glastuinbouw in de omliggende landen en „redelijk sterk" ten opzichte van de tuinbouw in zuiderlijker gelegen teelcentra. „Daarmee is ons vertrouwen in de glastuinbouw bevestigd en versterkt", aldus drs. Wijffels.

Aanpassing

Onder invloed van de verhoogde energieprijzen en de achterblijvende opbrengsten zullen de blijvers met een aanpassingsproces rekening moeten houden. Om die aanpassingsperiode te kunnen overbruggen wil de Rabobank, die reeds vier miljard gulden in de Nederlandse glastuinbouwbedrijven stak, voortaan gelden beschikbaar te stellen.

Vernieuwingen

Ook is de Rabobank bereid projecten en activiteiten, die dit aanpassingsproces helpen bevorderen te ondersteunen. Zo is recentelijk besloten een „betekenende bijdrage" te leveren aan de Nederlandse tuinbouwstudieclubs, die zich vooral met technische vernieuwingen bezig houden. Eerder participeerde de Rabobank in het energiebesparende project Denarkas.

Terughoudendheid

Terughoudendheid zal worden betracht bij de financiering van uitbreidingen en de investering in vrije gezinsbedrijven met veel vreemde arbeidskrachten.

Voorwaarde voor financiering is een te verwachten rentabiliteit, waardoor verplichtingen kunnen worden nagekomen. Ook zal de technische staat van een bedrijf in de overwegingen worden betrokken. „We kunnen ons niet permitteren om op de subsidietoer te gaan", aldus drs. Wijffels. „Het leidt tot discriminatie en is niet verantwoord tegenover onze spaarders. Als komt vast te staan dat er voor sommige bedrijven geen toekomst meer is, rest geen andere conclusie dan bedrijfsbeëindiging. Het is niet reëel om in een overlevingsplan geen uitvallers in te calculeren".

Voor blijvers moeten verbetering van de kwaliteit en opvoering van de productiviteit per vierkante meter grond, per kubieke meter gas en per arbeidskracht kernbegrippen zijn, zo concluderen de samenstellers van het Rabobank-rapport. Diepte-investeringen in teeltverbetering, klimaatbeheersende en energiebesparende technieken zijn daartoe noodzakelijk.

Achillespees

Achillespees blijft de lichtzwakke winter. Gebrek aan licht leidt tot kwaliteitsvermindering, waardoor het product uit de Nederlandse kas de concurrentie van de onder plastic geteelde groenten in Zuid-Europa niet aan kan. Verwacht mag worden dat het aanbod van in plastic tenten en kassen gekweekte groenten uit Zuid-Europa nog zal toenemen. „Met enige terreinverlies in het lichtarme jaargetijde zal rekening gehouden moeten worden", aldus ir. D. Meijaard.

VVD ziet af van wethouderszetel

Zetelverdeling college Maastricht blijft onveranderd

MAASTRICHT – Tegen alle verwachtingen in zal politiek Maastricht worden geconfronteerd met een nieuw college van B. en W., waarvan de zetelverdeling identiek zal zijn aan het thans nog zittende. Dit betekent dat het CDA vier en de PvdA twee wethouderszetels blijven bezetten. Daarmee is de VVD, die op grond van zijn relatief grote verkiezingswinst een wethouderszetel had geclaimd en in principe ook toegewezen had gekregen, bij verrassing buiten het dagelijks bestuur van de provinciehoofdstad gebleven. Opmerkelijk daarbij is dat de VVD zich zelf buitenspel heeft geplaatst, omdat deze niet akkoord zou wensen te gaan met enkele hoofdpunten van het beleid, zoals die bij overleg door de meeste raadsfrakties zijn vastgesteld. Door af te haken bij de collegevorming heeft de VVD zich in Maastricht in plaats van in een beleidspositie in de oppositie gemanoeuvreerd.

Bij de vorige week gestarte onderhandelingen over de zetelverdeling in het college werden de drie grootste frakties in de raad – CDA (17 zetels), PvdA (11 zetels) en VVD (5 zetels) – betrokken, nadat overeenstemming was bereikt over de nieuwe hoofdpunten van beleid voor de komende raadsperiode. De partijen werden het er over eens dat het aantal van zes wethouderszetels gehandhaafd diende te blijven. De CDA-fraktie was daarbij bereid één wethouderszetel prijs te geven ten gunste van de VVD en opteerde voor een college met 3 CDA-, 2 PvdA- en 1 VVD-zetel. De PvdA-fraktie, die aanvankelijk een afgeslankt college met 3 CDA- en 2-PvdA-zetels had voorgestaan, koos uiteindelijk ook voor de 3-2-1-formule uit de overweging dat het CDA met 4 zetels overbedeeld zou worden. Dat de PvdA na het afhaken van de VVD tenslotte toch akkoord is gegaan met een 4-2-verdeling komt voort uit het gegeven dat zij niet alleen haar beide wethouders behoudt maar bovendien de portefeuille van personeel, sport en huisvesting zal inruilen tegen de zware portefeuille van openbare werken, verkeer en milieuzaken.

De reden waarom de VVD een wethouderszetel heeft laten schieten – het zou haar eerste in een Maastrichts college zijn geweest – is vooralsnog wazig. Volgens een verklaring van de CDA-fraktie is deze voornemens geweest de VVD de portefeuille van onderwijs en cultuur aan te bieden, er van uitgaande dat de VVD-lijsttrekker mevr. Mella Lazar-Schilthuis de wethouderskandidate was. Pas achteraf zou het CDA zijn gebleken dat niet mevrouw Lazar maar de VVD-fraktievoorzitter Guus Knols te boek stond als wethouderskandidaat en dat deze de portefeuille van openbare werken ambieerde. In dat geval zou dit een aanduiding kunnen zijn dat er sprake is van frictie binnen de VVD-fraktie.

De VVD-lijstaanvoerder Lazar-Schilthuis daarentegen beweert in een verklaring dat zij de haar toebedachte wethouderszetels heeft afgewezen louter omdat zij dan voor een deel de liberale beginselen zou hebben moeten inleveren, onder meer betreffende het MEC-plan en het openbaar onderwijs.

Zowel het CDA als de PvdA ontkennen dit ten stelligste. Volgens CDA-lijstaanvoerder Jan Hoen, die het overleg heeft geleid, is bij het aftasten van de verschillende varianten voor de zetelverdeling de VVD steeds „in" geweest. Jan Hoen: „Het CDA heeft steeds verklaard te willen koersen naar een zo breed mogelijk samengesteld college. Het CDA was daarom bereid een wethouderszetel in te leveren ten faveure van de VVD. Mogen we daar dan wat afspraken met de VVD over maken? Het is in ieder geval niet zo dat de VVD liberale beginselen zou hebben moeten inleveren. Er is geen sprake van dat het MEC het breekpunt is geweest. Ik heb de indruk dat het bij de VVD moeilijk ligt als gevolg van een koerswijziging die daar heeft plaatsgevonden.

Ook PvdA-lijstaanvoerder John Wevers wijt het zich buitenspel plaatsen van de VVD aan een „plotselinge koerswijziging".

Door het opstappen van de CDA-wethouder drs. P. Verhagen (openbare werken) en M. Debats (onderwijs en cultuur) dienen thans twee zetels door nieuwe collegeleden te worden bezet. Zoals het er naar uitziet zullen zij worden opgevolgd door mevr. Maria Vleugels-Van der Hoeven (onderwijs en cultuur) en de heer Jef Lousberg (personeel, sport en huisvesting). In het nieuwe college gaat PvdA-wethouder Gerard Peters de portefeuille van openbare werken, verkeer en milieuzaken behartigen. De portefeuilles van de thans zittende wethouders, drs. Harrie Roovers (CDA), John Wevers (PvdA) en Jan Hoen (CDA) blijven in het nieuwe college nagenoeg onveranderd. In de CDA-fraktie zal met ingang van de nieuwe raadsperiode ir. John Claessens als voorzitter fungeren.

Collectief onderdak ambachts-bedrijven

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht gaat volgende week de behoefte peilen aan een ambachtsverzamelgebouw. Een dergelijk gebouw zal gaan dienen als onderdak voor kleinere ambachtelijke bedrijven, die in slechte vestigingsomstandigheden verkeren en die belemmerd worden door het ontbreken van uitbreidingsmogelijkheden. Daarbij wordt onder meer ook gedacht aan bedrijven die, als gevolg van de stadsvernieuwing, niet of moeilijk op hun huidige vestigingsplaats gehandhaafd kunnen blijven wegens de overlast die zij in de binnenstad opleveren en het aantrekken van zwaar verkeer.

Mede ter bescherming van de werkgelegenheid wil de gemeente Maastricht de helpende hand bieden bij het oplossen van deze problemen door een verzamelgebouw voor ambachtsbedrijven met maximaal 25 werknemers in te richten. Dit klemt des te meer omdat voor deze bedrijven het elders in de stad bewerkstelligen van een nieuwe huisvesting financieel veelal niet haalbaar is.

De gemeente heeft voor dit doel het oog laten vallen op het gebouw van de voormalige werkplaats voor aangepaste arbeid in de wijk Nazareth.



Afscheid en huldiging

MAASTRICHT – Gisteren is in de kring van de Districtscommissie voor het Drukkerijbedrijf in Zuid-Limburg het afscheid – en tevens het 25-jarig lidmaatschap – gevierd van twee werknemersleden van deze commissie voor de interne rechtspraak van de grafische vakken: de heren C. Schreuder (links) die 25 jaar lang lid is geweest en (rechts) J. Gorissen die zelfs een kwart eeuw lang het secretariaat van deze commissie heeft vervuld. In de vergaderzaal van het blad De Limburger te Maastricht werden de beide jubilarissen door de voorzitter van de commissie mr. E.F.M. Goossens gehuldigd.

Komend weekeinde collecte

Miva-actie voor vervoermiddelen

HEERLEN – Onder het motto „Overbrug die afstand" houdt de Miva het komend weekeinde haar jaarlijkse collecte in de kerken. Gelijktijdig loopt er een giro-actie (nummer 272249 t.n.v. Miva Breda). Uit de opbrengst wil de Miva 652 vervoermiddelen, van fiets tot vrachtwagen, aanschaffen voor in de Derde Wereld werkzame missionarissen. Dit jaar hopen ook 33 Limburgers een nieuw vervoermiddel van de Miva te krijgen.

Missionarissen, die een (nieuw) vervoermiddel nodig hebben, kunnen een aanvraag indienen bij de Missie Verkeersmiddelen Actie (Miva). Aan de hand van deze aanvrage stelt de Miva een vervoersprogramma op, dat ze wil betalen met de opbrengst van de jaarlijkse collecte. In het programma 1982 komt onder meer de naam voor van missionaris René Graat. Hij is momenteel met verlof in zijn geboorteplaats Heerlen.

Na zijn gymnasiumopleiding bezocht René Graat (37) het seminarie van Mill Hill in Roosendaal en vervolgens in Londen. Na zijn studie werd hij op de Heerlerbaan tot priester gewijd en in 1972 vertrok hij naar Zaïre (vroeger Belgisch Kongo). De afgelopen jaren werkte René Graat bij de Ngombe-stam, die in een gebied huist met een doorsnee van zo'n 75 kilometer. De stam bestaat uit ongeveer 20.000 mensen.

Animator

Graat houdt zich naast zijn missiewerk vooral bezig met onderwijs en gezondheidszorg. „Ik ben geen onderwijzer of verpleegkundige, maar ik zorg wel dat de scholen en medische posten voldoende pennen, schriften, boeken en medicamenten in huis hebben. Verder probeer ik samen met de mensen onderwijs- en medische programma's op te zetten.

Ik zou me zelf geen ontwikkelingswerker, maar ontwikkelingsanimator willen noemen", zegt Graat. De Heerlense missionaris denkt dat zijn werk zeker effect heeft op de bevolking. „Ik merk dat de mensen gaan nadenken over tradities, die ze vroeger als vanzelfsprekend beschouwden. Natuurlijk gebeurt dat niet van vandaag op morgen. Zo komt het bijvoorbeeld in dit gebied veelvuldig voor dat een man meerdere vrouwen heeft. Vroeger was dat heel normaal, tegenwoordig komt het nog veel voor maar toch staat dit verschijnsel nu veel meer ter discussie in de Ngombe-stam", meent Graat.

Vervoermiddel

Om zijn werk uit te oefenen heeft René Graat een goede auto nodig. „De wegen zijn erg slecht, mede omdat het hier bijna dagelijks een keer flink regent. Een goede auto is belangrijk, om bijvoorbeeld de medische posten te bevoorraden of om mensen naar een arts te kunnen brengen. Mijn huidige auto is niet goed voor dit werk. Ik heb een auto nodig met vierwiel-aandrijving, zodat ik niet steeds in de modder blijf steken", vertelt Graat. Hij heeft de Miva dan ook gevraagd om een Landrover.

Heftige ruzies over organisatie op Draf- en Renbaan

Truckersdag ten prooi aan ruzie

SCHAESBERG – Er is een hevige ruzie ontstaan tussen de ACON, de AutoCross Organisatie Nederland en Kerkradenaar Wim Schloesser over een zogeheten Truckersdag, die zaterdag had moeten plaatsvinden op het terrein van de Draf- en Renbaan in Schaesberg. De ACON en Schloesser hebben ruzie gekregen over de besteding van de opbrengst van deze dag. Het gevolg daarvan is dat Schloesser op eigen houtje de organisatie van de truckersdag doorzette. In een gesprek met de directie van de Draf- en Renbaan heeft de ACON gisteren uitdrukkelijk afstand genomen van de aktie van Schloesser. De ACON dreigde directeur Schoenmakers van de Draf- en Renbaan met een kort geding als de truckersdag op de Draf- en Renbaan zou doorgaan, omdat het contract voor deze dag tussen ACON en Draf- en Renbaan gesloten is en niet tussen Schloesser en de Draf- en Renbaan. Daarop besloot Schoenmakers om de truckersdag niet op het terrein te laten plaatsvinden.

In eerste instantie zou Schloesser onder auspiciën van de ACON de truckersdag organiseren. De opbrengst zou verdeeld worden tussen ACON en Schloesser, volgens de verhouding 85–15. „Maar naarmate de voorbereidingen vorderde, merkte ik dat de ACON helemaal niet betrouwbaar was", zegt Schloesser, „en ik hoorde allerlei zaken over malversaties die door het bestuur werden gepleegd. Ik voelde er weinig voor om de opbrengst in de zakken van enkelen te laten verdwijnen. Ik vroeg dan ook om volledige opening van zaken." Maar die werd niet verschaft, aldus Schloesser.

Schloesser deelde vervolgens aan de Draf- en Renbaan mee dat hij niet meer namens de ACON sprak. Via een eigen vereniging diende hij een verzoek in om over de baan te kunnen beschikken. Directeur Schoenmakers van de Draf- en Renbaan: „Hij vertelde mij dat de ACON niet meer ermee verder wilde gaan. Tegen de ACON zei hij dat de Draf- en Renbaan niet meer wilde meewerken. En toen kwam hij met een eigen vereniging, terwijl hij gisteren weer beweerde dat hij het helemaal op zijn persoonlijke titel ging organiseren. Ik heb toen gezegd dat de Draf- en Renbaan het contract met de ACON heeft en dat hij maar moet proberen met de ACON een regeling te treffen. Maar tijdens het gesprek vanmorgen (gistermorgen, red.) liet hij zich niet zien. En daarop heeft de ACON de truckersdag afgelast."

Bestuursleden van de ACON bevestigen dat de truckersdag wat hun betreft niet doorgaat, maar geven verder geen enkel commentaar. De ACON heeft gisteren geprobeerd om zoveel mogelijk deelnemers aan het festijn op de hoogte te stellen.

Wim Schloesser gaat echter door met de voorbereidingen. Hij probeert voor zaterdag nog een ander terrein te vinden. Ook hij benadert deelnemers, om te melden dat de afgelasting van de ACON met een korreltje zout genomen moet worden. „Toen ik merkte dat het fout zat met de ACON, heb ik besloten dat de hele opbrengst van de truckersdag besteed moet worden aan gehandicapte kinderen. Ik heb ontzettend veel kinderen uitgenodigd om zaterdag de truckersdag helemaal op kosten van de organisatie mee te maken. Het bedrag dat daarna nog overblijft is bestemd om videobanden van het spektakel te financieren. Die banden stel ik dan gratis ter beschikking van tehuizen voor gehandicapte kinderen", aldus de Kerkradenaar.

Inmiddels zoekt hij naar een vervangend terrein. „Maar het ziet er niet naar uit dat ik iets vind. Ik overweeg om de ACON aan te bieden dat zij de hele zaak weer overnemen. Dan trek ik me helemaal terug, ik ben bereid me in het openbaar ervan te distantiëren. Dan kan de truckersdag tenminste doorgaan."

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: De wraak van Khan, 2e week, a.l., dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Hot bubblegum, 12 jr., 2e week, dag. 20 uur; wo. 15.30 en 20 uur.
Passage: Her name was Lisa, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: Paradise, 12 jr., 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Ben Hur, 4e week, a.l., dag. 16 en 20 uur. Le professionnel, 8e week, 12 jr., dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Ilsa, wolfin van de SS, 6e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Monte negro, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Dumbo, 5e week, a.l., dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Conan, koning der barbaren, 16 jr., di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: The last chase, 12 jr., di. en wo. 22 uur. Slaughter slaat er weer op los, 16 jr., di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Twee pechvogels in de rimboe, a.l., ma. t/m wo. 14.30 en 20.30 uur. Op de snelweg breekt de hel los, a.l., ma. t/m wo. 14.30 en 20.30 uur. Tiroler blondjes op het liefdespad, 16 jr., di. 23 uur. Proefwerk, 18 jr., do. t/m wo. 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Soepzooitje, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Quest for fire, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Superpret in het liefdesbed, 18 jr., dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 26e week, a.l., dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Met de mond vol..., 18 jr., dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Terror ice, 16 jr., dag. 16 en 20.30 uur. The condorman, a.l., wo. 14 uur.
Mabi 1: Goldfinger, 12 jr., dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: De linkshandige uitzendkracht, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur, 2e week.
Mabi 3: Reds, 2e week, 12 jr., dag. 14 en 20 uur.
Filmhuis: Eijanaika, dag. 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 9: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
GMB, Bongerd 13: foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: Schilderijen uit de kunstcollecties van Heerlen en Ven. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.
Geologisch museum, Volkuilenweg 31: educatieve tentoonstelling van de ontwikkeling van het leven op aarde. Met aquarellen van Theo Schildkamp en fossiele vondsten uit Limburg. Open ma. t/m vr. 9-12 uur en 14-16 uur. Tot en met 10 september.
Welterhof, Kennedylaan 301: kunstmanifestatie met Jan This, Funs Stadhouders en Sandra Meisters. Open dag. 9-23 uur. Tot en met 29 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma, Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel – fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur; za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 6 september.
Kasteel – expositiezolder: tekeningen en etsen van Antony van Lieshout. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 29 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, za. 13-17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: hedendaagse edelsmeedkunst. Vondsten uit verleden land. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Hoek, Heggenstraat 10: schilderijen van Bert Wisman. Open wo. t/m zo. 12-17 uur. Tot 27 augustus.

Hoffeesten in Bingelrade

BINGELRADE – De Stichting Hoffeesten '82 en de dit jaar het 80-jarig bestaan vierende harmonie St.-Cecilea te Bingelrade, houden komend weekeinde hoffeesten in Bingelrade.

Donderdagavond begint het vijf dagen durende feest met een zeskamp voor acht teams uit Bingelrade. Vrijdag staat een alternatief muziekconcours op het programma waaraan een tiental „Zate Hermeniekes" uit de regio zal deelnemen. Dat concours wordt gehouden in de feesttent die speciaal voor de hoffeesten wordt opgezet aan de Dorpstraat.

Bruiloft

De zaterdag staat in het teken van een grote boerenbruiloft. Om 14.00 uur begint dat feest met een bruiloftsstoet die door de straten van Bingelrade zal trekken. In de feesttent wordt daarna de bruiloft gevierd en 's avonds is er uiteraard bruiloftsbal, waaraan wordt meegewerkt door het Oostenrijkse quintet 't Goggausee Buam. Diezelfde band is zondagmorgen weer te beluisteren tijdens het früschoppen dat om 10.30 uur begint. Om 19.00 uur zal de jubilerende harmonie een concert verzorgen en rond 20.00 uur worden enkele jubilarissen gehuldigd; vervolgens recipieert het bestuur van harmonie St.-Cecilia. Na de receptie wordt er gedanst op muziek van de Hepelou Band, terwijl rond 22.00 uur een optreden van het mannenballet „Eslège" op het programma staat.

De hoffeesten worden besloten met een kienavond op maandag 30 augustus. De kaartverkoop voor de diverse avonden start steeds om 19.00 uur.

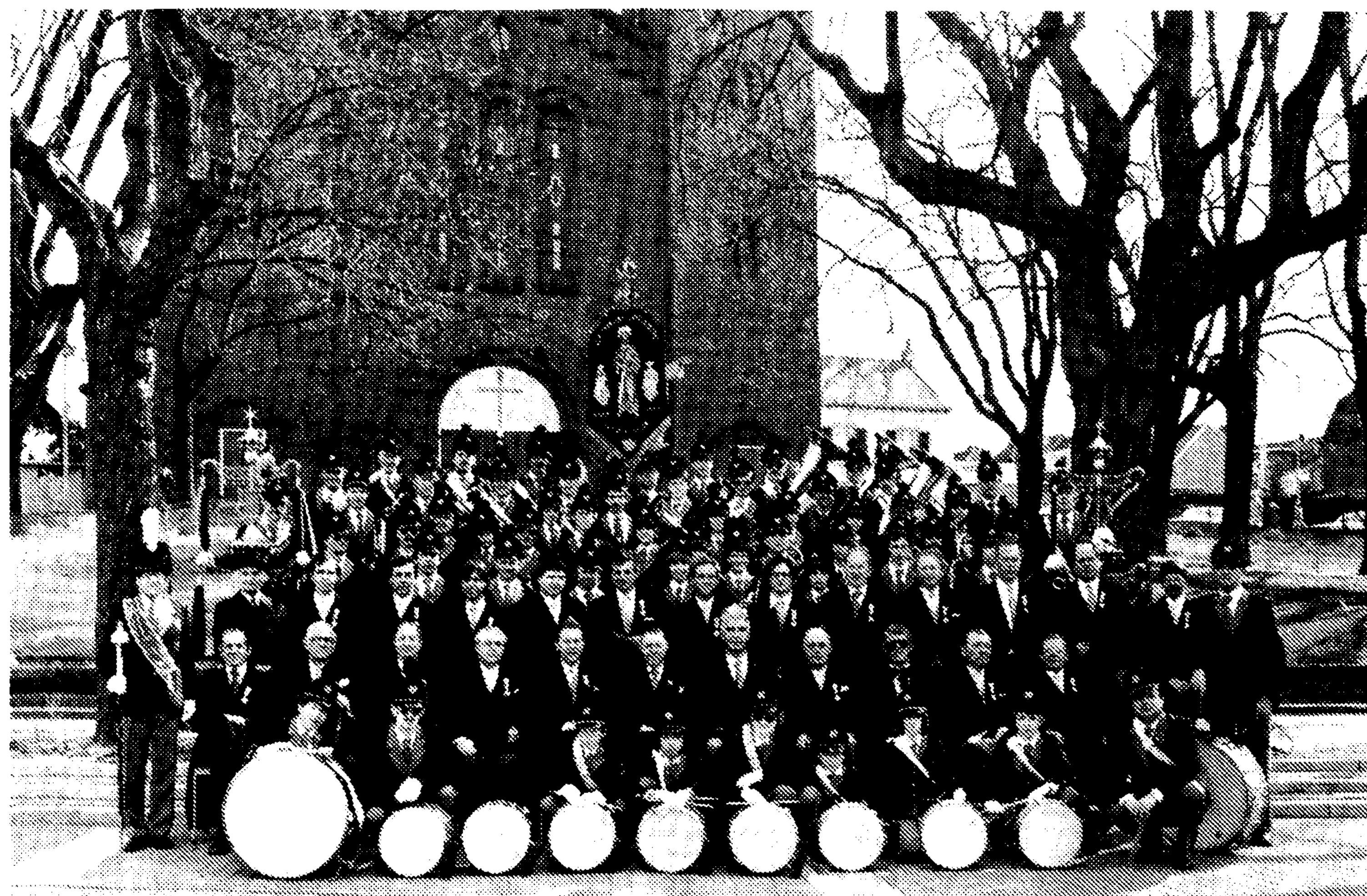
Dit weekend in Heerlerheide internationaal feest

St. Joseph viert 2e deel eeuwfeest

van onze verslaggever

HEERLERHEIDE – De viering van het 100-jarig bestaan van fanfare St.-Joseph te Heerlerheide wordt in het weekeinde van 27 tot en met 29 augustus voortgezet met een internationaal muziekfeest. In mei werd reeds een eerste gedeelte van dit feest gevierd met diverse concerten. Maar nu wordt nog eens fiks feest gevierd in een groot feestpaviljoen op het Corneliusplein.

Vrijdag 27 augustus worden de buitenlandse gasten verwacht. Dit zijn: The Silver Watford Band uit Londen, Engeland; Musiekkapelle Mils uit Tirol in Oostenrijk en de Duitse Instrumental Verein Tuddern. Hoewel natuurlijk verwacht mag worden dat deze gasten ook muziek zullen maken, gaan ze toch in de eerste plaats voetballen en wel zaterdagmorgen 28 augustus om 10.30 uur op de sportvelden van Groene Ster. Samen met een elftal van de jubilerende vereniging van Heerlerheide wordt een toernooi gehouden. Voor de kinderen van Heerlerheide wordt zaterdag 28 augustus een kindermiddag gehouden en wel om 14.00 uur. Aan het eind van die middag worden ook de prijswinnaars van de kleurwedstijd die momenteel gehouden wordt, bekendgemaakt. Om 18.30 uur begint een concert van harmonie St.-Cecilia uit Hoensbroek en 's avonds is er een grote Tiroler avond. Zondag 29 augustus begint het feest met een eucharistieviering in het feestpaviljoen. Die dankdienst wordt muzikaal opgeluisterd door St.-Joseph zelf, het parochieel zangkoor en het korps uit Oostenrijk. Van 11.00 tot 13.30 uur volgt een internationaal früschoppen.



● *De jubilerende fanfare St.-Joseph in vol ornaat voor de kerk van Heerlerheide.*

Heel Heerlerheide kan zondagmiddag genieten van een grote optocht van alle aanwezige muziekkorpsen, die om 14.30 uur vertrekt. Ook Heerlerheidse verenigingen en korpsen uit de omgeving lopen mee. Vanaf 15.00 uur volgen concerten in het feestpaviljoen en om 19.00 uur begint de grote receptie van het bestuur van St.-Joseph, tevens worden dan enkele jubilarissen gehuldigd, namelijk de heer M. Janssen die 60 jaar lid is; S. Beba die een halve eeuw volmaakt; S. Debie en J. Keeman die beiden 25 jaar muzikant zijn en de heren J. Ritzerfeld en E. L'Ortye die 25 jaar lid zijn. Ook zondagavond wordt er een feestavond gehouden in het paviljoen.

De feestelijkheden worden maandag besloten met om 14.00 uur een kienmiddag. Om half acht een concert door de fanfare St.-Caecilia van Jabeek en aansluitend een dansavond.



● *De heer en mevrouw v.d. Laarschot-Rovers.*

Gouden paar in Hoensbroek:

"Wij vervelen ons beslist niet"

HOENSBROEK – „We hebben 38 jaar in de Metten gewoond, maar we zouden er niet meer terug willen. De huizen die ze er nu gebouwd hebben staan veel te dicht op elkaar. Bovendien bevalt het ons prima in deze flat. Lekker rustig", zegt Wilhelmina van der Laarschot-Rovers (72). Donderdag is het precies 50 jaar geleden dat zij met Albert van der Laarschot (76) in het huwelijk trad. Momenteel woont het echtpaar Van der Laarschot aan de Hoofdstraat 306 in Hoensbroek.

Albert van der Laarschot komt oorspronkelijk uit Kerkdriel (Gelderland). Reeds op jonge leeftijd verhuisde hij met zijn ouders naar Limburg. Hij kreeg een baan bij de staatsmijn Emma in Hoensbroek. Elf jaar werkte hij ondergronds. Daarna kreeg hij een baan bij de staatsmijn Hendrik in Brunssum, waar hij dertig jaar als kraandrijver werkte. Albert van der Laarschot werd in 1966 gepensioneerd. Wilhelmina van der Laarschot-Rovers komt uit de omgeving van het Brabantse Oss. Haar vader, weduwnaar, woonde in Limburg. Toen zij als 16-jarige haar vader opzocht, trof zij Albert, haar latere echtgenoot. Wilhelmina van der Laarschot heeft in haar huwelijk nooit een baan buitenshuis gehad. Ze had haar handen vol met het verzorgen van haar negen kinderen. Inmiddels heeft het echtpaar Van der Laarschot ook nog 21 kleinkinderen en vorige week is het achtste achterkleinkind geboren.

Kaarten

De grote gezamenlijke hobby van mevrouw en meneer Van der Laarschot is kaarten. Verder kijkt Albert graag televisie en Wilhelmina is een fervent kienster. Ze vervelen zich derhalve beslist niet.

Ter gelegenheid van hun gouden huwelijk is er zaterdag 28 augustus om 15.00 uur in de St.-Jankerk in Hoensbroek een eucharistieviering. Van 18.30 tot 20.00 uur houdt het echtpaar een receptie in zaal Amicitia aan de Markt in Hoensbroek.

André Wagemans bespeelt carillon

HEERLEN – André Wagemans uit het Belgische Tienen bespeelt vandaag het carillon van de Pancratiuskerk in Heerlen en besluit daarmee de reeks van carillonconcerten die deze maand te Heerlen werden gegeven. Van 19.30 tot 20.30 uur is de Belgische beiaardier te beluisteren.

● *De gediplomeerde modellen krijgen iedere maand bijscholing.*

Opleiding tot mannequin en dressman

Leren showen in Hoensbroek

HOENSBROEK – Ans van Laar en Willy Winkelmolen hebben het mannequininstituut Elegance in het leven geroepen. Een instituut dat niet alleen voor iedere modeshow de geschikte mannequin of dressman kan leveren, maar dat ook nieuwe modellen gaat opleiden op een nietalledaagse manier. De opleiding is niet alleen voor mannen en vrouwen die model willen worden, maar voor iedereen die er plezier in heeft. Vanavond introduceert het mannequininstituut zichzelf in hotel Amicitia aan de Markt in Hoensbroek. Mannequins en dressmen zullen dan een demonstratie geven en de andere medewerkers aan de cursus (zoals de kapper, de schoonheidsspecialiste etc) zullen vertellen wat zij in de cursus gaan doen.

Inlichtingen over de cursus zijn te krijgen bij: Ans van Laar, tel. 04492-1981 of bij Willy Winkelmolen, tel. 421504.

Zeskamp in Brunssum

BRUNSSUM – Zaterdag houden CV de Streupers en zaalvoetbalvereniging FCBN voor de vijfde keer de jaarlijkse zeskamp op het terrein achter de microsporthal in Brunssum-Noord. De deelnemende ploegen zijn: schutterij St.-Gregorius de Grote; 't Brouwershuis; VCOH; spaarvereniging 't Höfke; WC Egge; De ouwe Bolle; tafeltennisvereniging Bruno 78; PBC B.N.; Huize St.-Jozef uit Heer; FC Knudde; ZVV Groen-Wit; de verkenners van Rumpen; gymnastiekvereniging Olympia en de British Family Assocation. De wedstrijden beginnen om 14.00 uur.

Verkiezingsavonden van VVD Heerlen

TREEBEEK/HEERLEN – De VVD (Volkspartij voor Vrijheid en Democratie) te Heerlen organiseert twee verkiezingsbijeenkomsten in de regio. Vandaag wordt er een bijeenkomst gehouden in het Casino, aan het Treebeekplein te Treebeek-Brunssum. Onder andere zal het Tweede-Kamerlid Hermans over de landelijke politiek spreken. Verder wordt tijdens die avond die om 20.00 uur begint een bijdrage verwacht van de heer Niesten (wethouder te Heerlen), mevrouw Munting-van de Hoog, lid Provinciale Staten en de heer De Pree, eveneens lid Provinciale Staten.

Op maandag 6 september wordt er ook om 20.00 uur een verkiezingsbijeenkomst gehouden in Hoeve de Aar aan de Welterlaan te Heerlen. Dan zal mevrouw Ginjaar-Maas, lid van de Tweede-Kamerfractie voor de VVD over de landelijke politiek spreken.

Op de verkiezingsavond, 8 september, is de VVD-statencentrale Heerlen te vinden in café 't Brandpunt in Heerlen. Daar kunnen dan de verkiezingsuitslagen op de voet worden gevolgd.

PvdA-avond te Klimmen

VOERENDAAL – In het kader van de parlementsverkiezingen op 8 september houdt de PvdA-afdeling Voerendaal-Klimmen, maandag 30 augustus om 20.00 uur een bijeenkomst in zaal Dr Drie Lantaarntjes aan de Hogeweg 33 in Voerendaal. Tweede-Kamerlid Thijs Wöltgens en FNV-voorzitter Wiel Friedrichs zullen een toespraak houden.



● *Ir. J.L. Kuijpers*

Adjunct-directeur ir. J.L. Kuijpers

Afscheid bij HTS-Heerlen

HEERLEN – De HTS te Heerlen gaat afscheid nemen van adjunct-directeur, ir. J.L. Kuijpers, die in de loop van het vorige cursusjaar de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt. De heer H.J. Heckman is inmiddels als zijn opvolger benoemd.

In 1948 kwam de heer Kuijpers in dienst van wat toen nog heette de Middelbare Technische School Heerlen. Vanaf dat moment heeft hij meegewerkt aan de opleiding van enige honderden elektrotechnische ingenieurs. In 1963 werd hij benoemd tot adjunct-directeur. Als zodanig was hij belast met de organisatie van het onderwijs.

De afscheidsbijeenkomst wordt vrijdag 3 september gehouden in het auditorium van de HTS aan de Dr. Jaegerstraat van 15.30 tot 17.00 uur.

Feest bij showband Antonius

TREEBEEK – Showband Antonius te Treebeek houdt van 27 tot en met 29 augustus een feestweekeinde in een feesttent die naast het clubgebouw „Odeon" aan de Planeetstraat Treebeek-Brunssum, komt te staan. Het feest wordt gehouden omdat Antonius een raad van beschermheer installeert en omdat er drie zilveren jubilarissen zijn.

Een en ander begint vrijdag met een kwajongconcours om 20.00 uur. Zaterdag wordt er een grote fancy-fair en tweedehandsmarkt gehouden; 's avonds is er een feestavond. Zondag 29 augustus staat frühschoppen op het programma, tevens gaat men dan verder met de fancy-fair. Vanaf 14.30 uur wordt er een middagconcert verzorgd door diverse korpsen uit de regio. Drumband van de harmonie „Berggalm" uit Klimmen, drumband „Marijke" uit Hoensbroek, de majorettes van „Harmonie Orkest Brunssum", showband St.-Barbara uit Schaesberg, fluit- en tamboerkorps „Prinses Margriet" uit Hoensbroek, showband „Lucia" uit Beek, fluit- en tamboerkorps „Juliana '27" uit Versiliënbosch en het jachthoorn en trompetterkorps „Edeweiss" van de Heksenberg zullen medewerking verlenen.

Jubilarissen

De drumband van de fanfare St.-Barbara van de Langeberg verzorgt om 18.30 uur de opening van het avondprogramma. Aansluitend worden drie jubilarissen gehuldigd, te weten de heren Th. Kersten, J. Peulen en M. Bodelier en daarna zal een raad van beschermheren worden geïnstalleerd. In de raad hebben zitting: burgemeester Hoogland van Brunssum, de heer Dobbelstein, directeur Culturele Raad Limburg, H. Savelsbergh, wethouder te Heerlen, J. Cuijpers, hoofd afdeling Welzijn gemeente Brunssum, L.H. Odekerken, directeur Odekerken-Marebos, R. van Reenen, directeur Nederlandse Middenstandsbank Brunssum, J. Wijers, voorzitter provinciaal comité Zomerzegels en luitenant-kolonel Chr. Bos, PR-man van Afcent.

Na de installatie treedt showband Antonius zelf op. De band zal het publiek dan kennis laten maken met het nieuwe repertoire. Verder is er een feestavond tijdens welke ook de zanger William Beeloo optreedt.

Regio kort

RANSDAAL
● De peuterspeelzaal, gevestigd in 't Wouves aan het Dorpsplein, gaat dinsdag 31 augustus weer open. Voorlopig is de zaal geopend op dinsdag en donderdag van 8.45 tot 11.45 uur. De kosten voor deze twee ochtenden per week bedragen 25 gulden per maand. Donderdag 2 september is er een 'open morgen' van 9.00 tot 11.45 uur. Dan kan men nader kennis maken met de leidsters en eventueel nieuwe kinderen aanmelden.

SCHAESBERG
● VV Kolonia houdt vrijdag om 20 uur haar jaarvergadering in clublokaal Cremers.
● Uitslag van de loterij van VV Kakertse Boys: eerste prijs van 300 gulden op lotnummer 2114, tweede prijs van 150 gulden op lotnummer 2986, derde prijs van 100 gulden op lotnummer 2056 en vierde prijs, een draagbare radio, op lotnummer 753. Prijzen kunnen afgehaald worden bij de heer Proenings, Wilhelminastraat 64 in Schaesberg.

SIMPELVELD
● De cv Bergjoepe is bezig met de organisatie van een groot kwajongconcours. De opbrengst is bedoeld voor de jubileumviering van de club. Deelnemers kunnen zich melden bij Fred Prickarts, St.-Georgestraat 2 of bij café Hulsveld.
● Zondag vertrekt vanuit Simpelveld een bedevaart naar de Kleine Zielen in Chevremont (België). Inlichtingen: de heer Franssen, Stampstraat 30.

BOCHOLTZ
● Het bestuur van bejaardenvereniging St.-Jozef maakt de inwoners van 48 jaar en ouder erop attent dat zij welkom zijn in het verenigingslokaal in het kloostergebouw aan de Kloosterstraat. Ook werklozen en gepensioneerden zijn welkom om een kaartje te leggen, te kienen of gewoon een babbeltje te maken.

HOENSBROEK
● Scouting St.-Gerlach vraagt wegens het groeiend aantal leden kabouter- en welpenleiders/sters. Hordetijd voor de kabouters is 's zaterdags van 10.30 tot 12.00 uur en voor welpen 's zaterdags van 14.00 tot 15.30 uur. Meer informatie: L. Bisschops, Dr. Philipsstraat 32 (221941) of F. Berden, Kasteellaan 4 (214600).

HEERLEN
● De afdeling Heerlen van D'66 heeft een nieuw bestuur gekozen. Voorzitter is Nico van den Bosch, penningmeester is mevrouw T.H. Slothouber en E.G. Nijst is de nieuwe secretaris politiek.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20 uur in het Juphuis door harmonie Eendracht. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door vv Passart. 19.45 uur in het Kegelpaleis door spaarclub Succes.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging Crescendo. 19.45 uur in Club 208 door duivenvereniging De Duif. 20 uur in café Reuling Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Nulland door de Biljart Boys. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door fc Hoensbroek. 19.15 uur in de harmoniezaal door harmonie St.-Celica. 19.30 uur gemeenschapshuis Mariagewanden door Brabantseclub.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
Schinveld: 19.45 uur in zaal Inferno door de voetbalvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
Bocholtz: 20 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
Brunssum: 14 uur in het Open Huis door de bejaardenbond. 20 uur in het gemeenschapshuis De Kepper door damescarnavalsvereniging. 20 uur in café 't Hofke door Natuur in Huis.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in de kantine van het sportpark door SVN.
Voerendaal: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.
Simpelveld: 20 uur in zaal Jan Broekmans door comité 100 jaar harmonie.
Spekholzerheide: 20 uur in gemeenschapshuis Heilust door gezamenlijke verenigingen.

Ring van Rotterdamse Repetitoren



Secretariaat
Bezuidenhoutseweg 117
2594 AD Den Haag
tel. 070-855700.

Werk 's avonds aan een goede toekomst

onder leiding van de R.R.R.
Op basis van 50 jaar ervaring.

Vanaf heden is inschrijving mogelijk voor de in september aanvangende mondelinge avond- en/of weekend-opleidingen in diverse plaatsen door geheel Nederland.

Rechten (Mr).
Economie (Drs).
Maatschappijgeschiedenis (Drs).

Repetitiecolleges. Voor acad. studies.

Colloquium Doctum. Universitair toelatingsonderzoek voor hen, die **niet** in het bezit zijn van een diploma VWO.

M.O.-Economie. Met eerstegraads onderwijsbevoegdheid. Mogelijkheid tot aansluitende academische studie Economie **zonder** Colloquium Doctum.

Praktijkgericht.
1. Commerciele- en Bedrijfseconomie (o.a. automatisering, marketing).
2. Informatica.
3. Financiering, Belegging, Belastingen.
4. Wiskunde.
5. Modern Management.

Prospectus wordt u gaarne toegezonden.

Belangstellenden zijn vrijblijvend welkom op ons introductiecollege:
Sittard: Oranje Hotel, Rijksweg Zuid 23.
Vrijdag 27 augustus, 19.00 uur.

De prijs is het bewijs:
C&A is tóch voordeliger!



Streepvelours sweater. 86-122 Prijsbewijs: 22,-

Corduroy bretelbroek, kat./pol. 86-122 Prijsbewijs: 39,-



Chintz capuchonjas, pol./kat. 86-122 Prijsbewijs: 69,-

Donald Duck schoudertas Prijsbewijs: 12,-





2-Delige boleroset, katoen. 128-152 Prijsbewijs: 39,-

Mickey Mouse pennen-etui. Prijsbewijs: 5,-

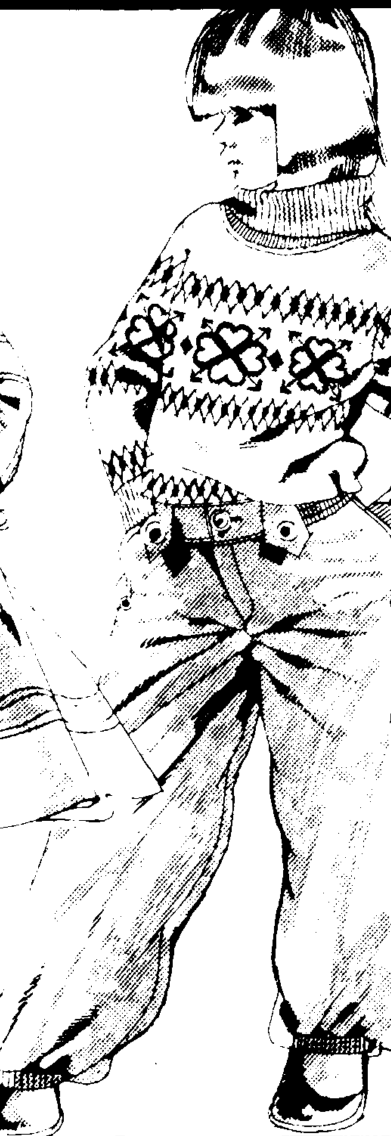


Jack met afritsbare mouwen. Pol./kat. 128-152 Prijsbewijs: 65,-

Corduroy jeans, katoen. 128-152 Prijsbewijs: 21,-



Western jurk. Wol/pol./acryl. 128-152 Prijsbewijs: 42,-



Jacquard trui, acryl. 128-152 Prijsbewijs: 15,-

Warme chintz broek. 128-152 Prijsbewijs: 39,-



Gymbroekje, effen katoen. 128-176 Prijsbewijs: 6,-



Blousonjack, pol./kat. 158-182 Prijsbewijs: 75,-

Stone washed blue jeans, katoen. 158-182 Prijsbewijs: 45,-



Slobbertrui, zwart met lurex. Acryl. 158-176 Prijsbewijs: 25,-

Broek, zwart imitatie leer. 158-176 Prijsbewijs: 39,-

R32

Profiteer mee van de Festival prijs

't Grote GEM Orgel Festival

Een fascinerende hobby ligt nu binnen ieders bereik. Het allernieuwste GEM orgel, de Wizard 326B, maakt het mogelijk dat ook U binnen enkele dagen al leuke melodietjes speelt met volledige automatische orkestbegeleiding.

GEM Wizard 326B, een orgel met ongekend veel mogelijkheden o.a. 2 x 3½ oktaaf, 3 voetmaten, vol-automatische ritmebox, akkordeon, panfluit, piano, vibrafoon en nog veel meer.

Stap nu bij Uw GEM dealer binnen en profiteer van de tijdelijke Festival prijs van f 1.995,-*

* geldig t/m 30 november 1982

SPECIALE FESTIVAL PRIJS f 1.995,-

STALMEIER MUSIC
SPECIAALZAAK OP MUZIEKGEBIED
HOENSBROEK

GEM
3 JAAR GARANTIE OP ONDERDELEN

Wonen in een eigen huis met 'n maandlast lager dan die van een huurwoning.

HEUS?

Daar wil ik meer van weten!

Informatie-avond

Vandaag om 19.00 uur beantwoorden wij al uw vragen over woningen met rijkssubsidie, geheel vrijblijvend, op ons kantoor, Tempsplein 25, Heerlen.

..... dus komen!

stienstra
045-712255*

Auto's en motoren

Te k. CITROEN GS 1220, club, bwj. sept. '73, t.e.a.b. Na 16.00 uur, tel. 045-256309.

Te k. ALFA Romeo GT, '76, i.z.g.st. Te bevr. na 18.00 uur, Europalaan 14, Brunssum-Noord.

Te k. HONDA Civic 11-'73, 3-drs., i.z.g.st. km.st. 48.000, f 5250,–. Tel. 04498-54742.

Te k. RENAULT 5 TL, 11e mnd., '76, rood, i.z.g.st. f 2750,–, Eggelstr. 2, Sittard-Sanderbout.

SIMCA 1100 LX, i.z.g.st., f 1850,–, Nutherweg 64, Schinnen.

Te k. aangeb. PEUGEOT 504, bwj. '78, moet iets aan gedaan worden, vr.pr. f 2800,–, tel. 045-227043.

Van part. z.g. onderh. AUSTIN Allegro 1300 S, 4-drs., 1976, f 2000,-. V.d. Maesenstr. 51, Hulsberg, tel. 04405-2806, na 6 uur.

KEVER te k., bj. '71, f 400,-. Tel. 045-717028, na 18 uur.

Te k. FIAT 127, bj. '75, vr.pr. f 1850,-. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Te k. FORD Escort, bj. '74, i.g.st., t.e.a.b. Dr. Schaepmanplein 14, Molenberg-Heerlen.

Weg. omst. HONDA Accord m. 3e deur, bj. eind '79. Evt. inruil automatic mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica SP, '73, m. sp.w., stereo etc. Uterweg 129, Heerlen.

Te k. grote FIATBUS type 50 NC diesel, bj. '72, or. km 37.000, ideaal voor omb. campingw. Past. Reymanstr. 2, Schinveld.

Te k. FORD Grand Torino, 8 cyl., bj. '73, i.g.st., prijs f 2495,-. Tel. 045-314122.

Te k. VW Kever, bj. sept. '77, tel. 045-243084.

Te k. SUZUKI 500, vr.pr. f 1500,-, Acaciastr. 22, Brunssum.

Te k. CITROËN Dyana, bwjr. '72, f 450,-. Tel. 045-252774.

Te k. SUZUKI 850 Cardan, bwjr. '79, 4 in 1 uitl. + org. uitl., sportz., goed onderh. Tel.045-257093.

Te koop LANDROVER 109, Stawag, 1979, met gas + imperial f 9900,-, incl. Auto Smeets, Akersteenweg, Maastricht-Heer.

Zuinige RENAULT'S 4 en 5. 4L en TL '76, '77, '78, 4 GTL '78, '79, '80, 5L '80, '81, 5 TL, 4-deurs '80, 5 GTL '77, '78, '79, '80. 5 TS '80, '81, Auto Smeets, Akersteenweg Maastricht-Heer.

Fleischeuer Automobielen: biedt te koop aan, BMW 320/6, bj. '79, 1e eig., schadevrij boekjes ter inzage, kl. zilv. met., get. glas, Fort Escort 1,3 L AUTOMATIC, bj. '80, kmst. 19.500, kl. beige, Opel Kadett 12 N special, bj. '78, kmst. 55.000, kl. oranje, Opel Ascona 19 S Berlina, 2-drs., bj. '77, kl, oranje, Opel Ascona 19 N, 2-drs., kl. groen, bj. '79, Opel Record 19 N, 4-drs., bj. '79, kl. kopermet., gas, Toyota Tercel, 2-drs, bj. '79, kmst. 47.000, kl. goudmet., gas + trekhaak, Renault 5 GTL, bj. '76, koopje, kl. oranje. En voor al u service en reparatie inruil garantie en finaciering Parellelstr. 103 A, Amstenrade.

SUNROOFDAK! v.a. f 325,-, inbouwen en BTW, iedere auto met garantiebewijs, tegen lekkages en TUV gekeurd. Garage AVIA service center, Meuserstr. 175, Kerkrade. Tel. 045-458239.

Autobedrijf Bex Mitsubishi-dealer

Tunnelstraat 2a, Sittard, tel. 04490-25794. Mutsibishi Galant GLS 1980 f 17.500,-; Mitsubishi Saporro 2000 GSR '79 f 11.900,-; Mitsubishi Galant 1600 GL '80 f 10.800,-; Mitsubishi Galant 2000 autom. 1980 f 11.850,-; Mitsubishi Galant 1600 GL '78 f 7250,-; Mitsubishi Celeste 1600 ST '76 f 3900,-; Mitsubishi Saporro 1600 GL '79 f 11.650,-; Audi 100 GL SE autom. '79 f 14.850,-; Renault 30 TX '79 f 9.200,-; Mini 1100 Spec. '78 f 4700,-; Alfa Sud 1500 Sprint '79 f 9200,-; Ford Taunus 1600 GL '76 f 7350,-; Mitsubishi Colt 1200 GL '81 f 12.600,-.

Rekord 2.0 S, '78

63.000 km, ANWB-keuring toegest. Tel. 045-255092.

Te k. OPEL Ascona 1.6 norm. m. LPG, bwj. '74, i.z.g.st. tel. 045-352957, Europaweg 345 Ubach o. Worms na 17.00 uur.

Te k. DATSUN Cherry 100A zeer mooi, i.z.g.st. type '77 f 3250,–, Parallelstr. 11, Nuth tel. 045-242779.

Te k. FORD Taunus 16L combi 5-drs. bwj. eind '77, kl. rood, nw. banden, nw. uitlaat, spoiler, sportvelgen te bevr. Kennedystr. 58, Ubach o. Worms.

Te k. MERCEDES 280S bwj. '70, i.pr.st. alleen ser. gegadigd. tel. 045-460259.

Fiat KOLENBURG biedt aan: Fiat Ritmo diesel 3-drs. '80; Golf Diesel 3-drs. '80; Renault 5 HTL; Renault 5 TL '78; Citroën GS '79; Fiat Ritmo 75 CL '79; Fiat 132 2000 '78; Fiat 132-1600 LPG '78; Fiat 131 1600 2-drs. '79; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. Citroën GSX2 '78; Fiat 131-1300 stationcar '78; Citroën Dyana '77; Fiat 127 sport '80; Fiat 127-900 L '77; Alfa Alfetta '77; Lancia 2000 '72 f 500,–; Fiat 127 sport '80; Fiat 238 campingbus; Reliant Robin '79. Voor motorrijbewijs; Austin Allegro 4-drs. '78. Zoekt u een auto tussen f 500,– en f 2000,– die zijn er ook aanwezig. Bovaggarantie en snelle financiering. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te k. RENAULT 5 TL bwj. eind 1976, i.g.st. f 3500,–, tel. 043-612945 na 17.00 uur.

PEUGEOT 504 Diesel, '76, f 4200,-, Opel Rekord diesel, '76, f 2900,-, Peugeot 204 diesel stationcar, '74, f 2200,-, Mitsubishi Galant, '76, f 3900,-, VW Golf S, '75, f 3500,-, Toyota 1000, '75, f 2400,-, Kadett, '74, f 2600,-, Kadett, '73, f 1250,-, Fiat 127 S, '76, 3-drs., f 3200,-, Fiat 127, '75, f 1900,-, Ford Capri 1600 XL, '74, f 3800,-, Taunus 1600 XL, '74, f 1850,-, Escort 1100, '72, f 800,-, Simca 1307, '76, f 1750,-, Simca 1308 GT, '77, met gas f 1950,-, Peugeot 504, '73, automaat f 2200,-, Peugeot 304, '74, f 2400,-, Peugeot 204, '75, f 850,-, Mini 1000, '73, f 1300,-, Renault 5 TL, '73, f 1250,-, Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf, grindweg). Tel. 311078.

Te k. FORD Taunus GXL 2300, sunroof dak, automatic, kmst. 150.000,– bwj. '74 f 1300,– tev. Honda Accord hatchback, 5-speed, kmst. 60.000 f 5100,– (bwj. '77) tel. 045-719044 of 319735.

Snel geld per telefoon

Elk gewenst bedrag in een dag gereed. Lopende leningen meestal geen bezwaar. Desgewenst thuisbezorgd.

Persoonlijke leningen:

f 3.000, = 48 x 89,--	f 18.000,- = 72 x 378,94
f 6.000,- = 60 x 150,--	f 20.000,- = 72 x 419,76
f 12.000,- = 72 x 256,50	f 25,000,- = 96 x 434,39

Uw voorschotbank: **Smets Money Shops ®**
Akerstraat Noord 210a Heerlen 045-218218
Maastricht 043-34993

provincie limburg mededeling

M 153/34-82

Openbare vergadering vaste statencommissie
Culturele Zaken en Onderwijs.
Donderdag 26 augustus om 14.30 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht.
Agenda:
- jaarlijkse opgave van toegekende subsidies ten behoeve van aankoop natuurterreinen;
- aanvullend subsidie vormingscentrum Wormdael over de jaren 1979, 1980 en 1981;
- subsidiëring Das en Boom, afdeling Limburg;
- provinciale bibliotheek centrale, jaarrekening 1981, herziene begroting 1982 en voorlopige begroting 1983;
- subsidiëring Mijnmuseum;
- muziek-dramatische producties;
- jaarverslag 1981 Stichting de Maasplassen.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en Public Relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht, tel. 043-849999.

j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te koop of te huur te Hoensbroek tegen elk redelijk bod.

bedrijfsruimte ca. 1000 m²

met toiletgroep, voorzien van hete-lucht verwarming

Aanvaarding direkt.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging verzoeken wij u vriendelijk kontakt op te nemen met ons kantoor.

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

'N HORECABEDRIJF KOOPT U BIJ FORTUNA

04494-45727 / 043-75732

Fortunaverdediger: 'Vorig jaar veel geleerd'

René Maessen, terug van weggeweest

door harry muré

SITTARD – Vorig seizoen werd René Maessen in Helmond finaal uit de wedstrijd gespeeld door linksbuiten Johan van de Hoofd van de beregoed draaiende ploeg van Jan Notermans. Dat kostte hem de kop (lees: vaste plaats in de basis van Fortuna Sittard). In de eerste de beste wedstrijd in de eredivisie, zaterdag in Haarlem, meldde de 20-jarige rechtervleugelverdediger zich „terug van weggeweest". De Hoensbroekse krullebol rollebolde alsof het de normaalste zaak van de wereld was. Maar dat was het niet.

Na afloop schouderklopjes van trainer en collega's. Dat doet goed; ook voor René Maessen zelf was die comeback een regelrechte verrassing.

„Gelukkig ging er van Tommy Kristiansen niet zo gek veel dreiging uit, want het is toch een ervaren knaap. Ik kon vrijuit spelen, omdat Jo Bux zich goed liet terugvallen. Trainer Körver zei: „Je eerste taak is verdedigen, maar je hoeft er je spelvreugde niet aan op te offeren". Met zo'n opdracht voetbal ik gemakkelijker".

Te gemakkelijk

René Maessen, vijf jaar geleden als talent van EHC naar De Baandert overgestapt, slaagde destijds meteen in het betaald voetbal. Hij had in de eerste divisie praktisch geen concurrentie. Het ging té gemakkelijk. „Je weet hoe het gaat. Je wordt groot geschreven. Altijd vast in de basis". Totdat hij vorig seizoen tegen de lamp liep. De pechwedstrijd in Helmond, een liesblessure in de winter. „Het elftal presteerde intussen prima en de trainer liet die ploeg natuurlijk stáán. „Jij moet mentaal meer weerstand krijgen. Goed voor je als je er een tijdje naast staat", zei hij. Ik heb in die tijd vaak het hoofd laten hangen".

De bolwassing van Frans Körver had effect. „Ik durfde plotseling meer op de training, vooral met de bal. Ik wilde toch even laten zien dat ik voetballen kan. Ik ben een stuk brutaler geworden. Nooit aanpassen aan de tegenstander, maar gewoon afbluffen. Ik heb vorig jaar veel geleerd op dat punt".

● *René Maessen bekeek gisteren de rotatiepers van het Limburgs Dagblad. „Tegen NAC persen we er alles uit"...* Foto: DRIES LINSSEN

Concurrentie

De groeiende concurrentie binnen de groep werkte op René Maessen als een rode lap op de stier. „Jo Bux, Huub Pfennings en Jaap van de Berg zijn stuk voor stuk goed voor de rechtsbackplaats, maar ik wil in geen geval terug naar de bank. Defensief heb ik moeite met positiekiezen. Ik wil altijd naar mijn man toe.

Ik wijk graag uit naar links om over rechts terug te komen. Tegen Haarlem ging dat goed omdat de hele ploeg erg gedisciplineerd speelde. De posities werden goed afgedekt".

René Maessen, overdag „opbouwend" op de middelbare detailhandelschool in Heerlen en 's avonds in een aanvallende rol op de training, dwong zijn plaats in de basis af tijdens de oefencampagne.

„Ik ben er honderd procent tegenaan gegaan. De trainer heeft enorm veel keuzemogelijkheden." Dan is het dubbel oppassen geblazen om niet opnieuw uit de boot te vallen. „Ben met vakantie geweest op Ibiza. Ik heb daar wat afgelopen op het strand! Maar ik heb gemerkt dat ik nu veel verder ga met mijn krachten dan ik vroeger durfde".

Sfeertje

Vanavond thuis tegen NAC. „Er zijn bepaalde verwachtingen gewekt bij het publiek. We zien wel. Ik heb in elk geval geen respect meer voor welke tegenstander dan ook. Fortuna blijft de eerste tien wedstrijden met drie spitsen spelen. Dat is zo afgesproken, ongeacht de resultaten. Gewoon onszelf blijven. Lekker sfeertje, goed bezig zijn. Daar kom je het verst mee". Fortuna start in dezelfde opstelling als tegen Haarlem.

Tourwinnaar krijgt gesprek met ministers over dopingprobleem

Bernard Hinault: 'Uit respect voor de supporters naar WK'

door bennie ceulen

HEERLEN/QUESSOY – Hoewel de „kwestie Callac", waar twee dagen na afloop van de Tour de France Bernard Hinault, Jean-René Bernaudeau, Patrick Clerc, Pierre le Biggault en Bernard Vallet de dopingcontrole weigerden te ondergaan, nog niet is opgelost, hebben de Frnse renners de door hen aangekondigde boycot – niet deelnemen aan het wereldkampioenschap – opgeheven. Bernard Hinault besloot gisteren, nadat de Franse wielerbond de ploeg voor de regenboogstrijd bekend had gemaakt, toch op zondag 4 september in Goodwood de kleuren van zijn land te verdedigen. In de WK-strijd kan de viervoudige Tourwinnaar rekenen op de steun van zijn ploegmakkers Marc Madiot, Pascal Poisson en Laurent Fignon.

De andere Franse geselecteerden zijn wegkampioen Regis Clere, Gilbert Duclos-Lasalle, Pascal Simon, Eric Dal'Armelina, Marc Gomez, Pierre-Raymond Villemiane, Jean-René Bernaudeau en Vallet dus deel uit van de Franse WK-ploeg. „Wij renners hebben uitvoerig gesproken over een eventuele boycot. We hebben besloten dat voornemen niet door te zetten, want we mogen het publiek geen slachtoffer laten worden. Het volk toont begrip voor onze problemen met betrekking tot de dopingcontroles, maar het eist wel dat we in het wereldkampioenschap van de partij zullen zijn. Uitsluitend uit respect voor onze supporters zetten we de boycot niet door", meldde Bernard Hinault gisteren.

● *Bernard Hinault: „Wij wielrenners worden duidelijk gediscrimineerd".* Foto: JOHN BAAN

Strijd

Daarmee wil echter nog niet zeggen dat Hinault en zijn Franse collega's de strijd tegen de Franse dopingwet hebben opgegeven.

Hinault: „Helemaal niet. We blijven op ons standpunt staan. De controles moeten flink veranderd worden. Vooral de manier waarop ze verricht worden. Het zijn steeds de wielrenners die op allerlei mogelijke manieren gecontroleerd worden. Het Franse Ministerie van Jeugd en Sport doet maar en laat ons door de bond straffen. Wij worden duidelijk door het ministerie gediscrimineerd. In andere sporttakken moddert men maar wat aan en is van dopingcontroles vrijwel geen sprake. Dat pikken wij niet meer. Daarom heb ik tijdens de Tour de France met enkele andere kopstukken afgesproken dat we in de criteriums eventuele dopingcontroles zouden weigeren.

Het was mij ter ore gekomen dat in de criteria gecontroleerd zou worden. In de Tour moesten we elke dag ons plasje inleveren. Er was geen enkel positief geval. Dat zegt toch al genoeg. Waarom moet men ons dan in de criteria weer komen lastig vallen? We zijn heus niet tegen dopingcontroles, maar men moet niet overdrijven".

Bernard Hinault en zijn collega's hebben van de overheid de garantie gekregen dat na de wereldkampioenschappen voor een oplossing gezorgd zal worden. „Namens de renners hebben André Chalmel, de voorzitter van onze vakbond, en ik in september een onderhoud met de minister van Jeugd en Sport en de minister van Volksgezondheid. Beiden hebben dat toegezegd. Hun mentaliteit ziet er veelbelovend uit. Daarom heb ik ook veel vertrouwen in een positieve afloop. Die mensen hebben weinig verstand van de profwielrennerij en zijn na het geval Callac bereid om met ons over de vele discussiepunten te praten en voor een oplossing te zorgen. Er zal in de toekomst ook een commissie voor de dopingproblemen worden samengesteld, waarin renners, bondsmensen en sponsors zullen worden opgenomen. We willen nu absoluut een eerlijke en correcte dopingwetgeving in Frankrijk tot stand brengen", zegt Bernard Hinault.

Over de straf (een maand voorwaardelijke schorsing en 1300 gulden boete), die de vijf weigeraars van Callac door de Franse wielerfederatie opgelegd kregen, meent Hinault: „Die straf is van minder belang. Het voornaamste is dat de verantwoordelijke ministeries de dopingwetgeving zal herzien. De bond zal in dat geval onze straffen wel kwijtschelden".

De gevolgen van zijn val, vorige vrijdag in de tweede etappe van de Tour de Limousin, behoren al weer tot het verleden. Hinault: „Zo erg was die val helemaal niet. Alleen zaterdag heb ik niet gefietst. Zondag maakte ik al een trainingsrit over 70 kilometer, maandag oefende ik 100 kilometer en vandaag legde ik 120 kilometer op mijn fiets af. Het gaat uitstekend. Morgenavond (vandaag) koers ik weer. Ik heb een contract voor een criterium hier in Bretagne. Zaterdag en zondag neem ik deel aan Parijs-Bourges en maandag rond ik mijn voorbereiding op het wereldkampioenschap af in de wedstrijd van Plouay. Dat moet volstaan".

Op zijn kansen voor de wereldtitel is Bernard Hinault niet zo optimistisch gestemd. „Het parcours is veel te gemakkelijk. Volgens mij krijgt de wedstrijd daardoor een eigenaardig verloop. Een vrij onbekende renner zou wel eens voor een verrassing kunnen zorgen. Neem maar van mij aan dat van de 150 renners die starten iedereen wereldkampioen kan worden. Mijn kansen zijn zo groot dus niet. We zullen wel zien wat het wordt", lacht Bernard Hinault.

Programma betaald voetbal

EREDIVISIE
Vandaag 19.30 uur
Roda JC-PEC Zwolle
AZ'67-Twente (20.00 uur)
Willem II-NEC (18.30 uur)
FC Utrecht-PSV
Feyenoord-Sparta (20.00 uur)
Helmond Sport-Excelsior
Fortuna S.-NAC
G.A. Egales-Haarlem
Groningen-Ajax (20.00 uur)

EERSTE DIVISIE
Vandaag 19.30 uur
Volendam-Heerenveen
Vitesse-VVV
Telstar-Veendam
SVV-DS'79
Eindhoven-MVV
Den Bosch-Amersfoort
Cambuur-Wageningen
Heracles-De Graafschap

BUNDESLIGA
Vandaag 20.00 uur
Bielefeld-Braunschweig (19.30 uur)
Mönchengladbach-Nürnberg
HSV-Werder Bremen
De wedstrijd Köln-Kaiserslautern is verschoven naar 7-9-1982

TWEEDE BUNDESLIGA
RW Essen-Alemannia Aachen

BELGIË
Vandaag 20.00 uur
Beveren-Waterschei
Antwerp-Seraing
FC Luik-Anderlecht
RWDM-Tongeren
Lierse-Beerschot
Winterslag-Lokeren
Waregem-Standard
AA Gent-Kortrijk
Cl. Brugge-Cercle Brugge

Fortuna-NAC

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Severein.

FORTUNA SITTARD (opstelling): Hanssen, Maessen, Dekker, Van de Berg, Schrijnemakers, Bux, Suvrijn, Koevermans, Zuidersma, Smeets, Ruys. Wisselspelers: Quaden, Pfennings, Mitrovic, Van Well, Augustin.
NAC: geen blessures, opstelling ongewijzigd.

Roda-PEC

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van de Laar
RODA JC (opstelling): Smits, Van de Ven, Ehlen, Degens, Hanssen, Marijnissen, Calderwood, Van Geel, Hofman, Raeven, Eriksen. Wisselspelers: Dacier, Cremer, Klein, R. Ehlen.
PEC ZWOLLE: zelfde opstelling als tegen FC Groningen, dus zonder V.d. Hengst (geschorst).

Vitesse-VVV

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Van Riel
FC VVV (opstelling): Vooys, Nunemete, Verlijsdonk, Mostert, Van Rosmalen, Coort, Bothmer, Nijssen, Ressel, Taihuttu, Janssen.
VITESSE: het meespelen van Kramer en Hulshoff is onzeker.

Eindhoven-MVV

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: De Vrieze.
MVV: (selectie) Baetsen, Spa, Dijkstra, Delahaye, Penders, Maas, Roosen, Dinjens, Van Staveren, Quaden, Van de Luer, Adam, Jack Linders, Driessen. Nog twijfelachtig: Hans Linders en Bert van Marwijk.
EINDHOVEN: volledige selectie beschikbaar.

Martin van Geel van de partij tegen PEC Zwolle

Van onze sportredactie

KERKRADE – Afgelopen seizoen versloeg Roda JC FC Twente in Enschede en scoorde in het Diekmanstadion drie keer. De woensdag daarop ontvingen de Kerkradenaren thuis De Graafschap en kregen meteen de kous op de kop: 0–1-nederlaag. Vanavond maakt PEC Zwolle zijn opwachting in Kaalheide, een herhaling van de gebeurtenissen wil Piet de Visser zien te voorkomen. Na de goede start tegen FC Twente is er voor niemand reden om PEC Zwolle te onderschatten meent de Roda-trainer.

„PEC Zwolle moet serieus aangepakt worden", dat heb ik mijn spelers op het hart gedrukt. Het elftal moet de discipline opbrengen om zijn eigen spel te spelen. Hoe het niet moet, hebben we zaterdag bij FC Twente gezien. De Twente-spelers renden in hun enthousiasme allemaal naar voren, verloren de lijn en de wedstrijd. Wij kunnen alleen winnen als we op volle inzet spelen. Dat verwacht ik dan ook. Ten opzichte van verleden jaar is de groep een stuk wijzer geworden."

De Roda-selectie is dezelfde als afgelopen zaterdag; dus mét Martin van Geel. De Brabander die bij FC Twente tegen een rode kaart opliep kan van de partij zijn omdat de tuchtcommissie zich morgen pas over deze zaak buigt. Piet de Visser ziet geen enkele reden om zijn opstelling te veranderen.

● *Martin van Geel*

Fortuna handballers naar winst

VLODROP – De finalewedstrijd om de Limburgse handbalbeker tussen Herten en Fortuna eindigde na een 9–10-ruststand in een 17–19-overwinning voor het Geleense Fortuna. Tot een tweetal minuten voor tijd hielden beide teams elkaar in evenwicht, maar een uitsluiting aan Hertenzijde betekende de doodsteek voor deze ploeg.

Roda JC 2 uitstekend

CUNEO – Het tweede team van Roda JC dat momenteel deelneemt aan een jeugdtoernooi in het Italiaanse Cuneo, heeft een verdienstelijk gelijkspel behaald tegen de jeugdige fullprofs van AC Torino, de torenhoge favoriet voor de eindzege. In het kleine stadion van Cuneo waren 3500 toeschouwers getuige van een spectaculaire wedstrijd die, ondanks het gelijke spel (0–0), tot het einde boeide. Roda JC 2 heeft nu drie punten uit drie wedstrijden en moet het resultaat afwachten van de strijd tussen Kaiserslautern en Torino, terwijl de mannen van Gène Gerards zelf moeten winnen van Bari en Palermo om een kans te behouden door te dringen tot de laatste vier.

Limburg maakt de dienst uit in Oranjeboksploeg

Van onze sportredactie

SITTARD – De Nederlandse boksploeg die van 2 tot en met 13 september in het Oostduitse Schwerin deelneemt aan de Europese kampioenschappen junioren (boksers tot en met 19 jaar), bestaat voor tweederde uit Limburgers. Via een twee maanden durende selectieperiode hebben zich drie Nederlanders gekwalificeerd. Het zijn Jean-Hubert Willems uit Maastricht, Arnold Vanderlijde uit Sittard en Monto Oosterchrist uit Hoorn. Het is opvallend dat geen enkele bokser van de bekende boksscholen uit het Westen, zoals het Amsterdamse Albert Cuyp, erin slaagde zich te kwalificeren voor het belangrijkste internationale bokstoernooi van dit jaar. De „Limburgse" Oranjeploeg vertrok gisteren vanuit Sittard. De equipe oefent eerst nog enkele dagen in de Duitse sportschool Hennef bij Keulen. Trainer is Ben Zwezerijnen, de ex-professional, die het Nederlandse amateurtrio de afgelopen maanden de laatste, fijne kneepjes heeft bijgebracht.

Minister De Boer gaat niet akkoord met twee rijen reclame-borden

Ook dit seizoen weinig voetbal op televisie

Van onze sportredactie

N HAAG – Ook dit seizoen zullen de meeste samenvattingen van voetbalwedstrijden op evisie niet langer duren dan twee minuten. Dat is het gevolg van het besluit van minister Boer van CRM om de thans geldende richtlijnen voor sportuitzendingen op televisie geling Sluikreclame) niet te wijzigen.

gezien de KNVB er tot gisteren van overtuigd was dat het ministerie een versoepeling n de Regeling Sluikreclame (twee rijen reclameborden inplaats van één) wèl zou toestaan, gen alle betaald voetbal organisaties het advies van de voetbalbond om hun stadions ast aan te passen aan de verwachte wijziging en niet meer dan twee rijen reclameborden de stadions aan te brengen.

meeste clubs hebben zich aan dit advies van de voetbalbond gehou- Door de niet voorziene opselling van minister De Boer is nu echter tuatie ontstaan dat vrijwel alle stadions in overtreding zijn met de eling. Vanuit die stadions mag de NOS dan ook geen televisieopna- verzorgen die langer duren dan de daarvoor toegestane twee minu-

el de KNVB als de NOS toonde gisteren volkomen verrast door besluit van minister De Boer. de instanties waren er eindelijk vanuit gegaan dat de bewinds- een versoepeling van de Rege- Sluikreclame zou doorvoeren. voelde zich nog meer in die me- gesterkt nadat de Werkgroep kreclame, bestaande uit vertegenwoordigers van de KNVB, NOS en CRM, de minister deze week unaniem adviseerde om dit seizoen twee rijen reclameborden op sportvelden toe te staan.

Een woordvoerder van CRM: „De minister ziet desondanks geen aanleiding om de reclamemogelijkheden in het betaalde voetbal nog meer uit te breiden. Met ingang van dit seizoen is het de clubs al toegestaan shirtreclame te dragen, waarvoor overigens de Regeling ook al werd aangepast. En hoewel met name de Tweede Kamer er jaren anders over heeft gedacht werd de overheidssubsidie aan het betaalde voetbal, ondanks de intrede van de commercie gehandhaafd. De minister is van mening dat het betaalde voetbal zich niet nog meer aan de commercie moet uitlenen."

„Besmette" stadions

Aangezien de Regeling Sluikreclame een onderscheid maakt tussen een stadion („sportaccommodaties die volledig zijn omsloten door niet-demontabele tribunes, die tribune-ringen hebben en-of omgeven zijn door een wielerbaan) en sportvelden (die aan geen van deze kenmerken voldoen) voldoen stadions als die van PSV, Ajax en Feyenoord wel aan de Regeling. „Besmette" stadions, van waaruit de NOS dus slechts twee minuten kan uitzenden, zijn die van bijvoorbeeld AZ'67, FC Groningen, Go Ahead Eagles, Haarlem, Willem II, Excelsior en Helmond Sport.



● *Minister De Boer. Niet akkoord met twee rijen reclameborden*

Dat die besmette stadions binnen afzienbare tijd weer aangepast worden aan de geldende richtlijnen valt niet te verwachten. Jan Huijbregts, secretaris van het bestuur betaald voetbal: „Het probleem is dat het merendeel van de clubs inmiddels contracten heeft afgesloten voor twee rijen borden in de stadions. Plakt men die af om een TV-uitzending mogelijk te maken dan is er sprake van contractbreuk en dreigen er rechtszaken. Dat is natuurlijk geen oplossing voor de huidige problematiek. De KNVB zal zich naar ik aanneem binnen afzienbare tijd over deze situatie gaan beraden. Maar op dit moment zou ik het ook niet meer weten. Niemand had het besluit van CRM voorzien en was er eigenlijk van overtuigd dat twee rijen wel zouden worden toegestaan. Dat is ook de reden waarom wij de clubs hebben geadviseerd, afdwingen kunnen wij niets, zich volledig te richten op het installeren van zoveel borden. Een uiterst vervelende situatie, dat wel."

Kijker de dupe

De redactie van Studio Sport toont zich uiterst ontevreden met een herhaling van het voor de medewerkers van het NOS-programma zo frustrerend verlopen vorige voetbalseizoen. Woordvoerder Eddy Poelmann: „Onder de huidige omstandigheden toetsen we het al of niet uitzenden van een wedstrijd niet meer aan de journalistieke waarde van dat duel, maar laten die beslissing noodgedwongen afhangen van het stadion waarin wordt gespeeld. Aangezien ook wij er vanuit gingen dat de Regeling zou worden aangepast hadden we bijvoorbeeld voor vanavond een ruime samenvatting op het programma staan van FC Groningen-Ajax. Journalistiek van hoge waarde, maar door het niet verruimen van de richtlijnen zullen we het moeten doen met slechts twee minuten. De NOS is dan wel geen partner in de onderhandelingen met CRM over deze regeling, maar is, samen met de kijker, wel het slachtoffer ervan."

'Limburg' de dupe...

HEERLEN – Het niet wijzigen van de richtlijnen voor beeldreclame heeft ook voor de 'Limburgse' stadions konsekwenties. Vanuit de Venlose Koel mogen, behalve de toegestane twee minuten, geen beelden worden verzorgd. Datzelfde geldt voor het Geusseltstadion in Maastricht. „Roda JC moet redelijk kunnen", aldus Eddy Poelmann van Studio Sport. Fortuna Sittard ligt weer moeilijker. „Vanuit de Baandert zijn beelden met beperkingen mogelijk. We werken dan slechts met één camera om het teveel aan reclame uit beeld te houden. Dat betekent slechte opnamen, bijna lelijk. Maar het is niet anders".

toto/lotto

Uitslag lotto 33: 1e prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 378.797,80 ontvangt; 2e prijs: 10 winnaars, die bruto ƒ 15.000,00 ontvangen; 3e prijs: 1214 winnaars, die elk ƒ 885,00 ontvangen; 4e prijs: 7885 winnaars, die elk ƒ 24,00 ontvangen; 5e prijs: 95.042 winnaars, die elk ƒ 5,– ontvangen.

Uitslag toto 33: 1e prijs: geen winnaar, van het bedrag van de 1e prijs gaat 1/3 deel als jackpot naar toto 34. Het overige bedrag wordt in gelijke delen verdeeld over de 2e en 3e prijs van toto 33; 2e prijs: 7 winnaars, die elk bruto ƒ 4473,20 ontvangen; 3e prijs: 102 winnaars, die elk ƒ 613,90 ontvangen.

Uitslag toto-gelijk 33: 1e prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 4571,60 ontvangt; 2e prijs: 4 winnaars, die elk bruto ƒ 135,20 ontvangen; 3e prijs: 71 winnaars, die elk ƒ 38,00 ontvangen; 4e prijs: 1105 winnaars, die elk ƒ 3,90 ontvangen.

Adrie van Houwelingen neemt leiderstrui over van Raas

Knecht op het podium

VEENDAM – Voor Adrie van Houwelingen was de openingsetappe in de Ronde van Nederland een tweevoudig succes. De ritzege en een voorsprong van vier seconden op ruim twee dozijn medekoplopers bezorgden hem immers ook de eerste plaats in het algemeen klassement. Dat had de 28-jarige renner uit Zaltbommel dan weer te danken aan de tijdsvergoeding van tien seconden die een etappewinnaar krijgt.

WIEL VERHEESEN in Ronde van Nederland

Jan Raas, de onttroonde oranjetruidrager, toonde zich over zijn verlies van de leidende positie allerminst rouwig. Het had er tijdens de slotfase van de etappe zelfs veel van weg dat de winnaar van de proloog zeker niet van plan was om Adrie van Houwelingen terug te halen, toen hij in de straten van Veendam demarreerde, ofschoon behalve Raas nog vier andere Raleigh's in de kopgroep vertegenwoordigd waren, namelijk Knetemann, Priem, Lubberding en Wijnands.

Belangstelling

De belangstelling die vanuit het Raleigh-kamp bestaat om Adrie van Houwelingen volgend jaar een plaats in de ploeg te geven, is bij dit alles niet vreemd. Bovendien behoort de huidige teamgenoot van Fons de Wolf over ruim anderhalve week tot de Nederlandse WK-équipe, waarin Jan Raas als topfavoriet moet worden gezien.

Overigens heeft Adrie van Houwelingen in zijn loopbaan als professional, welke status hij sedert 1978 bezit, vaak getoond dat hij een uitstekend erenner is. Een paar weken geleden won hij nog via een lange solo de Tour de France-etappe van Marzine naar Saint Priest. Trouwens, het feit dat in de voorbije jaren zowel Roger de Vlaeminck en Fons de Wolf steeds Adrie van Houwelingen als een van de meesterknechten in de ploeg hadden, zegt genoeg over diens kwaliteiten. Bij het grote publiek komt zo'n knechtenrol nogal eens over alsof het allemaal maar niks is. De bikkelharde beroepswielersport aan de top van het internationale gebeuren, heeft evenwel geen plaats voor tweede- of derderangsfiguren. Die moeten hun heil dan maar zoeken in het kleinere werk. Niet in de merkenploegen voor wie de klassiekers en grote etappekoersen op het programma staan.

Kopgroep

De kopgroep in de rit van Enter naar Veendam ontstond, nadat Jan Raas eigenlijk reeds zijn oranje trui kwijt was. Aan de tussensprint in Westerbork (84 km) hield Theo Smit namelijk acht seconden bonificatie over. Deze winst was voldoende om de zes seconden achterstand die hij in de proloog had moeten incasseren, om te zetten in een voorsprong van twee seconden. Ook Adrie van der Poel pakte enkele seconden tijdsvergoeding. Zowel Van der Poel en Smit maakten deel uit van de 28 man sterke vluchtersgroep, die na ongeveer 130 kilometer ontstond en waaruit Guido van Sweefelt even later zou wegvallen. Op het aankomstparocurs, waar nog tien ronden van 3800 meter moesten worden gereden, werd Smit door een lekke tube achteruit geslagen. Zijn aanspraken op de ritzege en oranje trui behoorden hiermee tot het verleden.



● *Adrie van Houwelingen winnaar in Veendam.*

De pechprijs was aan hem derhalve uitstekend besteed, evenals de actieve Jos Schipper recht had op de premie voor de strijdlustigste renner. Gelukkigste man van de meute was evenwel Adrie van Houwelingen.

En Jan Raas lachte in zijn vuistje.

Uitslag: 1. Van Houwelingen 4.40.31; 2. Planckaert op 4 seconden; 3. Mackenzie; 4. Bogaert; 5. Matthijs; 6. Van Gerwen; 7. Van der Poel; 8. Gauthier; 9. L. Wijnants; 10. Op het Eindt; 16. Wijnands; 79. Winnen op 3.43 min.

Algemeen klassement:
*. Van Houwelingen 4.42.41; 2. Planckaert op 6 sec.; 3. Van der Poel z.t.; 4. Lammertink op 8 sec.; 5. Raas z.t.; 6. Knetemann op 9 sec.; 7. Oosterbosch z.t.; 8. Mackenzie op 10 sec.; 9. Priem z.t.; 10. Wijnands op 11 sec.; 42. Winnen op 3.56.

● SCHIEDAM – Voor de eerste divisie is de wedstrijd SVV-DS'79 gespeeld. Het duel eindigde gelijk: 2–2. SVV-DS'79 2–2 (1–0); 38. Koevermans 1–0; 52. Evers 1–1; 61. Evers 2–1 (strafschop); 80. Van Alphen 2–2. Scheidsrechter: De Schepper, toeschouwers: 3.000. Gele kaarten: Overweg en Braham (beiden DS'79).

Bayern blijft sukkelen

NCHEN – Bayern München won gisteravond op eigen d voor 22.000 toeschouwers met 1–0 van Fortuna Düssel- f dank zij een strafschol, die Paul Breitner in de 74e mi- t benutte. Eintracht Frankfurt had geen medelijden met yer Leverkusen en zegevierde met 5–0 door treffers van ha (2), Künast (2) en Pezzey. Hier waren slechts 7000 toe- ouwers.

B Stuttgart deed op eigen veld merendeel van de 30.000 kijkers groot plezier door Schalke'04 1–2 terug te wijzen. In de eerste t scoorden Kempe en Reichert r de thuisclub. Na rust bracht de aller Tüfekci de spanning in de minuut terug. Karlheinz Förster Stuttgart (voetballer van het) was de beste speler van het l.

r VFL Bochum liep de 300e ndesligawedstrijd op een teleur- ling uit. De ploeg verloor voor 0 toeschouwers met 0–1 van arluher SC, dat voor het eerst in maanden op vreemde bodem n. Becker voltrok het vonnis in 84e minuut.

Zwartkruis naar Trinidad

ZEIST – De voormalige coach van het Nederlands elftal Jan Zwartkruis, heeft een driejarig contract getekend bij de voetbalbond van Trinidad. Zwartkruis, die inmiddels al weer is afgereisd naar het Caraïbisch gebied, kwam tot een akkoord met de bond van Trinidad na een korte oriëntatiereis. De eerste contacten tussen beide partijen werden gelegd via de KNVB, die vorige week een delegatie van de voetbalbond van Trinidad op bezoek had.

Overwinning Henk Smits

VIRTON – Henk Smits won in het Belgische Meix-devant-Virton een amateurkoers voor de Belg René Habeaux en de Luxemburger Martin Nee. Smits legde de 114 km af in 3.01 uur. Maarten de Vos eindigde op de vijfde plaats, Jacques Roemermann werd achtste en Sjef Wolfs dertiende.

● POLLEUR – Zoals bekend won Ben Slenter zijn eerste amateurkoers in Polleur. In deze wedstrijd werd Roger Beenkens zevende, John van Asten tiende, Enrico Goddery twaalfde, Herman Zautsen dertiende en René Senden achttiende.

● OVERMERE – De amateurwedstrijd van Overmere-Berlare telde liefst 12 winnaars. Een unieke uitslag die tot stand kwam omdat de wedstrijd in de finale noodgedwongen stil moest worden gelegd nadat een auto op de kopgroep was ingereden en daarbij enkele fietsen van de 12 koplopers vernielde. De renners (later allemaal als winnaar verklaard) liepen bij het ongeluk geen grote lichamelijke letsels op.

● LUIK – De juniorenklassieker Luik - La Gleize over 81 kilometer leverde een vierde plaats op voor Schumans uit Sittard. René Schwedt werd eerste en Marc Dierickx tweede. Tijd van de winnaar 2.10 uur.

Oefenvoetbal

● Schinnen-Schimmert 2–1
● Blerick-Roermond 2–1

Uitslagen A-jeugdtoernooi VV Eijsden: 1. Willem I; 2. RKVCL; 3. WVV; 4. RKHSV; E-jeugdtoernooi: 1. RKHSV; 2. Amelia; 3. SCG; 4. Polaris; 5. Eijsden; 6. Standaard.

● Kolonia-Wurfeld 2–2

VANDAAG
● UVC-MKC (19.00 uur)
● Voerendaal-RKONS (19.00 uur)
● Limburgia-Bilzen (19.00 uur)
● Sweikhuizer B.-Caesar (19.00 uur)
● Schinnen-Wijnandia (18.45 uur)
● Bekkerveld-Haslou (19.00 uur)
● Heerlen-Leonidas (19.00 uur)

VRIJDAG
● Quick-Oud Quick (18.30 uur, terrein Plan Zuid Geleen).

● HEERLEN – De oefenwedstrijd WVV-SVN, die gisteren abusievelijk in de krant vermeld stond als SVN-WVV, gaat niet door omdat de Maastrichtse amateurs geen beschikking hebben over de speelvelden.

Vervroegde amateurduels

HEERLEN – Hoewel de amateurvoetbalcompetitie pas op 12 september van start gaat bijten enkele clubs zondag de spits af. De competitieduels, die in verband met diverse aanstaande jubilea zijn vervroegd naar aanstaande zondag (14.30 uur) zijn:
Standaard-RKVVM (3A)
FCV-Montagnards (3D)
Wittenhorst-Roggel (3D)
Standaard 2-Keer 2 (res. 2e kl. A)

Schunck VERSMARKT Promenade Heerlen

Auto's en motoren

Autoruit stuk? AUTORUITEN voor alle merken, luxe en bedrijfsauto's. Interautoglas dag- en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Bij DONNY kijken is kopen. Inkoop-verkoop. Steeds voorradig 70 luxe-, bedrijfsauto's, bestelauto's en bussen. Ombouwers voor camping, open laadbakken en meubelauto's in alle typen en prijsklassen. Steeds 25 luxe auto's in alle merken en typen voorradig. Inruil en directe financiering ook zonder eigen geld. Donny Klassen b.v. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur, tel. 043-643932.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Met spoed te koop gevr. ± 50 AUTO'S ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Rob van Ham AUTO'S, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Matra Murena 2.2 81; Talbot-Tagora 2.6 SX 81; Talbot-Samba GL 82; Talbot-Solara 1.6 gls 81; Talbot 1510 GLS 81 en 80; Talbot 1510 GL 81; Simca 1308 gls 79 en 78; Simca 1100 L 76; Simca 1100 LE 76; Simca 1100 gls 75; Citroën GSA Pallas 77; Peugeot 504 break diesel 79; Peugeot 305 GR 78; Peugeot 204 GL 75; Peugeot 304 76; Ford Taunus 1600 77; Citroën Dyane 78; Toyota Corona 76; Jenssen-Healy Sport; Inr. en fin. mog. 's Zaterdags tot 5 uur open.

Alfa-Romeo-dealer E.A. KOZOLE B.V., Edisonstraat 23 Schaesberg t.o. draf- en renbaan tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfetta 2000L '79 '78; Alfasud 1.5 Nuova '80; Alfa Romeo GT 1.3 Junior '76; Lancia Beta '77; Alfa Romeo Spider '76; Mazda 626 met LPG + trekhaak '80; Datsun Sunny 140GL '80; Opel Kadett 1.3SR '80; Mini 1100 Special '80; Renault 5GTL '80; Rover 3500 5-bak '79; Rover 2200TC '75. Auto's boven ƒ 5000,– met Bovaggarantie. Iedere keuring toegestaan.

Te k. FORD Escort 1,3L station bwj. aug. '81 km.st. 16.500. Te bevr. Hunting, Koelmoer 43, Schaesberg, tel. 045-312959.

Te k. OPEL Ascona 2.0 bwj. '80, m. lpg, ƒ 10.800,–. Dr. M.L. Kingln. 133, H'broek.

Laadbak

geïsol. aluminium weg. aanschaf grotere, maten l. 4.10, br. 2.10, h. 2.10, bwj. '76, tel. 045-216558.

Volkswagen

LT 35 D bwj. '77, geh. geïsol. moet aan gewerkt worden tel. 045-216558.

Te k. v. part. TOYOTA Corolla nw. model, bruinmet., '76, 100%, goed in orde, pr. ƒ 2800,–, Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms, tel. 323363.

Te k. PEUGEOT aut. GL diesel, v. Meertenstraat 24, Kerkrade.

Zoekt u een AUTO groot of klein dan moet u toch bij Garage Schaepkens zijn: Volvo 264 GLE autom. elek ramen, spiegels enz. + hoofdsteunen, lpg, type '78 ƒ 9750,-, Ford Fiesta 1.1 L goud jubileumuitv. bj. '78 ƒ 7900,-, Mini 1100 special kl. zwart bj. '78 ƒ 5250,-, Honda Civic blauwmet. bj. '77 ƒ 4250,-, Toyota Celica 1600 ST coupé bj. '78 ƒ 7750,-, Golf GLS kl. blauw getint glas bj. '78 ƒ 7750,-, Ford Taunus 16 L blauwmet. i.z.g.st. bj. '77 ƒ 4500,-, Mazda 929 coupe type '77 ƒ 3500,-, BMW 320 Alpina-uitvoering sportvelgen en veel extra's ƒ 7750,-, Opel Rekord 19 Berlina bj. ƒ 7900,-, Scirocco blauwmet. type '78 ƒ 7250,-, Renault 5 GTL bj. '80 in nieuwstaat ƒ 10.750,-, Citroën GS Club bj. '78 ƒ 4950,-, Ford Capri II 16 L bj. '74 kl. geel ƒ 2500,-, Alfetta 1.8 groenmet. bj. '78 ƒ 4900,-. Diverse goede inr.auto's v.a. ƒ 500,-. Inruil financ. mog. Bovaggaragebedrijf Schaepkens. Klimmenderstr. 110 Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. CITROEN GS Club break (stationcar), '78, 73.000 gel., nw. gespoten, pr. onderhouden, tel. 045-716280 of 414446.

DATSUN Cherry 100A bjw. '76. Te bevr. Bautscherweg 116 Heerlerbaan.

Te k. HONDA 750 K6 bwj. eind '76 pr. ƒ 2000,–, Benzenraderweg 93, Hrl.

Te k. RANGE-ROVER, bwj. '80 met gasinstall., weinig km. kleur: jagersgroen. Koopprijs 28.000 BF, tel. 09-3211864065.

DATSUN Cherry 120A coupé '76 ƒ 1950,–; BMW 1502 type '77, kl. rood, apart mooi ƒ 4750,–; VW Passat '76 ƒ 2750,–; Honda Civic '77 4-drs. ƒ 4450,–; Civic '76 4-drs. ƒ 3250,–; VW Golf type '76 ƒ 3250,–; VW Golf type '76 ƒ 3250,–; Austin Allegro type '76 4-drs. ƒ 1950,–; VW Passat type '74 z. mooi ƒ 1750,–; VW Passat type '74, z. mooi ƒ 1750,–; VW Jeans '75 ƒ 2250,–; VW 1303 '74 ƒ 1750,–; VW 1300 '74 ƒ 1750,–; BMW 2002 TI (m. werk) ƒ 2250,–; Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. Droomkasteel).

Lelijke EEND type '78, ƒ 1750,–; Mirafiori '76, ƒ 1450,–; Opel Rekord coupé tupe '75 ƒ 950,–; Kadett '73 ƒ 550,–. Pr. Hendrikstr. 22, H'broek.

Uw AUTO als nieuw, vanaf ƒ 250,- door uzelf geschuurd en door ons in kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West, tel. 045-451000.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Opel type Rekord, '79, met LPG, ƒ 7250,-; Toyota Corolla 30, '76, ƒ 2450,-; Datsun Cherry, '77, ƒ 3250,-; Mazda 929, '76, hardtop coupé, ƒ 2450,-; Renault 20 TL, '77, ƒ 3750,-; Honda Civic, '76, 4-drs., ƒ 3250,-; Datsun 140Y, '75, ƒ 1850,-; Renault 16 TL met gas, '77, ƒ 2750,-; Opel Rekord, '76, ƒ 2450,-; Toyota Corolla met gas, '74, ƒ 1450,-; Daf 44, '76, ƒ 1250,-; Mazda 1300, '77, ƒ 2450,-. Inruil, financiering mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

FORD Transit bestel, nw. model, '79, ƒ 6750,-; VW Passat stationw., nw. model, '79, LPG, blauw, ƒ 5750,-; Mercedes 280 SE autom., showroom, nw., '72, t.e.a.b.; Datsun Cherry 100 F 2, '78, als nieuw, ƒ 4250,-; Opel Kadett stationwagen, bj. '78, LPG, ƒ 5750,-; goedkope inr. Honda Civic, bj. '77, ƒ 2450,-; Renault 20 TL T, '79, ƒ 4400,-; Suzuki 100 GLX, 3-drs., bj. '80, deuren achterspatbordschade, ƒ 3750,-; Renault 4 TL, '76, ƒ 950,-; Allegro, '77, ƒ 1750,-, inr. en fin. en har. J. Janssen automob., Rijksweg 1, Lemiers-Vaals, tel. 04454-3559.

Wij gaan met vakantie vanaf 28 augustus t/m 4 sept. M. BOTTERWECK, Akerstr. 106, Kerkrade.

VW-BUS, model '71, campinguitrusting, div. extra's. Tel. 045-414797.

Te k. PEUGEOT aut. GL diesel 504, bj. '77. V. Meertenstr. 24, Kerkrade.

Muyres, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer, biedt te koop aan: FIAT 127, '74 en '77; Fiat 127, 3-drs., '80; Fiat 127 1050 CL, 3-drs., '78; Fiat 124, '78; Fiat 128 1100, '77; Fiat 131, 4-drs., '78; Fiat 131, '76; Fiat 131 1600 CLQ, 2-drs., '80; Fiat Racing, '78, '79, '80; Fiat 132 1600, met gas, '78; Fiat 132 diesel, '78; Fiat Ritmo 65L, 3-drs., '80; Ritmo 5-drs., L 65, '79; Ritmo 75CL, '80, 5-drs.; Ritmo Targa Oro, '80; Datsun 120Y, '74, autom.; Datsun Cherry coupé, '79; Toyota Cressida, '78, met gas; Skoda 105L, '78; Lada 1300 S Caravan, '82; Peugeot 304, '77; Renault 14TS, '81; Simca 100 GLS, '78; Buick Regal coupé, '79, autom., met gas; Ford Taunus 1600 L, '79, met gas. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuiten plaatwerk. Ook voor cylinderkopvlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. MERCEDES 300 diesel, type '81, schuifdak, sportwielen, gekl. glas, enz., km.st. 60.000, als nieuw. Heringsbos 12, Schinveld, tel. 045-259255.

Automatic SUNBEAM 16 S, model Horizon, van 1e eig., 12e mnd. '79, zeer speciaal uitgevoerd. Ford Taunus van 1e eig., '79, 2-drs., zilvergrijs; Opel Kadett 12 N, bj. '80, oranje, 1e eig.; Renault 5 TL, 5-drs., '80, km.st. 42.000; Volvo 343 DL, bj. '80, groen, met gas. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart, nabij Emmamijn, in bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829.

Te k. HONDA 500 cc Off the Road, koopje. Markt 6, Treebeek, na 17 uur.

Te k. RENAULT R4, bj. '75, ƒ 850,-. Tel. 045-270578, tussen 18 en 20 uur.

Te k. PEUGEOT 104 SL, bwj. mei '78, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 6500,–. Tel. na 13.00 uur. 045-412726.

Te k. auto's aan zeer lage prijzen! o.a. MERCEDES 200 D, '74, ƒ 3750,–, Opel diesel Caravan ƒ 2400,–, Mazda 616 '75, ƒ 1100,–, Sunbeam '73, ƒ 750,–, Ford Capri '73, ƒ 500,–, O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

SIMCA 1100 de luxe, type '76, i.st.v.nw., weinig gel., benz.verbr. 1 op 15, pr. ƒ 1550,-, tel. 04402-1723.

Koopje VW Golf 1600 LS, type '78, tel. 045-457777.

Koopje VOLVO 144 inject. de luxe, type '73, 045-457777.

Te k. OPEL Ascona automatic, op gas, '74, ƒ 2450,-, Ford Escort automatic, m. gas, '76, ƒ 4250,-, Honda Civic, type '77, ƒ 3800,-, Opel Kadett special, '74, ƒ 2750,-, Renault 5, type '75, ƒ 2500,-, Mini Cooper, '76, ƒ 2250,-, Ford Escort, '76, ƒ 3200,-, Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2850,-, Renault 5, '76, ƒ 3750,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. Suzuki JEEP, LJ 80 V, bj. '80, div. acc. Na 18.00 uur, Morgenstr. 59, Sittard.

Te k. bijz. mooie PEUGEOT 604, bj. '76, 100% in orde, el. schuifd. en ramen, radio, cass.rec. enz. ƒ 3950,-. Inr. mog. 04497-2238.

Monteur biedt te k. aan met garantie: RENAULT R5 TL '76, ƒ 2700,-; Renault R4 TL '76 ƒ 2250,-; VW Golf '76 ƒ 3400,-; Honda Civic 4-drs., '77 ƒ 3600,-. Ringstr. 4, Hoensbroek. Tel. 045-219510.

Inruilers in opruiming: FORD Fiesta '77 ƒ 6250,-; Honda Civic '78 ƒ 6750,-; Ford 2 L 4 cyl. gas '76 ƒ 3800,-; Peugeot 504 GL '77 ƒ 6000,-; Peugeot 504 gas '76 ƒ 3800,-; Volvo 142 S '71 autom. ƒ 1250,-; BMW 2002 ƒ 1450,-; Volvo 66 GL '77 ƒ 4750,-; Peugeot 504 '71 ƒ 1500,-; Fiat 127 '74 ƒ 1000,-; Renault R 16 TL autom. ƒ 2250,-; Fiat 128 1100 gas '75 ƒ 2400,-; Citroën 2400 CS '75 ƒ 1000,-; Mitsubishi Celeste coupé '76 ƒ 4000,-. Rijksweg-Zuid 240, Geleen.

Ingeruild: BMW 315, 1981; BMW 316, 1981; BMW 318, 1978; BMW 320, 1980; BMW 323 I, 1979; BMW 518, 1980; BMW 520, 1979; BMW 525, 1978; BMW 732 I, 1980; BMW 728 I, 1980; BMW 733 I aut., '77, Mercedes 300 D, 1979; Rover 3500 aut., 1980; Peugeot 505 STI, 1979; Peugeot 504 GR, 1980; Renault 18 GTL, 1980; Renault 14 TL, 1980; Opel Manta GTE, 1980; Citroën 2 CV Club, 1981; Ford Taunus 1600 GL, 1980. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel.: 045-452121, uw BMW-dealer.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. PRINCESS 2200 HLS bwj. '78, pr. ƒ 4750,-, tel. 314126.

CHEVROLET Malibu stationwag., 1979, ƒ 12.000,–, i.pr.st. Inr. mog. L. Niks, Hilleshagerweg 57, Mechelen.

Bromfietsen

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha, Puch Maxi en KTM Cross 250 cc. Koopje. Maasstr. 3, Beersdal, Hrl.

ZUNDAPP GTS, bjr. '80, in nieuwstaat, 2000 gld. Rijksweg-Zuid 236, Geleen.

Te k. HONDA MB 5, tel. 04498-53349.

Te k. YAMAHA FS1, bwj. '80, ƒ 850,–, 04492-3494.

Te k. YAMAHA DT 50, i.z.g.st. bwj. '80, km.st. 2850. Tel. 04498-53923.

Te k. YAMAHA bwj. '78, i.z.g.st. Tel. 045-254085.

Te k. BROMFIETS Puch Maxi, bj. '79. Poyckstr. 113, Kerkrade.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Onderwijs

BBRO-RIJSCHOLEN informatielijn, dag en nacht, tel. 045-641515. Heerlen: Dörenberg 213735; Hannie 713972; Nelis 412303; Scheijen 415601; Brunssum: Leijten 251418; Ingenbleek 251297; Voerendaal: Kokkelkoren 750995; Kerkrade: Den Doop 411687; De Langen 411340; Hillebrand 415597; Zoet 456772; Hoensbroek; Schulz 211667; Ubach over Worms: Cremers 312558, Van Rijn 312680; Eygelshoven: De Ansel 351560; Simpelveld: Winthagen 443252; Vaesrade-Nuth: Kubben 04447-1467; Vaals: Simons 04454-1618.

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,–

DANSSCHOOL Korsten, nieuwe cursussen in Echt, Treebeek, Geleen, Posterholt, Sittard en Horst. Voor beginners, gevorderden enz. Aanmelden en informatie tel. 04402-3657.

DANSINSTITUUT Rien en Betty Decker, de NBD-dansschool van het Zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden, zoals gezelschapsdansen (beginners en gevorderden), disco, rock 'n roll, jazz, tappdansen, volksdansen, enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen, dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

ENGELS, Frans en Duits leren en conversatie. Instituut Waaifoort Heerlen. Tel. informatie 04492-2365.

Uw RIJEWIJS, schakel of autom. vóór de volgende vakantie of spoedcursus van 10 wkn. Tijdelijk de eerste 10 lessen à ƒ 30,– p.l. aparte audio visuele theorie-avond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel.045-311003.

RIJOPLEIDING in autom. of schakel, autorijschool Diemant, Brunssum, tel. 250286, Ubach over Worms, tel. 322642. Bij aanm. deze maand 5 lessen gratis.

DANSINSTITUUT Ans en Tonnij Janssen, lid N.B.D. Vanaf 2e week van september danscursus voor leerlingen en gevorderden in Ballroom-Latin American. Inschrijving en inlichtingen, Parallelweg 61, Valkenburg. Tel. 04406-12634.

Landbouw

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Let op... Koopje van de week... 1 GOUDLAND, 2 sch. ploeg, 70 cm. met schijfkouters, gereviseerd en gespoten ƒ 1900,-. Fa. Frissen BV, Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-40338.

Te k. 2 KRUISINGSRUNDEREN, ± 2 mnd. drachtig, geschikt voor zoogkoeien. Brouwerijstr. 13, Wijlre.

Gevonden/verloren

Bruine BEURS verloren, gaande van Loyzonstr., Eygelshoven via de Schans naar de Röts. Van den Eijnden, Bernadettelaan 23, Ubach o. Worms.

Vakantie

CARAVANSTALLING: ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Te k. gevr.TOURCARAVANS, stacaravans en tenten. Tel. 043-629557.

TOURCARAVANS te h. vanaf ƒ 150,– p.w. Ireneweg 14, Borgharen tel. 043-629557.

CARAVANSTALLING niet overdekt, veilig en niet duur ƒ 120,– incl. p. jaar, G. van Mil, Sportstr. 10 en 12, Kerkrade, tel. 045-421787 b.g.g. 410826.

CARAVAN-IMPORT Feijts. Voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans van Duitse topklasse. Vouwwagens: Alpenkreuzer nog enkele met winterkorting. Tourcaravans: Bürstner, Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravan in diverse maten van 7 tot 11,5 m. Diverse aanbiedingen met kortingen van 10 tot 15%. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundige reparatie, service, schadebehandeling en onderhoud. Grote sortering in onderdelen. Caravan-Import Feyts, Hoofdstr. 76, Amstenrade-Oirsbeek. Tel. 04492-1860.

Bastiaans AUTORENT, 9 pers. busjes voor uw dagtocht of vacantie. Ook VW „Joker" Camper te huur. Heerlen tel. 045-724141.

Te k. Glastrom BOOT 130 PK inboord, tel. 045-212537.

Te k. TOURCARAVAN merk IT z.g.a.n. Te bevr. tel. 04454-2402.

KIP 320 L, '75, tent, ijskast, kachel in st.v.nw. ƒ 3450,–, Gozelingenstr. 128, Hrl., 045-723076.

Te k. CARAVAN Lord, als nieuw, bj. 24-12-'78. C.v.-verwarming, koelkast, doucheruimte, 5.35 m. Te bevr. Einderstr. 5b, Heerlerheide. Tel. 045-225318.

Te k. RIJCARAVAN merk Hobby de lux, 1 jr. oud. Tevens surfplank te k. merk dufour, type champion. Tel. 045-455991.

5 dgn. JOEGOSLAVIE per vliegtuig 1e kl. hotel, halfpension ƒ 395,–, alleen bij Ozek Reizen, Stationsstr. 21, Hrl. 045-710133.

Te k. Paradiso VOUWWAGEN pr. ƒ 1500,–, tel. 045-714496.

Te k. ALPENKREUZER Senior, geh. compl. ƒ 2000,–, Heerenweg 326, Heerlen.

Te k. CARAVAN, Astral 1977, 4.40 meter, winteruitv., als nieuw, zeer veel extra's. Korteweg 6, Hoensbroek, bij St.-Jancollege.

Huwelijk/kennismaking

Man, 32 jr., zkt. kennism. m. VROUW, ± 30 jr. Br. postb. 2618, Roermond.

Jonge man zkt. langs deze ongewone weg serieuze kennism. m. j. VROUW, 20-32 jr. zond. kind., licht gehandicapt geen bezw., om samen een fijne relatie op te bouwen. Br.o.nr. MA 103 LD, Stationsstr. 27, BN Maastricht.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

JONGEMAN 32 jr. zkt. leuke en goeie vr. tuss. 20 en 35 jr. om fijne relatie op te bouwen. 1 k. geen bezwaar. Br. m. fot. op erew. ret. Br.o.nr. KE 505, L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Hrl.: soc. ver. van ALLEENST., iedere woensd. onze gezellige dans- en contactavond, met muziek van d.j. Richard. Niet-leden verplicht bij uw eerste bezoek mede te brengen uitreksel uit het persoonsregister plus pas vr.uitn. Het bestuur Chalet, Treebeek.

Man, 33 jr. met kinderen, zkt. lieve VROUW met of zonder kinderen om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br.o.nr. BR 050 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

HEER 61 jr. zkt. kennismaking met nette vrouw. Tel. 04494-40360.

JONGEMAN 25 jr. met vaste baan zkt. ser. ken.m. met leuk meisje tussen 18-25 jr. br.o.no. SH 633 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

MAN 59 jr. zkt. vriend voor gezelschap en om te wandelen. Br.o.nr. GE 315 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Goed uitz. wed. 60 jr., z. kind., zkt. WEDUWNAAR, z.k.m. vaste vriendschap, zacht karakter, liefst i.b.v. auto en tel. Br.ond.nr. BR 054 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Contacten/clubs

Wij nodigen onze klanten en vrienden, vanavond uit voor een gezellig bezoek bij de **BLUE BELL.** Na onze renovatie, kunt u vrijblijvend voorbij komen voor een drankje en een hartig hapje, in een leuke, ongebonden sfeer. Stoffeerderij en decoratie is verzorgd door wooncentrum te Brunssum.

Ontspanning. Gezelligheid. **„ASPASIA,"** Aalbeek/Hulsberg. Sauna en ligbaden aanwezig. Tel. 04405-1697.

Privé bij **ANJA** en Wilma van ma. t/m vr. Tel. 04494-50092.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

Ramona, **ESCORTE,** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-421920.

Nelly, Tina en Anja, 3 leuke **MEISJES,** verwachten uw bezoek. 04402-4689, tev. ass. gevr.

Margriet **ESCORT-SERVICE** bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Privé **DONNA** de moeite waard. Tel. 045-217000.

Privé **LINDA** van 12.00 t/m 23.00 uur 04498-52150.

Privé en **ESCORTSE[RVI]CE.** Tel. 045-420017 [...] uur 's nachts.

CINEMA bemiddel. [...] vé, 04494-48933 [...] gevr.

VIDEOCLUB Beek. [...] hier kunt u geniete[n van] een fijn filmprogra[mma]. Uw drankje staat al [...] Stationsstr. 9.

Voorlopige surseance van betaling

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: **Mathias Hubertus Johannes Leunissen**, wonende te Born, Mgr. Buckxstraat 4, ingediend tot verzoekschrift tot het bekomen van surséance van betaling.

Bij beschikking van gemelde rechtbank van 19 augustus 1982 is aan bovengenoemde verzoeker voorlopig surséance van betaling verleend.

Tot bewindvoerder in de hierboven genoemde voorlopige surséance van betaling is benoemd mr. G.J.J. Nijsten, advocaat en procureur te Sittard, Wilhelminastraat 36 en tot rechter-commissaris is benoemd mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft, lid dezer rechtbank.

Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde op donderdag 28 oktober 1982, des voormiddags om 9.30 uur, te verschijnen in raadkamer van bovengenoemde rechtbank, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord, alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surséance.

Beveelt tevens, dat de schuldenaar en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld teneinde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord.

Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd. Procureur van verzoeker is mr. I.C.P.T.M. Bakers advocaat en procureur te Heerlen, Coriovallumstraat 5.

De griffier van de rechtbank vnd.
mr. J.F.Th. Becker

Maastricht, 23 augustus 1982.

Contacten/clubs

KWANTUM HALLEN
koopcentrum voor woningdekoratie

MOE VAN DURE TIJDEN?
KWANTUM LAAT HOGE PRIJZEN BARSTEN

Geldig t/m 1 sept. 198

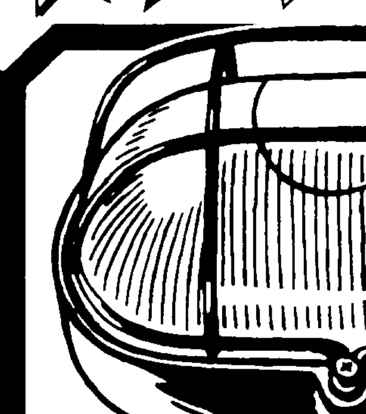

59.- 20.-*
GLAZEN HANGLAMP. Met bloemdecor. Bronskleurig pendel met hout. We hoeven er niets aan te verdienen.


42.- 27.50*
HANGLAMP Stof + riet. Kwantum is de beroerdste niet:

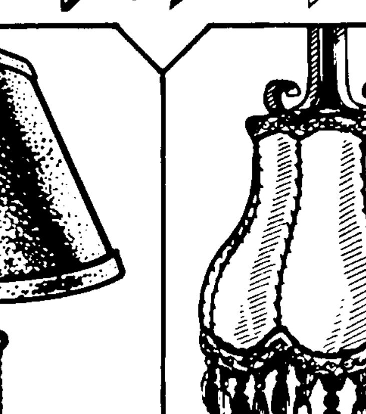

220.- 125.-*
RUSTIEKE HANGLAMP. Wit glas en hout + trekpendel. Haal de voordeeltrekker maar over:


69.50 39.-
ELEKTRISCHE WANDOLIELAMP. Wegens overschot op wereldmarkt.


24.50 12.50*
STOFFEN HANGLAMP. Bloemmotief. Rose en bruin/beige. Het hele jaar voorjaar voor:


6.95 3.50*
BULL EYE. Buitenlamp. Jarenlang plezier. Voor in de garage, schuur of aan de buitenmuur.


38.50 19.95
MODERNE TAFELLAMP. Ouderwetse prijsknaller:



ECHT LEDER
159.50 79.-
HANGLAMP Tulpmodel. Rustiek leder met smeedijzeren pendel. Lonen omlaag? Prijzen ook omlaag!


BLOEMTAPIJT
Met dit tapijt neemt u voor een lange tijd een bloemetje mee. Grijs, beige, groen en lichtbruin. 400 cm breed. Met zelfleggende rug.
89.50 49.- Per strekkende meter.


ENKA HUISHOUDZEEM
Maand, na maand na maand, en altijd even voordelig. De zeem met de "piep" 40 x 35. Vastgestelde verkoopprijs. 4.50 2.50*

PARAPLUBAK. 65 cm hoog prachtig FRANS keramiek. Frans hoog standje. 69.50 20.-
KWANTUM OP=OP

ROOKGLASBEKER. Hoge prijzen gaan in rook op: 2.45 1.25*

THEEPOT. Wit. Keramiek. 14.95 5.-*


HITACHI
349.- 259.-
STOFZUIGER. Automatische snoeropwinder. 6 meter snoer. 170 cm lange slang. Vele accesoires. 1000 Watt. Op volle voordeeltoeren. 12 maanden garantie.


18.95 4.-*
HUISHOUDSET. Kaasschaaf + klokhuissteker + boterschraper. Eén per klant. Meeneemstunt:

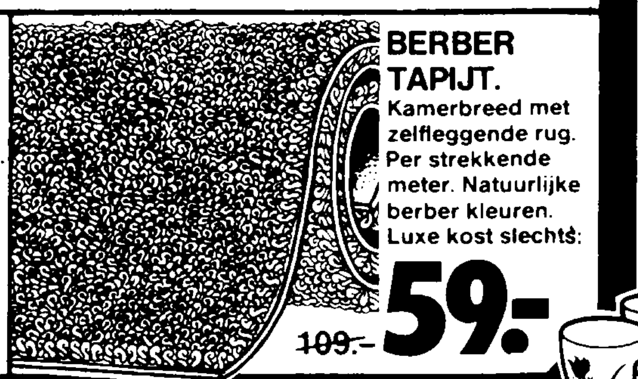
GROTE WASMAND. Grote teil. In beige en bruin. 15.95 7.50

KLEERHANGERS. Wit. Plastic. Per drie verpakt. 1.- per stuk. 50ct


149.50 75.-*
MONO RADIO CASSETTERECORDER. AM/FM. Ingebouwde microfoon. Sleepschakelaar. Voor geslepen slimmerds

POCKETRADIO. AM/FM. Zilveruitvoering. Ongehoord. 39.50 25.-*

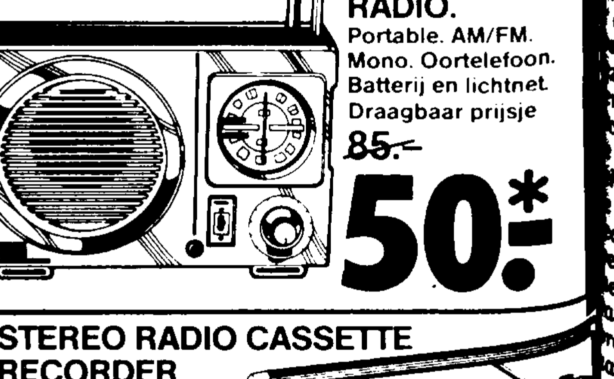

HUISHOUD TAPIJT. 400 cm breed. Met zelfleggende rug. Kom dat zien. Zichtbaar beter. Per strekkende meter. 49.50 27.50

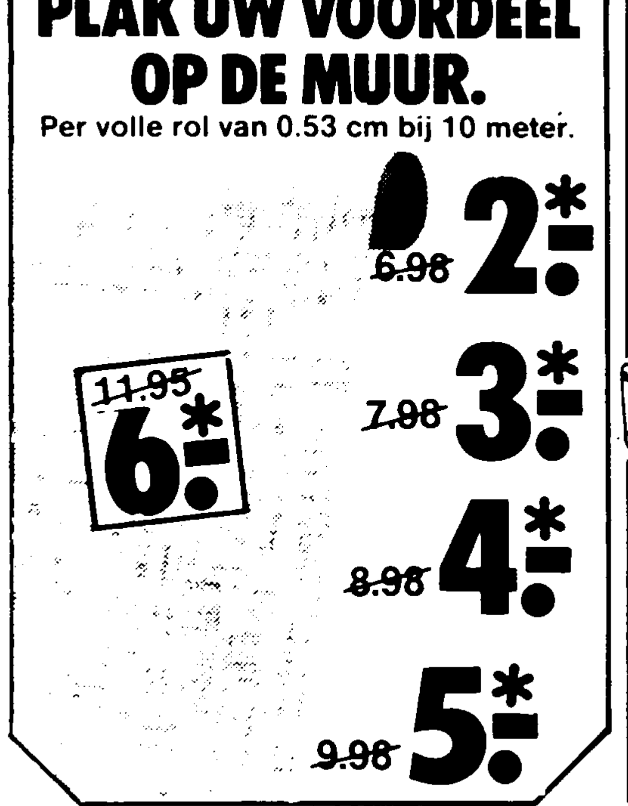

BERBER TAPIJT. Kamerbreed met zelfleggende rug. Per strekkende meter. Natuurlijke berber kleuren. Luxe kost slechts: 109.- 59.-


CHINESE THEESET. 7-DLG. 6 romantische theekommen plus theepot fraai gedekoreerd. Te geef: 29.50 10.-*


KWANTUM OP=OP
59.- 25.-
KLEDINGTAS. Voor V.I.P.'s. Corps consulaire. Diplomatieke prijs:


ELEKTRISCHE MIXER. Dolgedraaide prijs: 39.-*
6 MAANDEN GARANTIE
nova
GRATIS GROTE MENGKOM


TRANSISTOR RADIO. Portable. AM/FM. Mono. Oortelefoon. Batterij en lichtnet. Draagbaar prijsje 85.- 50.-*



VINYL OP VILT. 200 cm breed. Op zwaar vilten rug. Voor zwaar gebruik, in kantoren, hallen, trappen, huizen, kamers etc. Grijs, beige, rood, blauw, groen, bruin en zandgeel. Overal te leggen! Duur? Allerminst! Per strekkende meter. 25.95 10.-
5 JAAR GARANTIE


TAPIJTTEGELS Sterk! Zelfklevende rug. 40 x 40 cm. Da's sterk voor die prijs. 1.49 75 ct


SPORTSCHOENEN. Vele maten. De 100 meter in 10.8 sec. 59.50 17.50*


FIETS VOOR BIJNA NIETS.
4 BANDEN. 2 binnen en 2 buitenbanden 26 x 1 3/8 voor: 32.50 18.-*


PEDALENSET EN REFLEKTOR. 9.95 5.-*
FIETSPEDALEN. voor racefiets. 14.95 8.-*
FIETSZADEL. voor tour/trimfiets. 18.95 9.-
RACEZADEL. Aerodynamic. 20.95 10.-*
REPARATIE DOOSJE. Velocipede. lekke band geplakt 5.95 3.-
KETTINGKAST. Zwart. 24" 15.95 8.- 26" 17.95 9.-


STEREO RADIO CASSETTE RECORDER. Topmodel. 4 speaker stereo system. Led indicator. Bandteller. Extra box-aansluiting. FM. MW. SW Soft eject. Metal tape schakelaar. 525.- 295.-* 6 maanden garantie.

POCKETRADIO. AM/FM. Met oortelefoon. Zonder hoofdbrekens. 45.- 25.-*
ELEGANCE

BEHANG. PLAK UW VOORDEEL OP DE MUUR.
Per volle rol van 0.53 cm bij 10 meter.
6.98 2.-*
11.95 6.-*
7.98 3.-*
8.98 4.-*
9.98 5.-*


179.- 90.-
TWEEZITS ELEMENT. epoxy stalen frame. Met fraaie kussens overtrokken. Ribcord stof. Even populair als zijn prijs.

129.50 75.-
FAUTEUIL. Zitelement met bruin canvas kussen. Een prijs om te zoenen.


BOEKENREK. Grenen. Ruimte voor 4 encyclopedieën. 98.50 69.-

175.- 119.50
KAJUITBED. 80 x 190 cm. incl. lattenbodem. Bruin/grenen. Bed niet, prijs wel aan schommelingen onderhevig. Nu nog:

79.50 39.-
KAPSTOK. Noten. Weense stijl. In Kwantum uitvoering.


VISKOFFER. Groot professioneel model 32.95 15.-

DOPPENDOOS. 17-DELIG 19.95 7.50*


8 STAPEL BAKJES. Blauw 27 x 20 x 17 cm. Per acht! 12.95 8 VOOR 5.-

GEREEDSCHAP
HANDZAAG. Houten handvat 14" 9.95 5.-*
VIJLENSET 6 dlg. 8" 18.95 10.-*
SCHUIFMAAT. 120 mm 5.95 3.-*
COMBINATIETANG Handig model 8" 12.95 7.-
WASBORSTEL + HOUDER 10.95 6.-


135.- 75.-*
KLOKRADIO. AM/FM. Ingebouwde microfoon + sleepschakelaar. Kwantum zet de klok terug:
MBO

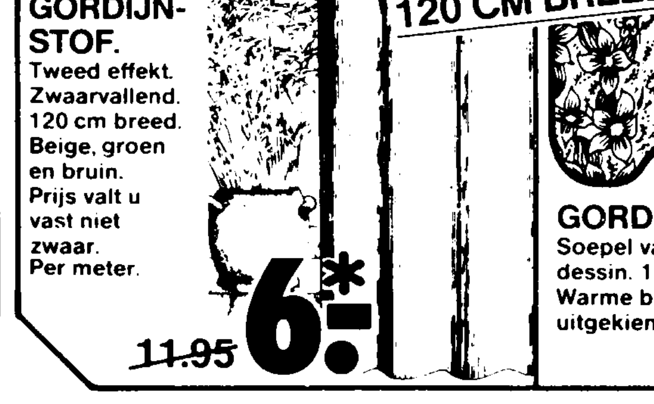
POCKETRADIO. AM. Meenemen voor een tientje: 24.95 10.-*


SCHUIMVINYL
Voor keukens, badkamers enzovoort. Werkt isolerend. Prijs werkt stimulerend. 17.50
ALLEEN BIJ KWANTUM. 5.95* per meter.
100 cm breed
BALAMUNDI


JUTE
JUTE. Per volle rol van 0.53 x 5.50 meter. Wandbekleding. Sodejute nog aan toe. 9.95*

KAFTPAPIER. Div. dessins. 50 cm x 300 cm. Per rol. 2.50 75 ct*
In 3 verschillende Holly Hobby dessins Per rol. 2.95 75 ct*

KASTPAPIER. Brabants bont dessin. 50 cm x 3 meter. Oprolprijsje. Rood, bruin en blauw. Per rol. 1.95 1.-*


MODERNE GORDIJNSTOF. Tweed effekt. Zwaarvallend. 120 cm breed. Beige, groen en bruin. Prijs valt u vast niet zwaar. Per meter. 11.95 6.-*


120 CM BREED
GORDIJNSTOF KLASSIEK Soepel vallend. Rankendessin. 120 cm breed. Warme bruine teint. Koel uitgekiende prijs. 9.95 5.-* Per meter.


NOSTALGISCHE VAL. Polyester. Val niet van uw stoel! Per meter. 30 cm hoog 3.95 2.-*
45 cm hoog 5.95 3.-*
60 cm hoog 7.95 4.-*


HOOGGLANSVERF. Vele kleuren. 100 cc. Voor een tiende van de prijs. Sla een voorraadje in. 2.95 30ct*

STRUCTUURVERF OF RAUHFASERVERF. GROTE EMMER VAN 7 KILO 24.95 15.-*


KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.
ALKMAAR Kanaalkade 26-28
AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41
ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg
BEEK (Z-Limb.) Makado Center
BEVERWIJK Beverhof 28
GRONINGEN Vismarkt 41
UTRECHT
Oude Gracht hoek Lange Viestraat
VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47
ZAANDAM Westzijde 29-31

Vrijdag koopavond.
DIEMEN
Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat 44
(bij netto-markt en v.d. Meer)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
HOOGEVEEN Hoofdstraat 246
OOSTERHOUT Bredaseweg 21
WOUDENBERG Parallelweg 18a


KWANTUM BEHANG

Alle artikelen zijn verkrijgbaar zolang de voorraad strekt.

Donderdag koopavond.
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
DEN HAAG Grote Markt 10-13
DRACHTEN Raadhuisplein 87
HAARLEM Grote Houtstraat 85
NIJMEGEN Burchtstraat 110-112
STADSKANAAL Europaplein 2
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Kwantum Behang NIJMEGEN.
Openingstijden: ma. 11.00 - 17.30 uur, di - wo - vrij. 9.00 - 17.30 uur, zat. 9.00 - 17.00 uur, donderdag 9.00 - 21.00 uur.

Vrijdag koopavond.
DELFT Boterbrug 2
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROOSENDAAL Markt 29
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
UDEN Galerij 43 (Dinsdags gesloten)
WAGENINGEN Stadsbrink 38-42

Gordijnen niet verkrijgbaar in:
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Alle artikelen in deze advertentie zijn verkrijgbaar bij Kwantum Hallen. De met een ster * aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij Kwantum Behang.